

A1 / A2

MADE IN

Είναι εύκολο!*

* « C'est facile! »

**Premiers pas en
grec moderne**

Anna Alexopoulou



Dans la collection

MADE IN



ISBN 9782340-040250

©Ellipses Édition Marketing S.A., 2020

32, rue Bargue 75740 Paris cedex 15



Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5.2° et 3°a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

www.editions-ellipses.fr

Introduction

Le présent ouvrage s'adresse aux débutants élèves, étudiants et adultes qui souhaitent apprendre le grec moderne en tant que langue étrangère. Sa construction bilingue (français-grec) permet à l'apprenant de travailler en autonomie, y compris la traduction des dialogues, des phrases et de la grammaire. Ainsi, les objectifs de communication qui constituent un des buts majeurs du manuel deviennent plus accessibles. Les dialogues, les expressions de communication et le contenu du vocabulaire se basent surtout sur l'apprentissage du langage familial, tout comme les thématiques de chaque chapitre couvrent des sujets de la vie quotidienne.

Chaque chapitre comprend les axes suivants : un dialogue, des objectifs de communication (avec des questions et des réponses de la vie quotidienne), du vocabulaire, « découvrir les racines grecques », de la grammaire, des exercices de compréhension, de la production orale, un exercice d'évaluation et des solutions aux exercices.

Les objectifs de grammaire se présentent de façon simple (surtout en tableaux), puisque la vraie acquisition des phénomènes grammaticaux s'effectue par le biais des expressions, des exercices, du dialogue et de la production orale.

Une partie est également consacrée à « Découvrir les racines des mots » avec l'étymologie, les dérivés et le lien avec la civilisation grecque qui ont pour but d'enrichir l'apprentissage à travers la découverte des origines de la langue grecque et d'approfondir sa compréhension de cette langue si riche de sens et de significations encore si contemporaines.

En plus, pour ceux qui s'intéressent aux examens du Certificat du grec moderne, le manuel se compose de 10 chapitres qui couvrent diverses thématiques pour les niveaux A1 et A2, selon le cadre du Centre de la langue grecque du ministère de la Culture hellénique pour l'apprentissage du grec moderne langue étrangère et selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

Από το άλφα ως το ωμέγα

De l'alpha à l'omega

■ Το ελληνικό αλφάβητο

L'alphabet grec

- 24 γράμματα (17 σύμφωνα και 7 φωνήεντα)
- 24 lettres (17 consonnes et 7 voyelles)

Γράμματα Lettres	Φωνητική Phonétique	Ονομασία Noms	Παράδειγμα Exemple	Προφορά Prononciation	Μετάφραση Traduction
Α α	[a]	Άλφα Alfa	Αγάπη	agapi	Amour
Β β	[v]	Βήτα Vita	Βιβλίο	vivlio	Livre
Γ γ	[ɣ]	Γάμα Gama	Γράμμα	gramma	Lettre
Δ δ	[ð]	Δέλτα Delta	Δράμα	dramma	Drame
Ε ε	[e]	Έψιλον Epsilon	Έρωτας	erotas	Eros/Amour
Ζ ζ	[z]	Ζήτα Zita	Ζωή	zoi	Vie
Η η	[i]	Ήτα Ita	Ήχος	ichos	Son
Θ θ	[θ]	Θήτα Thita	Θεωρία	theoria	Théorie
Ι ι	[i]	Γιώτα Giota	Ιστορία	istoria	Histoire
Κ κ	[k]	Κάπα Kara	Κριτική	kritiki	Critique
Λ λ	[l]	Λάμδα Lamda	Λόγος	logos	Discours
Μ μ	[m]	Μι Mi	Μουσική	mousiki	Musique
Ν ν	[n]	Νι Ni	Νάρκισσος	narkissos	Narcisse
Ξ ξ	[ks]	Ξι Xi	Ξενοφοβία	xenophobia	Xénophobie
Ο ο	[o]	Όμικρον Omikron	Ομορφιά	Omorfia	Beauté
Π π	[p]	Πι Pi	Πρόβλημα	provlima	Problème

Γράμματα Lettres	Φωνητική Phonétique	Ονομασία Noms	Παράδειγμα Exemple	Προφορά Prononciation	Μετάφραση Traduction
Ρ ρ	[r]	Ρο Ro	Ρυθμός	rithmos	Rythme
Σ σ ς (final)*	[s]	Σίγμα Sigma	Σοφία	sofia	Sagesse
Τ τ	[t]	Ταυ Taf	Τραγωδία	tragodia	Tragédie
Υ υ	[i]	Ύψιλον Ipsilon	Ύμνος	imnos	Hymne
Φ φ	[f]	Φι Phi	Φιλοσοφία	filosofia	Philosophie
Χ χ	[x]	Χι Chi	Χάος	chaos	Chaos
Ψ ψ	[ps]	Ψι Psi	Ψυχή	psichi	Âme/Psyché
Ω ω	[o]	Ωμέγα Omega	Ωραίος	oraios	Beau

* À la fin de mot la lettre -σ s'écrit avec -ς.

➡ Ex. : άνθρωπος (homme)

Les voyelles	Les consonnes
α, ε, η, ι, ο, υ, ω	β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, ν, ξ, π, ρ, σ, τ, φ, χ, ψ

Συνδυασμοί γραμμάτων

Combinaisons de lettres

Les voyelles	Les consonnes
αι, ει, οι, ου, αυ, ευ	μπ, ντ, τζ, τσ, γκ, γγ, γχ

Γράμματα Lettres	Φωνητική Phonétique	Ονομασία Noms	Παράδειγμα Exemple	Προφορά Prononciation
Αι αι	[e]	αισθητική	esthétique	esthitiki
Ει ει	[i]	είδωλο	idole	idolo
Οι οι	[i]	οικολογία	écologie	ikologia
Ου ου	[u]	ουτοπία	utopie	outopia
Αυ αυ	[av] [af]	τραύμα ταυτολογία	trauma tautologie	travma taftologia
Ευ ευ	[ev] [ef]	Ευρώπη ευφορία	Europe euphorie	Enropi eforia
Μπ μπ	[b]	μπορώ	pouvoir	boro
Ντ ντ	[d]	ντροπή	honte	dropi
Τζ τζ	[dz] [j]	τζαζ	jazz	jaz
Τσ	[ts]	τσάι	thé	tsai
Γκ γκ	[g]	γκάζι	gaz	gazi
Γγ γγ	[g]	άγγελος	ange	agelos
Γχ	[nx] [nch]	μελαγχολία	mélancolie	melancholia

■ Τα σημεία στίξης Les signes de ponctuation

Τελεία	Point	.
Άνω τελεία	Point en haut	.
Κόμμα	Virgule	,
Ερωτηματικό	Point d'interrogation	?
Θαυμαστικό	Point d'exclamation	!

■ Άλλα ορθογραφικά σημεία Autres signes orthographiques

Διαλυτικά	Tréma*	¨
Παύλα	Trait d'union	-

* Le tréma se met sur les voyelles ι ou υ pour que les double voyelles (αυ, αι, ει, οι, υι, ου) se prononcent séparément.

- Παράδειγμα • Exemple : *θείκος* (divin)
- Προφορά • Prononciation : *theikos*.
- Χωρίς διαλυτικά προφέρεται *thikos*. • Sans tréma se prononce thikos.

■ Το τελικό -v Le -v final

Βάζουμε το τελικό -v στα άρθρα (τον, την, έναν) και στην άρνηση (δεν, μην), όταν •
On met le -v final dans les articles (τον, την, έναν) et dans la négation (δεν, μην), lorsque :

-v final devant	Pas de -v final devant
▪ Τα φωνήεντα • Les voyelles ↳ Ex. : τον αέρα (air, vent)	▪ Τα σύμφωνα β, γ, δ, ζ, θ, λ, μ, ν, ρ, σ, φ, χ • Les consonnes β, γ, δ, ζ, θ, λ, μ, ν, ρ, σ, φ, χ ↳ Ex. : το διάλογο (dialogue)
▪ Τα σύμφωνα -κ, π, τ • Les consonnes -κ, π, τ ↳ Ex. : την κρίση (crise)	
▪ Τα διπλά σύμφωνα (ξ, ψ, γκ, μπ, ντ, τσ, τζ) • Doubles consonnes (ξ, ψ, γκ, μπ, ντ, τσ, τζ) ↳ Ex. : τον ξένο (étranger)	
Η προσωπική αντωνυμία <i>αυτόν, τον</i> • Le pronom personnel <i>αυτόν, τον</i> ↳ Ex. : αυτόν/τον ρωτώ (je le demande)	

Ο τονισμός L'accentuation

On met l'accent (') sur la voyelle d'un mot afin de se prononcer plus fortement.

Accent sur	Pas d'accent sur
Τα ερωτηματικά επιρρήματα • Les adverbess interrogatifs Πού ; (où ?), πώς ; (comment ?) ↳ Ex. : Πού πας ; (Où vas-tu ?)	Οι μονοσύλλαβες λέξεις • Les mots monosyllabes ↳ Ex. : και (et), με (avec)
Το διαζευκτικό ή • La conjonction disjonctive ou ↳ Ex. : Το μπλε ή το άσπρο ; (Le bleu ou le blanc ?)	Οι λέξεις με κεφαλαία • Les mots en capitales ↳ Ex. : ΠΡΟΣΟΧΗ ! (ATTENTION !)
Οι αδύνατοι τύποι των προσωπικών αντωνυμιών (μου,σου,του,της,τον,την, το,μας,σας,τους,τα), προκειμένου να διακρίνονται από τις κτητικές αντωνυμίες. • Les types faibles des pronoms personnels (μου,σου,του,της,τον,την,το,μας,σας,του ς,τα) afin de les distinguer des pronoms possessifs ↳ Ex. : Η αδερφή μου είπε (ma sœur m'a dit)	

Chapitre 1

Μία συνάντηση στο κέντρο της Αθήνας • Une rencontre au centre d'Athènes

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Καλωσορίζω • Souhaiter la bienvenue
- Χαιρετώ • Saluer
- Παρουσιάζομαι • Se présenter
- Συστήνω κάποιον • Présenter quelqu'un

Είμαστε σε μία παραδοσιακή γειτονιά της Αθήνας, στην Πλάκα. Ο Ορέστης και η Λυδία συναντιούνται τυχαία στο μετρό της Ακρόπολης.

Ορέστης : Γεια σου Λυδία ! Τι κάνεις ;

Λυδία : Τι έκπληξη είναι αυτή ! Καλά είμαι Ορέστη, εσύ ;

Ορέστης : Πάω μία βόλτα στο μουσείο της Ακρόπολης, εσύ ;

Λυδία : Εγώ πάω για έναν καφέ στην Πλάκα με τη φίλη μου. Να σας συστήσω, από εδώ η Αριάδνη.

Ορέστης : Χαίρω πολύ Αριάδνη !

Αριάδνη : Χάρηκα και εγώ !

Ορέστης : Λοιπόν, σας αφήνω, καλά να περάσετε !

Λυδία : Καλή βόλτα Ορέστη !

Ορέστης : Ευχαριστώ! Γεια σας !

Αριάδνη : Ποιος είναι αυτός ; Είναι γνωστός από τη δουλειά σου ;

Λυδία : Όχι, δεν τον ξέρω από τη δουλειά μου. Είναι ένας φίλος μου, είμαστε στην ίδια σχολή.

Αριάδνη : Α μάλιστα ! Ωραία, πάμε στο καφέ Όναρ ;

Λυδία : Ναι αμέ, πάμε !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Καλωσορίζω • Souhaiter la bienvenue

- Καλώς ήρθες/Καλώς όρισε, Καλώς ήρθατε/Καλώς ορίσατε • (Sois le/la) Bienvenu(e), (Soyez les) bienvenu(e)s

Χαιρετώ • Saluer, Χαιρετισμοί • Salutations

- Γεια σου/σας, Αντίο • Salut (à toi)/(à vous), Au revoir
- Καλημέρα, Καλησπέρα, Καληνύχτα/Καλό βράδυ • Bonjour, Bonsoir, Bonne nuit/Bonne soirée
- Τι κάνεις/κάνετε ; Πώς είσαι/είστε ; • Ça va ? Comment vas-tu/Allez-vous ?

Συστήνω κάποιον • Présenter quelqu'un

- Να σου/σας συστήσω/Από εδώ... • Je te/vous présente/Voilà...
- Χαίρω πολύ/Χάρηκα • Enchanté(e)
- Πώς σε λένε ; Με λένε Ορέστη / Ονομάζομαι Ορέστης. • Comment tu t'appelles ? Je m'appelle Orestis.

Ζητώ πληροφορίες • Demander des informations

- Ποιος είναι αυτός ; Ποια είναι αυτή • Qui est celui-ci ? Qui est celle-ci ?
- Ναι, όχι • Oui, non

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Από το άλφα ως το ωμέγα (Το ελληνικό αλφάβητο, Οι συνδυασμοί γραμμάτων, Τα σημεία στίξης, Το τελικό -ν, Ο τονισμός) • De l'alpha à l'omega(L'alphabet grec, La phonétique, La ponctuation, Les combinaisons de lettres, Le -v final, L'accentuation)
- Οριστικό άρθρο • Article défini
- Αόριστο άρθρο • Article indéfini
- Τα γένη (αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο) • Les genres (masculin, féminin, neutre)
- Οι καταλήξεις των ουσιαστικών • Les terminaisons des substantifs
- Αντωνυμίες • Pronoms :
 - Προσωπικές • Personnels
 - Κτητικές • Possessifs
- Ρήματα : Έχω, Είμαι • Les verbes : Avoir, Être
- Κατάφαση • Affirmation, Άρνηση • Négation

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Η συνάντηση → rencontre
- Το κέντρο → centre
- Η γειτονιά → quartier
- Το μετρό → métro
- Η έκπληξη → surprise
- Η βόλτα → promenade
- Το μουσείο → musée
- Το καφέ → café
- Η δουλειά → travail
- Η σχολή → faculté

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Φίλος-η → ami, copain
- Καλός-ή-ό → bon
- Παραδοσιακός-ή-ό → traditionnel
- Ίδιος-α-ο → même, pareil

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Έχω → avoir
- Είμαι → être
- Συναντώ-συναντιέμαι → rencontrer • se rencontrer
- Συστήνω-συστήνομαι → présenter • se présenter
- Κάνω → faire
- Πάω, πηγαίνω → aller
- Χαίρω-χαίρομαι → jouir • se réjouir
- Αφήνω → laisser
- Περνάω → passer
- Ευχαριστώ → remercier, merci
- Ξέρω → savoir

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Εδώ → ici
- Καλά, ωραία → bien
- Πολύ → beaucoup
- Δεν → ne... pas
- Ναι → oui
- Όχι → non

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ • PRONOMS

- Αυτός-ή-ό → lui, elle
- Αυτοί-ές-ά → eux, elles
- Μου → à moi
- Σου → à toi
- Σας → à vous

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ • PRÉPOSITIONS

- Από → de

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Η Ακρόπολη** : *άκρο* + *πόλη* (le plus haut + ville), το άκρο της πόλης, το πιο ψηλό σημείο. • L'endroit le plus haut de la ville.
- **Ευχαριστώ** : « remercier » qui signifie l'expression de gratitude. En français, le mystère « Eucharistie » vient du verbe grec *ευχαριστώ*.
- **Όναρ** : nom qui signifie en grec ancien « le rêve », en grec moderne *το όνειρο*.

Γραμματική

Grammaire

■ Το οριστικό άρθρο Article défini

Ενικός • Singulier

Αρσενικό • Masculin	Θηλυκό • Féminin	Ουδέτερο • Neutre
Ο φίλος	Η φίλη	Το παιδί
L'ami	L'amie	L'enfant

Πληθυντικός • Pluriel

Αρσενικό • Masculin	Θηλυκό • Féminin	Ουδέτερο • Neutre
Οι φίλοι	Οι φίλες	Τα παιδιά
Les amis	Les amies	Les enfants

■ Το αόριστο άρθρο Article indéfini

Ενικός • Singulier

Αρσενικό • Masculin	Θηλυκό • Féminin	Ουδέτερο • Neutre
Ένας άνδρας	Μία/μια γυναίκα	Ένα βουνό
Un homme	Une femme	Une montagne

■ Πληθυντικός Pluriel

Οι ίδιοι τύποι με τον πληθυντικό οριστικού άρθρου • Les mêmes formes avec le pluriel de l'article défini

Αρσενικό • Masculin	Θηλυκό • Féminin	Ουδέτερο • Neutre
Οι άνδρες	Οι γυναίκες	Τα βουνά
Les hommes	Les femmes	Les montagnes

■ Τα γένη (αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο) Les genres (masculin, féminin, neutre)

Οι καταλήξεις των ουσιαστικών • Les terminaisons des substantifs

Ονομαστική, Ενικός • Nominatif, Singulier

Αρσενικό • Masculin	Θηλυκό • Féminin	Ουδέτερο • Neutre
Ο καθρέφτης Le miroir	Η ζάχαρη Le sucre	Το βουνό La montagne
Ο κύριος Le monsieur	Η κυρία La dame	Το τραγούδι La chanson
Ο πατέρας Le père		

- Χρησιμοποιούμε την ονομαστική για να απαντήσουμε στην ερώτηση *ποιος* ; (υποκείμενο). • Le *nominatif* s'emploie pour répondre à la question *qui* ? (sujet).

→ Η Λυδία περιμένει το πλοίο.
Lydia attend le bateau.

■ Οι κτητικές αντωνυμίες Les pronoms possessifs

- Ένας κτήτορας, ένα κτήμα • Un possesseur, une possession

■ Ονομαστική Nominatif

Ενικός • Singulier & Πληθυντικός • Pluriel

Ο άνδρας μου Mon homme	Ο άνδρας σας Votre homme
Η κόρη σου Ta fille	Η κόρη σας Votre fille
Το σπίτι του/της/του Sa maison	Το σπίτι σας Votre maison

■ Η προσωπική αντωνυμία Le pronom personnel

Το ρήμα είμαι, έχω • Le verbe Être, Avoir

Είμαι	Être	Έχω	Avoir
Εγώ Je	είμαι suis	Εγώ Je	έχω ai
Εσύ Tu	είσαι es	Εσύ Tu	έχεις as
Αυτός Il Αυτή Elle Αυτό	είναι est	Αυτός Il Αυτή Elle Αυτό	έχει a
Εμείς Nous	είμαστε sommes	Εμείς Nous	έχουμε avons
Εσείς vous	είσαστε/είστε êtes	Εσείς Vous	έχετε avez
Αυτοί Ils Αυτές Elles Αυτά	είναι sont	Αυτοί Ils Αυτές Elles Αυτά	έχουν ont

- Οι προσωπικές αντωνυμίες χρησιμοποιούνται για να εκφράσουμε αντίθεση ή έμφαση. • Les pronoms personnels ne s'emploient que pour exprimer une opposition ou en cas d'emphasis.

➡ Εσύ είσαι η Λυδία ; Ναι, εγώ είμαι
Es-tu Lydia ? Oui, c'est moi.

■ Κατάφαση, Affirmation Ναι, Oui

- Άρνηση • Négation : Όχι, δεν, Non, ne... pas
 - ↳ *Είσαι η Αριάδνη;*
Es-tu Ariane ?
 - ↳ **Όχι, δεν είμαι η Αριάδνη. Είμαι η Λυδία.**
Non, je ne suis pas Ariane. C'est Lydia.
- Ο πληθυντικός ευγενείας « εσείς » • Le pluriel de politesse « vous »
 - ↳ **Είστε ο κύριος Ορέστης; /Ο κύριος Ορέστης είστε;**
Êtes-vous monsieur Oreste ?
 - ↳ **Ναι, είμαι ο Ορέστης. /Ναι, ο Ορέστης είμαι.**
Oui, c'est moi.
- Μπροστά από τα κύρια ονόματα χρησιμοποιούμε το οριστικό άρθρο, εκτός από την κλητική. • Devant le noms propres est nécessaire l'article défini, sauf lorsqu'on appelle quelqu'un (vocatif).
 - ↳ *Πρόσεχε Λυδία !*
Lydia, fais attention !

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Δεν είμαστε στην Αθήνα.	☐	☐
β. Η Λυδία και η Αριάδνη συναντιούνται τυχαία.	☐	☐
γ. Ο Ορέστης πάει στο μουσείο της Ακρόπολης.	☐	☐
δ. Η Λυδία πάει για καφέ με τον Ορέστη.	☐	☐
ε. Ο Ορέστης είναι φίλος της Λυδίας.	☐	☐
δ. Η Λυδία ξέρει τον Ορέστη από τη δουλειά της.	☐	☐
ζ. Η Αριάδνη πάει με τη Λυδία στο καφέ <i>Νέμεσις</i> .	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τις λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. βόλτα, από εδώ, εσύ ; γεια σου, καφέ, καλά είμαι, φίλη

- Ορέστης : Λυδία ! Τι κάνεις ;
- Λυδία : Τι έκπληξη είναι αυτή ! Ορέστη, εσύ ;
- Ορέστης : Πάω μία στο μουσείο της Ακρόπολης, ;
- Λυδία : Εγώ πάω για έναν στην Πλάκα με τη μου. Να σας συστήσω, η Αριάδνη.

2. βόλτα, εγώ, χαίρω πολύ, ευχαριστώ

- Ορέστης : Αριάδνη !
- Αριάδνη : Χάρηκα και !
- Ορέστης : Λοιπόν, σας αφήνω, καλά να περάσετε !
- Λυδία : Καλή Ορέστη !
- Ορέστης : ! Γεια σας !

3. φίλος, σου, μάλιστα, δεν, μου, ποιος, ναι, ίδια

- Αριάδνη : είναι αυτός ; Είναι γνωστός από τη δουλειά ;
- Λυδία : Όχι, τον ξέρω από τη δουλειά Είναι ένας μου.
Είμαστε στην σχολή.
- Αριάδνη : Α ! Ωραία, πάμε στο καφέ Όναρ ;
- Λυδία : αμέ, πάμε !

 Συμπληρώστε τα κενά με τον ενικό οριστικού άρθρου ο, η, το. • **Complétez les blancs avec le singulier d'article défini ο, η, το.**

.....	φίλος	.....	καφέ	.....	μετρό
.....	βουνό	.....	κύριος	.....	ίδια
.....	παιδί	.....	κέντρο	.....	ζάχαρη

 Συμπληρώστε τα κενά με τον πληθυντικό οριστικού άρθρου οι, οι, τα. • **Complétez les blancs avec le pluriel d'article défini οι, οι, τα.**

.....	καθρέφτες	.....	κόρες	.....	άνδρες
.....	γυναίκες	.....	σχολές	.....	κυρίες
.....	παραδοσιακοί	.....	σπίτια	.....	καλά

- ✎ Συμπληρώστε τα κενά με το αόριστο άρθρο *ένας, μία/μια, ένα*. • **Complétez les blancs avec l'article indéfini *éna, μία/μια, ένα*.**

.....	γειτονιά	.....	βόλτα	.....	συνάντηση
.....	τραγούδι	.....	δουλειά	.....	μουσείο
.....	φίλη	.....	βουνό	.....	έκπληξη

- ✎ Απαντήστε σύμφωνα με το παράδειγμα. • **Répondez en suivant l'exemple.**

➡ Ex. : Είναι το σπίτι σου ;
Όχι, δεν είναι το σπίτι μου

1. Είναι η γυναίκα του;

Όχι,

2. Είναι η κόρη σου;

Ναι,

3. Είναι ο άνδρας σας;

Όχι,

4. Είναι ο πατέρας σας;

Ναι,

- ✎ Απαντήστε σύμφωνα με το παράδειγμα. • **Répondez en suivant l'exemple.**

➡ Ex. : Είσαι η Αριάδνη ;
Όχι, δεν είμαι η Αριάδνη.
Ναι, είμαι η Αριάδνη.

1. Είναι ο Ορέστης ;

.....
.....

2. Είμαστε στο καφέ ;

.....
.....

3. Είστε η κυρία Λυδία ;

.....

.....

4. Είναι ο κύριος Αλέξανδρος ;

.....

.....

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Συναντάτε μία φίλη σας με έναν κύριο. Τους χαιρετάτε και συστήνεστε.

Vous rencontrez une amie avec un monsieur. Vous les saluez et vous vous présentez.

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Εσείς και ο φίλος σας συναντάτε ένα συνάδελφο σας με μία νέα κοπέλα. Τους χαιρετάτε, συστήνεστε εσείς και συστήνετε τον φίλο σας.

Vous et votre ami rencontrez un collègue avec une nouvelle copine. Vous les saluez, vous vous présentez et vous présentez votre ami.

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

- ✎ Διαβάστε το κείμενο και έπειτα επιλέξτε τη σωστή απάντηση •
Lisez le texte et après choisissez la bonne réponse.

Ο Αλέξανδρος και η Ιφιγένεια συναντιούνται τυχαία στο μετρό Σύνταγμα. Είναι φίλοι από τη σχολή. Μαζί με τον Αλέξανδρο είναι και μία φίλη του από τη δουλειά του, η Νεφέλη. Η Ιφιγένεια δεν ξέρει την Νεφέλη και ο Αλέξανδρος συστήνει τη φίλη του. Η Νεφέλη ζητά πληροφορίες για την Ιφιγένεια. Τελικά ο Αλέξανδρος, η Νεφέλη και η Ιφιγένεια πάνε για έναν καφέ.

- | | |
|--|--------------------------|
| α. Η Ιφιγένεια και η Νεφέλη συναντιούνται στο μετρό Ακρόπολη | ☐ |
| β. Ο Αλέξανδρος και η Νεφέλη συναντιούνται στο μετρό Σύνταγμα | ☐ |
| γ. Η Ιφιγένεια και ο Αλέξανδρος συναντιούνται στο μετρό Σύνταγμα | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Η Νεφέλη είναι φίλη του Αλέξανδρου από τη σχολή | ☐ |
| β. Η Νεφέλη είναι φίλη της Ιφιγένειας | ☐ |
| γ. Η Ιφιγένεια είναι φίλη του Αλέξανδρου από τη σχολή | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Η Ιφιγένεια δεν ξέρει την Νεφέλη | ☐ |
| β. Η Νεφέλη δεν ξέρει τον Αλέξανδρο | ☐ |
| γ. Ο Αλέξανδρος δεν ξέρει την Ιφιγένεια | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Ο Αλέξανδρος και η Ιφιγένεια πάνε βόλτα για έναν καφέ | ☐ |
| β. Ο Αλέξανδρος, η Ιφιγένεια και η Νεφέλη πάνε για έναν καφέ | ☐ |
| γ. Η Νεφέλη και η Ιφιγένεια πάνε βόλτα για έναν καφέ | ☐ |

Chapitre 2

Η ταυτότητα μου • Mon identité

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Το προφίλ μου (ηλικία, επάγγελμα, διεύθυνση) • Mon profil (âge, profession, adresse, etc.)
- Θέτω ερωτήσεις με ερωτηματικές, δεικτικές, κτητικές αντωνυμίες • Poser des questions avec des pronoms interrogatifs, démonstratifs, possessifs
- Απαντάω στις ερωτήσεις • Répondre aux questions

Είμαστε σε μία παράσταση στο θέατρο. Ο Περικλής και η Νεφέλη γνωρίζονται για πρώτη φορά.

Περικλής : Γεια σου ! Με λένε Περικλή. Εσένα, πώς σε λένε ;

Νεφέλη : Γεια ! Με λένε Νεφέλη. Χαίρω πολύ ! Από πού είσαι ;

Περικλής : Είμαι από τη Γαλλία. Γεννήθηκα στο Παρίσι, αλλά μένω στην Αθήνα.
Πού μένεις ;

Νεφέλη : Και εγώ εδώ μένω. Η καταγωγή μου όμως είναι από τις Σπέτσες. Είναι ένα πολύ όμορφο νησί κοντά στην Αθήνα.

Περικλής : Τι δουλειά κάνεις ;

Νεφέλη : Είμαι αρχιτέκτονας. Πού δουλεύεις ;

Περικλής : Εγώ είμαι καθηγητής γαλλικών σε ένα σχολείο. Ποιος είναι αυτός ;

Νεφέλη : Είναι ο γιος μου, ο Ιάσοντας.

Περικλής : Γεια σου Ιάσωνα ! Πόσων χρονών είσαι ;

Ιάσοντας : Γεια σας! Είμαι 19 χρονών.

Περικλής : Τι σπουδάζεις Ιάσωνα;

Ιάσοντας : Σπουδάζω φιλοσοφία.

Στοιχεία Ταυτότητας :

Όνομα	Νεφέλη
Επώνυμο	Ιωάννου
Διεύθυνση	Αριστοτέλους 23 Αθήνα
Τόπος γέννησης	Σπέτσες
Ημερομηνία Γέννησης	23/09/1988
Επάγγελμα	Αρχιτέκτονας

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ρωτάω την καταγωγή • Demander l'origine

- Από πού είσαι ;/Από που κατάγεται ;/Από πού είναι η καταγωγή σου ; • D'où viens-tu ?/Tu es originaire de quelle ville ?
- Είμαι από την Αθήνα./Κατάγομαι από την Αθήνα./Η καταγωγή μου είναι από την Αθήνα. • Je viens d'Athènes./Je suis originaire d'Athènes.
- Ρωτάω τον τόπο γέννησης • Demander le lieu de naissance
Πού γεννήθηκες ; • Où es-tu né ?
Γεννήθηκα στο Παρίσι. • Je suis né à Paris.
- Ρωτάω τον τόπο κατοικίας • Demander le lieu de résidence
Πού μένεις ; • Où habites-tu ?
Μένω στην Αθήνα. • J'habite à Athènes.
- Ποια είναι η διεύθυνση σου ; • Quelle est ton adresse ?
Η διεύθυνση μου είναι... • Mon adresse est...

Ρωτάω για το επάγγελμα • Demander sur la profession

- Τι δουλειά κάνεις ;/Ποιο είναι το επάγγελμα σου ;/Πού δουλεύεις ; • Quel est ton métier ?/Où travailles-tu ?
Είμαι καθηγητής/καθηγήτρια. • Je suis professeur(e).
Δουλεύω σε ένα σχολείο. • Je travaille dans une école.

Ρωτάω για τις σπουδές • Demander sur les études

- Τι σπουδάζεις ; • Qu'est-ce que tu fais comme études ?
- Σπουδάζω φιλοσοφία. • Je fais de la philosophie./J'étudie la philosophie.

Ρωτάω την ηλικία • Demander l'âge

- Πόσων χρονών είσαι ; • Quel âge as-tu ?
- Είμαι 19 χρονών. • J'ai 19 ans.

Ζητώ πληροφορίες • Demander des informations

- Ποιο είναι αυτό το παιδί ; • Qui est cet enfant ?
- Είναι ο γιος μου/η κόρη μου. • C'est mon fils/ma fille.

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Οι αντωνυμίες • Les pronoms :
 - Δεικτικές • Démonstratifs
 - Κτητικές • Possessifs
 - Ερωτηματικές • Interrogatifs
- Η έκφραση με λένε • L'expression με λένε
- Η αιτιατική του οριστικού άρθρου • L'accusatif de l'article défini
- Η πρόθεση από • La préposition de

■ Λεξιλόγιο Glossaire

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Η παράσταση → spectacle, représentation
- Το θέατρο → théâtre
- Η φορά → fois
- Η καταγωγή → origine
- Το νησί → île
- Η δουλειά → travail
- Ο αρχιτέκτονας → architecte
- Ο καθηγητής → professeur
- Το σχολείο → école
- Το παιδί → enfant
- Ο γιος → fils
- Ο χρόνος, χρονών/ετών (έκφραση) → an, âge (*expression*)
- Η φιλοσοφία → philosophie
- Τα στοιχεία ταυτότητας → données d'identité
- Το όνομα → prénom
- Το επώνυμο/επίθετο → nom de famille
- Η διεύθυνση → adresse
- Η ημερομηνία γέννησης → date de naissance
- Το επάγγελμα → profession

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Πρώτος-η-ο → premier
- Όμορφος-η-ο → beau
- Πόσος-η-ο → combien

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Γνωρίζω κάποιον → faire la connaissance de quelqu'un
- Κάνουμε αμοιβαία γνωριμία → se faire connaissance
- Λέγομαι (με λένε) → s'appeler
- Γεννιέμαι → naître
- Μένω → rester, résider, habiter
- Χαίρω-χαίρομαι → jouir-se rejouir
- Δουλεύω → travailler
- Σπουδάζω → étudier

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Πολύ → beaucoup
- Εδώ → ici
- Πόσο → combien
- Πώς → comment
- Πού → où
- Τα γαλλικά (η γλώσσα) → le français (*la langue*)

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ • PRONOMS

- Τι → que, quoi

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ • CONJONCTIONS

- Και → et
- Και εγώ → moi aussi
- Αλλά → mais
- Όμως → par contre, cependant

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ • PRÉPOSITIONS

- Από → de
- Σε (στον-η-ο) → à (au), dans

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το παιδί** : « l'enfant », vient du mot παῖς en grec ancien (verbe παίζω : jouer). En français on utilise les mots grecs pédopsychiatre (παιδοψυχίατρος), pédiatre (παιδίατρος), pédopsychologue (παιδοψυχολόγος).
- **Η φιλοσοφία** : la « philosophie » qui signifie l'amour pour la sagesse, vient des mots en grec ancien φιλάω-ώ + σοφία (aimer + sagesse).
- **Ο αρχιτέκτονας** : « l'architecte », vient du mot en grec ancien αρχή + τέκτων, (principe + maçon).

Γραμματική

Grammaire

■ Οι δεικτικές αντωνυμίες Les pronoms démonstratifs

Ceci

Αυτός celui-ci, il	Αυτή celle-ci, elle	Αυτό (Neutre)
-----------------------	------------------------	------------------

- Αυτές οι δεικτικές αντωνυμίες εκφράζουν κάτι που βρίσκεται κοντά σε εμάς. • Ces pronoms démonstratifs désignent quelque chose qui est près de nous.

Cela

Εκείνος Celui-là	Εκείνη Celle-là	Εκείνο (Neutre)
---------------------	--------------------	--------------------

- Αυτές οι δεικτικές αντωνυμίες εκφράζουν κάτι που βρίσκεται μακριά από εμάς. • Ces pronoms démonstratifs désignent quelque chose qui est éloignée.

■ Οι ερωτηματικές αντωνυμίες Les pronoms interrogatifs

Qui/Quel ?

Ποιος	Ποια	Ποιο
-------	------	------

Combien ?

Πόσος	Πόση	Πόσο
-------	------	------

■ Οι κτητικές αντωνυμίες Les pronoms possessifs

- Πολλοί κτήτορες, ένα κτήμα/πολλά κτήματα • Plusieurs possesseurs, une/ plusieurs possessions

Πληθυντικός • Pluriel

Μας Nôtre, nos	Σας Vôtre, vos	Τους Leur, leurs
-------------------	-------------------	---------------------

■ Η έκφραση με λένε L'expression *je m'appelle*

Με λένε
Σε λένε
Τον-Την-Το λένε
Μας λένε
Σας λένε
Τους-Τις-Τα λένε

■ Η αιτιατική του οριστικού άρθρου L'accusatif de l'article défini

Ενικός • *Singulier*

Ο	Η	Το
Τον	Την	Το

- Χρησιμοποιούμε την αιτιατική για να απαντήσουμε στην ερώτηση *ποιον ; τι ;* (αντικείμενο). • L'accusatif s'emploie pour répondre à la question *quoi ? qui ?* (complément d'objet).

→ Η Λυδία περιμένει το πλοίο.
Lydia attend le bateau.

■ Η πρόθεση από La préposition *de*

Είμαι από... • *Je viens de...*

Τον Πύργο	Την Αθήνα	Το Παρίσι
-----------	-----------	-----------

- Χρησιμοποιούμε την πρόθεση *από* + αιτιατική οριστικού άρθρου για να εκφράσουμε την προέλευση. • On emploie la préposition *de* + accusatif de l'article défini pour désigner l'origine.

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος ; • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η Νεφέλη είναι από το Παρίσι.	☐	☐
β. Ο Περικλής είναι από την Αθήνα.	☐	☐
γ. Οι Σπέτσες είναι ένα νησί.	☐	☐
δ. Η Νεφέλη είναι καθηγήτρια.	☐	☐
ε. Ο Ιάσοντας είναι το παιδί του Περικλή.	☐	☐
ζ. Είναι 19 ετών.	☐	☐
η. Σπουδάζει αρχιτεκτονική.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. είσαι, μένω, Με, πολύ, σε, Γεια, από, εδώ, νησί, Πού, καταγωγή, λένε

- Περικλής: σου ! Με Περικλή. Εσένα, πώς λένε ;
- Νεφέλη: Γεια ! λένε Νεφέλη. Χαίρω ! Από πού ;
- Περικλής: Είμαι τη Γαλλία. Γεννήθηκα στο Παρίσι, αλλά στην Αθήνα. μένεις ;
- Νεφέλη: Και εγώ μένω. Η μου όμως είναι από τις Σπέτσες. Είναι ένα πολύ όμορφο κοντά στην Αθήνα.

2. αυτό, δουλειά, αυτός, Ποιος, αρχιτέκτονας, γιος, γαλλικών, δουλεύεις

- Περικλής : Τι κάνεις ;
- Νεφέλη : Είμαι Πού ;
- Περικλής : Εγώ είμαι καθηγητής σε ένα σχολείο. είναι
- Νεφέλη : Είναι ο μου, ο Ιάσοντας.

3. σας, φιλοσοφία, σου, Είμαι, σπουδάζεις, χρονών

- Περικλής : Γεια Ιάσωνα ! Πόσο είσαι ;
- Ιάσοντας : Γεια ! 19 χρονών.
- Περικλής : Τι Ιάσωνα ;
- Ιάσοντας : Σπουδάζω

 Συμπληρώστε τα κενά με τις δεικτικές αντωνυμίες *αυτός, αυτή, αυτό* και με το οριστικό άρθρο *ο,η,το*. • **Complétez les blancs par les pronoms démonstratifs *αυτός, αυτή, αυτό* et l'article défini *ο,η,το*.**

1. Ποιο είναι το παιδί ; Είναι παιδί μου, ο Ιάσοντας.
2. Ποιος είναι ; Είναι κύριος Περικλής.
3. Ποια είναι ; Είναι μαθήτρια μου, η Ασπασία.
4. Ποιος είναι ; Είναι ηθοποιός, ο Αλέν Ντελόν.
5. Ποια είναι ; Είναι κυρία Ελένη.
6. Ποιο είναι το σκυλί ; Είναι σκυλί μου, ο Ερμής.

 Ταιριάξτε τις κολόνες. • Reliez les deux colonnes.

Όχι, δεν είμαστε στο σπίτι	•	• από την Αθήνα
Αυτός είναι	•	• ο άνδρας μου
Όχι, η γυναίκα μου δεν είναι εδώ,	•	• είμαστε στο χωριό
Κύριε Ιωάννου, από πού είστε;	•	• είναι στην Κρήτη
Πόσο χρονών είσαι;	•	• Είμαι χημικός
Πού μένεις ;	•	• Μένω στο Παρίσι
Τι σπουδάζεις ;	•	• Με λένε Ασπασία
Από πού είσαι ;	•	• Είμαι από τη Λιλ
Πώς σε λένε;	•	• Σπουδάζω ιστορία
Τι δουλειά κάνεις ;	•	• Είμαι 20 χρονών

 Απαντήστε στις ερωτήσεις με τις κτητικές αντωνυμίες. • Répondez aux questions par des pronoms possessifs.

1. – Είναι το σπίτι σας;

– Όχι,

2. – Είναι η φίλη τους;

– Όχι,

3. – Είναι ο γιος σου;

– Ναι,

4. – Είναι ο άνδρας της ;

– Όχι,

5. – Είναι η οικογένεια σου;

– Ναι,

6. – Είναι ο φίλος του;

– Όχι,

7. – Είναι το σχολείο σου;

– Ναι,

✎ Γράψτε τις ερωτήσεις. • *Écrivez les questions.*

1.

– Τον λένε Μάριο.

2.

– Είναι από το Ναύπλιο.

3.

– Μένει στο Παρίσι.

4.

– Είναι 30 χρονών.

5.

– Γεννήθηκε στην Ελλάδα.

6.

– Είναι η κόρη του.

 **Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Συναντάτε μία παρέα φοιτητών σε ένα πάρτυ. Τους χαιρετάτε, συστήνεστε και ρωτάτε το επίθετο, όνομα, τόπο κατοικίας, επάγγελμα, ηλικία, σπουδές κ.ά.

Vous rencontrez un groupe d'étudiants dans une fête. Vous les saluez, vous vous présentez et vous posez des questions sur le nom, le prénom, le lieu de naissance, l'adresse, la profession, l'âge, les études, etc.

.....

.....

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Τρώτε σε ένα εστιατόριο και συναντάτε έναν παλιό φίλο σας από το σχολείο με την οικογένεια του. Τους χαιρετάτε, συστήνεστε και λέτε τα νέα σας. Ρωτάτε το επάγγελμα, διεύθυνση, τόπο κατοικίας, το όνομα των μελών της οικογένειας, ηλικία των παιδιών κ.ά.

Vous mangez dans un restaurant et vous rencontrez un ancien ami de votre école avec sa famille. Vous les saluez, vous vous présentez et vous racontez de vos nouvelles. Vous posez des questions sur la profession, l'adresse, le nom des membres de sa famille, l'âge des enfants, etc.

.....

.....

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε τον διάλογο και συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • Lisez le dialogue et cochez : vrai ou faux ?

Ορέστης : Γεια σου Λυδία ! Καλώς ήρθατε !

Λυδία : Γεια σου Ορέστη ! Από εδώ ο άντρας μου, ο Άγης.

Ορέστης : Χαίρω πολύ Άγη ! Από εδώ, η γυναίκα μου, η Αριάδνη.

Άγης : Χαίρω πολύ Αριάδνη !

Ορέστης : Το παιδί σας πού είναι ; Εδώ στην Αθήνα ;

Λυδία : Όχι, δεν είναι εδώ, είναι στη Θεσσαλονίκη με το φίλο του !

Ορέστης : Πού είναι ; Στο σπίτι σας ή σε ξενοδοχείο ;

Λυδία : Στο χωριό είναι, στο σπίτι μας, μαζί με το σκύλο και τη γάτα μας !

Ορέστης : Α ωραία ! Καλό βράδυ λοιπόν !

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Ο Άγης είναι ο άντρας της Λυδίας.	☐	☐
β. Η Λυδία είναι η γυναίκα του Ορέστη.	☐	☐
γ. Η Αριάδνη είναι φίλη του Άγη.	☐	☐
δ. Ο Ορέστης έχει ένα παιδί.	☐	☐
ε. Το παιδί είναι στο χωριό.	☐	☐
δ. Το παιδί είναι στην Αθήνα.	☐	☐
ζ. Το παιδί δεν έχει σκύλο.	☐	☐

Chapitre 3

Μία μέρα στη σχολή • Un jour à la fac

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Κάνω εγγραφή • S'inscrire
- Οι σπουδές • Les études
- Οι γλώσσες • Les langues
- Οι εθνικότητες • Les nationalités
- Οι πόλεις, οι χώρες • Les villes, les pays

Είναι η πρώτη μέρα εγγραφών για τους Erasmus φοιτητές στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης. Μία Γαλλίδα φοιτήτρια κάνει την εγγραφή της στη γραμματεία.

Γραμματέας : Γεια σας, τι θα θέλατε παρακαλώ ;

Φαίδρα : Γεια σας, θα ήθελα να κάνω την εγγραφή μου.

Γραμματέας : Φυσικά, σε ποιο τμήμα είστε ;

Φαίδρα : Στο τμήμα Λογοτεχνίας. Είμαι φοιτήτρια Erasmus.

Γραμματέας : Τι εθνικότητα είστε ; Από ποιο πανεπιστήμιο ;

Φαίδρα : Είμαι Γαλλίδα, μένω στο Παρίσι. Είμαι φοιτήτρια στο Πανεπιστήμιο Paris-3.

Γραμματέας : Σε ποιο έτος βρίσκεστε ;

Φαίδρα : Είμαι στο τρίτο έτος, με κατεύθυνση στη Συγκριτική Λογοτεχνία.

Γραμματέας : Τι γλώσσες μιλάτε ;

Φαίδρα : Μιλώ γαλλικά, η οποία είναι η μητρική μου γλώσσα. Επίσης, μιλάω πολύ καλά αγγλικά και αρκετά καλά ελληνικά.

Γραμματέας : Ωραία. Τα ελληνικά είναι υποχρεωτικά για τις σπουδές σας εδώ. Ορίστε η φοιτητική σας κάρτα. Έχετε επίσης δωρεάν πρόσβαση στη βιβλιοθήκη της σχολής και δανεισμό.

Φαίδρα : Σας ευχαριστώ. Πότε ξεκινούν τα μαθήματα ;

Γραμματέας : Τα μαθήματα ξεκινούν την άλλη εβδομάδα. Ορίστε το πρόγραμμα σας. Έχετε υποχρεωτικά μαθήματα τέσσερις φορές την εβδομάδα. Η διάρκεια είναι τρεις ώρες το κάθε μάθημα.

Φαίδρα : Σας ευχαριστώ πολύ !

Γραμματέας : Καλώς ήρθατε και καλή συνέχεια !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ζητώ κάτι ευγενικά • Demander quelque chose gentiment

- Τι θα θέλατε ; • Que voudriez-vous ?
- Πως μπορώ να σας βοηθήσω ; • En quoi puis-je vous aider ?
- Θα ήθελα ένα χυμό πορτοκάλι. • Je voudrais un jus d'orange.
- Θα ήθελα να αγοράσω ένα βιβλίο του Παπαδιαμάντη. • Je voudrais acheter un livre de Papadiamantis.

Σε ποιο-α-ο... • Dans quel...

- Σε ποιο έτος/τμήμα/πανεπιστήμιο είστε ; • Vous êtes dans quelle année/quel département/quelle université ?

Πότε... • Quand...

- Πότε αρχίζουν τα μαθήματα ; • On commence quand les cours ?

Ρωτάω την εθνικότητα • Demander la nationalité

- Τι εθνικότητα είστε ; • Vous êtes de quelle origine ?
- Είμαι Γάλλος/Γαλλίδα. • Je suis français/française.
- Είμαι Έλληνας/Ελληνίδα. • Je suis grec/grecque.

Ρωτάω την καταγωγή • Demander l'origine

- Από πού είστε ; • Vous venez d'où ?
- Είμαι από το Παρίσι. • Je viens de Paris.
- Τι γλώσσες μιλάτε ; • Quelles langues parlez-vous ?
- Μιλώ γαλλικά, αγγλικά και ελληνικά. • Je parle français, anglais et grec.

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Το οριστικό άρθρο (οι τρεις πτώσεις) • L'article défini (les trois cas)
- Το αόριστο άρθρο (οι τρεις πτώσεις) • L'article indéfini (les trois cas)
- Η πρόθεση σε • La préposition à
- Τα απόλυτα αριθμητικά 1-20 • Les nombres cardinaux 1-20
- Τα ρήματα πρώτης συζυγίας (Κάνω) • Les verbes de la première conjugaison (Faire)

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Η (η)μέρα → jour
- Η σχολή → faculté
- Η εγγραφή → inscription
- Το πανεπιστήμιο → université
- Η γραμματεία → secrétariat
- Το τμήμα → département
- Η Λογοτεχνία → Littérature
- Η Συγκριτική Λογοτεχνία → Littérature comparée
- Η εθνικότητα → nationalité
- Το έτος → année
- Η κατεύθυνση → spécialité
- Η πρόσβαση → accès
- Η βιβλιοθήκη → bibliothèque
- Ο δανεισμός → emprunt, prêt
- Η φοιτητική κάρτα → carte d'étudiant
- Το πρόγραμμα → emploi du temps, programme
- Η εβδομάδα → semaine
- Η συνέχεια → continuation
- Το μάθημα (*plur.*) → τα μαθήματα → cours
- Η διάρκεια → durée
- Φοιτητής-φοιτήτρια → étudiant-e
- Ο/η γραμματέας → secrétaire
- Η ώρα → heure
- Η σαλάτα → salade
- Η βόλτα, ο περίπατος → promenade
- Η κολύμβηση → natation
- Η γυμναστική → gymnastique, sport
- Η ηλιοθεραπεία → bain de soleil
- Η γλώσσα → langue
- Οι σπουδές → études

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Μητρικός-ή-ό → maternel
- Πρώτος-η-ο → premier
- Άλλος-η-ο → autre, prochain
- Καλός-ή-ό → bon

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Θέλω → vouloir
- Βρίσκομαι → se trouver
- Ξεκινάω-ώ → commencer
- Μιλάω-ώ → parler
- Σπουδάζω → étudier
- Πηγαίνω/πάω → aller

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Φυσικά → bien sûr
- Επίσης → également
- Δωρεάν → gratuit
- Υποχρεωτικά → obligatoirement
- Πολύ καλά → très bien
- Αρκετά καλά → assez bien
- Ωραία → bien
- Εδώ → ici

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ • PRONOMS

- Αυτός-ή-ό → lui, elle
- Κάθε → chaque

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ • PRÉPOSITIONS

- Από → de

ΕΠΙΦΩΝΗΜΑΤΑ • INTERJECTIONS

- Ορίστε → voilà, voici

Οι εθνικότητες • Les nationalités

▪ Έλληνας-Ελληνίδα	▪ grec-grecque
▪ Γάλλος-Γαλλίδα	▪ français-française
▪ Ιταλός-Ιταλίδα	▪ italien-italienne
▪ Γερμανός-Γερμανίδα	▪ allemand-allemande
▪ Ρώσος- Ρωσίδα	▪ russe
▪ Άγγλος-Αγγλίδα	▪ anglais-anglaise
▪ Ισπανός-Ισπανίδα	▪ espagne-espagnole
▪ Κινέζος-Κινέζα	▪ chinois-chinoise

Οι χώρες, οι πόλεις • Les pays, les villes

▪ Η Ελλάδα, η Αθήνα	▪ Grèce, Athènes
▪ Η Γαλλία, το Παρίσι	▪ France, Paris
▪ Η Ιταλία, η Ρώμη	▪ Italie, Rome
▪ Η Γερμανία, το Βερολίνο	▪ Allemange, Berlin
▪ Η Ρωσία, η Μόσχα	▪ Russie, Moscou
▪ Η Αγγλία, το Λονδίνο	▪ Angleterre, Londres
▪ Η Ισπανία, η Μαδρίτη	▪ Espagne, Madrid
▪ Η Κίνα, το Πεκίνο	▪ Chine, Pékin

Οι γλώσσες • Les langues

▪ Ελληνικά	▪ Grec
▪ Γαλλικά	▪ Français
▪ Ιταλικά	▪ Italien
▪ Γερμανικά	▪ Allemand
▪ Ρωσικά	▪ Russe
▪ Αγγλικά	▪ Anglais
▪ Ισπανικά	▪ Espagnol
▪ Κινεζικά	▪ Chinois

Οι σπουδές • Les études

▪ Αρχιτεκτονική • Architecture	▪ Βιολογία • Biologie
▪ Φιλολογία • Lettres	▪ Πληροφορική • Informatique
▪ Ιατρική • Médecine	▪ Νομική • Droit
▪ Οικονομικά • Économie	▪ Καλών Τεχνών • Beaux-Arts

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το πανεπιστήμιο** : παν + επιστήμη (tout + science), signifie l'association, l'établissement qui comprend toutes les sciences.
- **Η λογοτεχνία** : λόγος + τέχνη (discours, parole + art), signifie η τέχνη του λόγου, l'art du discours.
- **Η βιβλιοθήκη** : βιβλίο (livre) + θήκη (livre + pochette/étuis, du verbe τίθωμι : mettre, poser, placer). Εκεί όπου τοποθετούνται τα βιβλία. Lieux où sont rangés des livres. En français, on utilise les mots grecs *bibliographie* (βιβλιογραφία), *bibliothécaire* (βιβλιοθηκάριος), *bibliothéconomie* (βιβλιοθηκονομία), *bibliophile* (βιβλιόφιλος).

Γραμματική

Grammaire

■ Το οριστικό άρθρο (οι τρεις πτώσεις) L'article défini (les trois cas)

Ενικός • Singulier

Πτώσεις Cas	Αρσενικό Masculin	Θηλυκό Féminin	Ουδέτερο Neutre
Ονομαστική Nominatif	ο	η	το
Γενική Génitif	του	της	του
Αιτιατική Accusatif	το(ν)	τη(ν)	το

Πληθυντικός • Pluriel

Πτώσεις Cas	Αρσενικό Masculin	Θηλυκό Féminin	Ουδέτερο Neutre
Ονομαστική Nominatif	οι	οι	τα
Γενική Génitif	των	των	των
Αιτιατική Accusatif	τους	τις	τα

- Χρησιμοποιούμε την γενική για να απαντήσουμε στην ερώτηση *ποιανού ; τίνος ;*
- Le *génitif* s'emploie pour répondre à la question *de quoi ? de qui ?*
 ➡ Ex. : Το βιβλίο της *Λυδίας* είναι κόκκινο.
 Le livre de *Lydia* est rouge.
- Χρησιμοποιούμε την *κλητική* όταν καλούμε κάποιον. Αφαιρείται το -ς των αρσενικών ονομάτων και κάποια από αυτά σχηματίζονται σε -ε.
- Le *vocatif* s'emploie pour appeler quelqu'un. On enlève le -s des noms masculins et certains noms se forment en -ε.
 ➡ Ex. : Έλα *Γιώργο* !
 Viens *Georges* !
 ➡ Ex. : Γεια σας κύριε *Αλέξανδρε* !
 Bonjour monsieur *Alexandre* !

■ Το αόριστο άρθρο L'article indéfini (les trois cas)

Ενικός • Singulier

Πτώσεις Cas	Αρσενικό Masculin	Θηλυκό Féminin	Ουδέτερο Neutre
Ονομαστική Nominatif	ένας	μία/μια	ένα
Γενική Génitif	ενός	μιας	ενός
Αιτιατική Accusatif	ένα(ν)	μια	ένα

■ Η πρόθεση σε La préposition à, dans

Αρσενικό Masculin	Θηλυκό Féminin	Ουδέτερο Neutre
στον • au	στην • à la	στο
σέναν • à un	σε μια/μία • à une	σένα

↪ Μένω στη Γαλλία, στο Παρίσι.
J'habite en France, à Paris.

■ Τα ρήματα πρώτης συζυγίας (Κάνω) Les verbes de la première conjugaison (Faire)

Το ρήμα κάνω • Le verbe faire

- Ενεστώτας • Présent

κάνω
κάνεις
κάνει
κάνουμε
κάνετε
κάνουν

- Ομοίως τα ρήματα : μένω, περιμένω, πλένω, κλείνω, κρίνω, μπαίνω, βγαίνω, ανεβαίνω, κατεβαίνω, μαθαίνω, πηγαίνω, πιάνω, φτάνω, φτιάχνω, δένω, αφήνω, ντύνω, σβήνω, ανάβω, παίρνω, λύνω, βλέπω, διαβάζω, ετοιμάζω, πίνω, καταλαβαίνω, ξέρω.

- De même : μένω (habiter/rester), περιμένω (attendre), πλένω (laver), κλείνω (fermer), κρίνω (juger), μπαίνω (entrer), βγαίνω (sortir), ανεβαίνω (monter), κατεβαίνω (descendre), μαθαίνω (apprendre), πηγαίνω (aller), πιάνω (attraper), φτάνω (arriver), φτιάχνω (fabriquer), δένω (lier/nouer), αφήνω (laisser), ντύνω (habiller), σβήνω (éteindre), ανάβω (allumer), παίρνω (prendre), λύνω (résoudre), βλέπω (voir), διαβάζω (lire), ετοιμάζω (préparer), πίνω (boire), καταλαβαίνω (apprendre), ξέρω (savoir).

■ Τα απόλυτα αριθμητικά 1-20 Les nombres cardinaux 1-20

1	ένα	11	έντεκα
2	δύο	12	δώδεκα
3	τρία	13	δεκατρία
4	τέσσερα	14	δεκατέσσερα
5	πέντε	15	δεκαπέντε
6	έξι	16	δεκαέξι
7	επτά, εφτά	17	δεκαεπτά, δεκαεφτά
8	οχτώ, οκτώ	18	δεκαοχτώ, δεκαοκτώ
9	εννιά, εννέα	19	δεκαεννιά, δεκαεννέα
10	δέκα	20	είκοσι

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η Φαίδρα είναι φοιτήτρια Erasmus.	☐	☐
β. Είναι Ελληνίδα.	☐	☐
γ. Μιλάει πολύ καλά ελληνικά.	☐	☐
δ. Είναι φοιτήτρια στο τέταρτο έτος.	☐	☐
ε. Η γραμματέας της δίνει την φοιτητική κάρτα.	☐	☐
δ. Τα μαθήματα ξεκινούν σε μία εβδομάδα.	☐	☐
ζ. Το κάθε μάθημα διαρκεί τέσσερις ώρες.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. τμήμα, εγγραφή, Γαλλίδα, ήθελα, πανεπιστήμιο, φοιτήτρια, εθνικότητα, θέλατε, Πανεπιστήμιο

- Γραμματέας : Γεια σας, τι θα παρακαλώ ;
- Φαίδρα : Γεια σας, θα να κάνω την μου.
- Γραμματέας : Φυσικά, σε ποιο είστε ;
- Φαίδρα : Στο τμήμα Λογοτεχνίας. Είμαι Erasmus.
- Γραμματέας : Τι ; Από ποιο πανεπιστήμιο ;
- Φαίδρα : Είμαι , μένω στο Παρίσι. Είμαι φοιτήτρια στο Paris-3.

2. ελληνικά, γλώσσες, δωρεάν, τρίτο, βιβλιοθήκη, κατεύθυνση, υποχρεωτικά, έτος, μητρική, κάρτα, Μιλάω, καλά

- Γραμματέας : Σε ποιο βρίσκεστε ;
- Φαίδρα : Είμαι στο έτος, με στη Συγκριτική Λογοτεχνία.
- Γραμματέας : Τι μιλάτε ;
- Φαίδρα : γαλλικά, η οποία είναι η μου γλώσσα. Επίσης, μιλάω πολύ αγγλικά και αρκετά καλά
- Γραμματέας : Ωραία. Τα ελληνικά είναι για τις σπουδές σας εδώ. Ορίστε η φοιτητική σας Έχετε επίσης πρόσβαση στη της σχολής και δανεισμό.

3. συνέχεια, φορές, ευχαριστώ, ήρθατε, πρόγραμμα, ώρες, πολύ, μαθήματα, εβδομάδα

- Φαίδρα : Σας Πότε ξεκινούν τα ;
- Γραμματέας : Τα μαθήματα ξεκινούν την άλλη Ορίστε το σας. Έχετε υποχρεωτικά μαθήματα τέσσερις την εβδομάδα. Η διάρκεια είναι τρεις το κάθε μάθημα.
- Φαίδρα : Σας ευχαριστώ !
- Γραμματέας : Καλώς και καλή !

 Συμπληρώστε τα κενά με την πρόθεση σε (στον-η-ο). • Complétez les blancs avec la préposition à.

.....	Παρίσι	.....	Ελλάδα	.....	Βερολίνο
.....	Αθήνα	.....	Ισπανία	.....	Λονδίνο
.....	Γαλλία	.....	Μόσχα	.....	Κίνα

 **Ταιριάξτε τις κολόνες. • Reliez les deux colonnes.**

1	•	• δέκα
2	•	• οχτώ, οκτώ
3	•	• δύο
4	•	• τρία
5	•	• επτά, επτά
6	•	• έξι
7	•	• τέσσερα
8	•	• εννιά, εννέα
9	•	• πέντε
10	•	• ένα
11	•	• δεκατέσσερα
12	•	• δεκαοχτώ, δεκαοκτώ
13	•	• δεκαεννιά, δεκαεννέα
14	•	• έντεκα
15	•	• είκοσι
16	•	• δεκαέξι
17	•	• δεκατρία
18	•	• δώδεκα
19	•	• δεκαπέντε
20	•	• δεκαεπτά, δεκαεφτά

 **Απαντήστε χρησιμοποιώντας το ρήμα κάνω. • Répondez en utilisant le verbe faire.**

 Κάνεις γυμναστική ;
Ναι, κάνω.

1. Κάνετε κολύμβηση ;

Όχι,.....

2. Κάνουμε μια βόλτα ;

Ναι,.....

3. Τι σπουδές κάνετε ;

..... αρχιτεκτονική.

4. Κάνεις μια σαλάτα ;

Ναι,.....

5. Κάνουμε ηλιοθεραπεία ;

Ναι,.....

 **Ταιριάξτε τις κολόνες. • Reliez les deux colonnes.**

Γάλλος	•	• α. chinois
Κινέζος	•	• β. français
Ελληνίδα	•	• γ. grecque
Ισπανίδα	•	• δ. russe
Ρώσος	•	• ε. anglais
Γερμανός	•	• ζ. italienne
Άγγλος	•	• η. espagnole
Ιταλίδα	•	• θ. allemand

 **Συμπληρώστε τα κενά σύμφωνα με το παράδειγμα. • Complétez les blancs en suivant l'exemple.**

➡ *Είμαι ο Γιώργος. Είμαι από την Αγγλία. Είμαι Άγγλος.*

• Είσαι Μάριος. Είσαι από Γαλλία. Είσαι

• Είναι Άννα. Είναι από Αγγλία. Είναι

• Είναι Λυδία. Είναι από Ισπανία. Είναι

• Είσαι Ερμιόνη. Είσαι από Ιταλία. Είσαι

• Είμαι Άρης. Είμαι από Γερμανία. Είμαι

• Είμαι Μαρία. Είμαι από Ρωσία. Είμαι

• Είναι Γιάννης. Είναι από Κίνα. Είναι

• Είσαι Κώστας. Είσαι από Ελλάδα. Είσαι

✎ Συμπληρώστε τα κενά σύμφωνα με το παράδειγμα. • **Complétez les blancs en suivant l'exemple.**

↳ Μιλάω γαλλικά . Μένω στο Παρίσι.

- Μιλάω Μένω Αθήνα.
- Μιλάω Μένω Μόσχα.
- Μιλάω Μένω Βερολίνο.
- Μιλάω Μένω Πεκίνο.
- Μιλάω Μένω Λονδίνο.
- Μιλάω Μένω Ρώμη.
- Μιλάω Μένω Λονδίνο.

✎ Συμπληρώστε τα κενά σύμφωνα με το παράδειγμα. • **Complétez les blancs en suivant l'exemple.**

Η	μέρα	Μία/μία	μέρα
.....	φοιτήτρια	.....	φοιτήτρια
.....	εβδομάδα	.....	εβδομάδα
.....	ώρα	.....	ώρα

Ο	φοιτητής	Ένας	Φοιτητής
.....	γραμματέας	.....	γραμματέας
.....	δανεισμός	.....	δανεισμός
.....	περίπατος	.....	περίπατος

Το	πρόγραμμα	Ένα	πρόγραμμα
.....	τμήμα	.....	τμήμα
.....	έτος	.....	έτος
.....	μάθημα	.....	μάθημα

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Συναντάτε έναν συμφοιτητή σας, που φοιτά στο ίδιο πανεπιστήμιο με εσάς. Συστήνεστε και του θέτετε ερωτήσεις (από πού είναι, τι γλώσσες μιλάει, τι σπουδάζει, σε ποιο έτος είναι).

Vous rencontrez un étudiant qui étudie à votre université. Vous vous présentez et vous lui posez des questions (d'où vient-il, quelles langues parle-t-il, qu'étudie-t-il, en quelle année est-il).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Είστε γραμματέας και βοηθάτε ένα φοιτητή να κάνει την εγγραφή του. Απαντάτε στις ερωτήσεις του σχετικά με τα μαθημάτα.

Vous êtes secrétaire et vous aidez un étudiant à faire son inscription. Vous répondez à ses questions concernant les cours.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε το κείμενο και έπειτα επιλέξτε τη σωστή απάντηση. • Lisez le texte et après choisissez la bonne réponse.

Η Νατάσα είναι φοιτήτρια στο πρώτο έτος. Συναντά μια κοπέλα στην καφετέρια της σχολής, την Κατερίνα. Η Νατάσα σπουδάζει αρχιτεκτονική και η Κατερίνα πολιτικός μηχανικός. Είναι και οι δύο από την Ιταλία, αλλά ξέρουν πολύ καλά ελληνικά. Κάνουν μαζί την εγγραφή στη βιβλιοθήκη της σχολής. Παίρνουν την φοιτητική τους κάρτα και έπειτα πηγαίνουν στο αμφιθέατρο για μάθημα.

- | | |
|---|--------------------------|
| α. Η Νατάσα και η Κατερίνα συναντιούνται στη γραμματεία. | ☐ |
| β. Η Νατάσα και η Κατερίνα συναντιούνται στην καφετέρια. | ☐ |
| γ. Η Νατάσα και η Κατερίνα συναντιούνται στη βιβλιοθήκη της σχολής. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Είναι και οι δύο Ελληνίδες. | ☐ |
| β. Είναι και οι δύο από την Ιταλία, αλλά δεν ξέρουν ελληνικά. | ☐ |
| γ. Είναι και οι δύο Ιταλίδες, αλλά ξέρουν ελληνικά. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Κάνουν την εγγραφή στη βιβλιοθήκη και μετά πίνουν καφέ στην καφετέρια. | ☐ |
| β. Δεν κάνουν την εγγραφή στη βιβλιοθήκη. | ☐ |
| γ. Κάνουν την εγγραφή στη βιβλιοθήκη και μετά πηγαίνουν στο μάθημα. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Η Νατάσα είναι πολιτικός μηχανικός. | ☐ |
| β. Η Νατάσα και η Κατερίνα σπουδάζουν αρχιτεκτονική. | ☐ |
| γ. Η Νατάσα σπουδάζει αρχιτεκτονική και η Κατερίνα πολιτικός μηχανικός. | ☐ |

Chapitre 4

Τα χόμπι μου και τα ενδιαφέροντα μου •

Mes loisirs et mes intérêts

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Μου αρέσει/Δεν μου αρέσει κάτι • J'aime/Je n'aime pas quelque chose
- Οι δραστηριότητες (σπορ) & οι ασχολίες • Les activités (sports) & les occupations (hobbys)
- Οι ημέρες της εβδομάδας • Les jours de la semaine
- Οι μήνες • Les mois

Τα μέλη της θεατρικής ομάδας του Ναυπλίου συζητούν για τα ενδιαφέροντα τους.

Αλκαίος : Αλεξάνδρα, εσένα τι σου αρέσει να κάνεις στον ελεύθερο σου χρόνο ;

Αλεξάνδρα : Εμένα μου αρέσει πολύ ο κινηματογράφος. Εσένα ;

Αλκαίος : Εγώ προτιμώ το θέατρο. Μου αρέσει επίσης η κλασική μουσική.

Λατρεύω την όπερα! Πηγαίνω πολύ συχνά στην Εθνική Λυρική Σκηνή. Ποιος είναι ο αγαπημένος σου ηθοποιός ;

Αλεξάνδρα : Λατρεύω το Λίνο Βεντούρα και τη Ζαν Μορό!

Αλκαίος : Κάνεις κάποιο άθλημα ;

Αλεξάνδρα : Όχι, δεν μου αρέσει καθόλου η γυμναστική! Προτιμώ να διαβάζω λογοτεχνία.

Αλκαίος : Εγώ παίζω μπάσκετ. Σου αρέσουν οι εκδρομές και τα ταξίδια ;

Αλεξάνδρα : Φυσικά ! Πάω σχεδόν κάθε Σαββατοκύριακο εκδρομή σε ένα νησί. Λατρεύω τη θάλασσα και το ψάρεμα.

Αλκαίος : Θα πάω αυτή την Παρασκευή στην Ύδρα. Έχω ένα μεγάλο σπίτι εκεί παραδοσιακό. Πάμε μαζί ;

Αλεξάνδρα : Ευχαρίστως !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Σου αρέσει ο χορός ; • **Tu aimes la danse ?**

- Μου αρέσει πολύ/λίγο/καθόλου το μπαλέτο. • J'aime beaucoup/un peu/pas du tout le ballet.
- Δεν μου αρέσει καθόλου η σάλσα. • Je n'aime pas du tout la salsa.

Τι σου αρέσει να διαβάζεις ; • **Qu'est-ce que tu aimes lire ?**

- Αγαπώ πολύ την ιστορία και την ποίηση. • J'aime beaucoup l'histoire et la poésie.

Ποιος/α είναι ο/η αγαπημένος/η σου ζωγράφος ; • **Qui est ton peintre préféré ?**

- Ο αγαπημένος μου ζωγράφος είναι ο Ματίς. • Mon peintre préféré est Matisse.

Τι σου αρέσει να κάνεις στον ελεύθερο σου χρόνο ; Ποιο είναι το χόμπι σου ; • **Qu'est-ce que tu aimes faire pendant ton temps libre ? Quel est ton hobby ?**

- Μου αρέσει το περπάτημα. Τα χόμπι μου είναι το ποδόσφαιρο και το κολύμπι. • J'aime la marche. Mes hobbies sont le football et la natation.

Τι μέρα είναι σήμερα ; Τι μήνα έχουμε ; • **Quel jour sommes-nous aujourd'hui ? Quel mois sommes-nous ?**

- Σήμερα είναι Τρίτη. Έχουμε Δεκέμβρη/Είναι Δεκέμβρης. • Aujourd'hui on est mardi. Nous sommes en décembre.
- Οι μέρες της εβδομάδας • Les jours de la semaine

Δευτέρα
Τρίτη
Τετάρτη
Πέμπτη
Παρασκευή
Σάββατο
Κυριακή

- Οι μήνες • Les mois

Ιανουάριος
Φεβρουάριος, Φλεβάρης
Μάρτιος, Μάρτης
Απρίλιος, Απρίλης
Μάιος, Μάης
Ιούνιος
Ιούλιος
Αύγουστος
Σεπτέμβριος
Οκτώβριος, Οκτώβρης
Νοέμβριος, Νοέμβρης
Δεκέμβριος, Δεκέμβρης

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα ρήματα *πάω, ακούω, τρώω, λέω* • Les verbes *aller, écouter/entendre, manger, dire*
- Ο μέλλοντας (εξακολουθητικός) • Le futur (continu)
- Η αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας • L'accusatif du pronom personnel
- Η φράση Μου *αρέσει...* • La phrase *J'aime...*
- Τα απόλυτα αριθμητικά 20-100 • Les nombres cardinaux 20-100

■ Λεξιλόγιο Glossaire

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Το χόμπι → loisir
- Τα ενδιαφέροντα → intérêts
- Το μέλος → membres (*plur.*) → τα μέλη)
- Η ομάδα → groupe
- Ο χρόνος → temps
- Η μουσική → musique
- Η όπερα → opéra
- Το άθλημα → sport

- Η γυμναστική → gymnastique
- Ο κινηματογράφος, το σινεμά → cinéma
- Το μπάσκετ → basket
- Η εκδρομή → excursion
- Το ταξίδι → voyage
- Το Σαββατοκύριακο → week-end
- Η θάλασσα → mer
- Το ψάρεμα → pêche
- Ο/η ηθοποιός → acteur
- Το Ναύπλιο → Nauplie
- Η Ύδρα → Hydra
- Η μαρμελάδα → confiture
- Η βόλτα → promenade
- Το πάρκο → parc
- Το τραγούδι → chanson
- Το διάβασμα → lecture
- Ο αέρας → vent, air
- Το πρωί → matin
- Το μεσημέρι → midi
- Το βράδυ → soir
- Το απόγευμα → après-midi
- Η ταινία → film
- Το δάσος → forêt

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Ελεύθερος-η-ο → libre
- Κλασικός-ή-ό → classique
- Αγαπημένος-η-ο → préféré
- Κάποιος-α-ο → quelqu'un
- Παραδοσιακός-ή-ό → traditionnel
- Μεγάλος-η-ο → grand
- Μικρός-ή-ό → petit
- Καθαρός-ή-ό → propre

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Διαβάζω → lire
- Παίζω → jouer
- Συζητώ → se discuter
- Λατρεύω → adorer
- Πηγαίνω, πάω → aller
- Θέλω → vouloir
- Βλέπω → voir
- Καταλαβαίνω → comprendre
- Βοηθάω → aider

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Σχεδόν → presque
- Επίσης → aussi, également
- Συχνά → souvent
- Καθόλου → pas du tout
- Εκεί → là-bas
- Ευχαρίστως → avec plaisir

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ • PRONOMS

- Εμένα → moi
- Εσένα → toi

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ • PRÉPOSITIONS

- Μετά → après

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες

Découvrir les racines

- **Η γυμναστική** : « gymnastique » vient du mot *γυμνός* qui signifie « nu ». Dans la Grèce antique les Grecs faisaient de la gymnastique en étant nus.
- **Ο κινηματογράφος** : « le cinéma/cinématographe » vient du mot *κίνηση* (mouvement) + *γράφω* (écrire).

Γραμματική Grammaire

■ Τα ρήματα πάω, ακούω, τρώω, λέω

Les verbes aller, écouter/entendre, manger, dire

πάω	ακούω	τρώω	λέω
πας	ακούς	τρως	λες
πάει	ακούει	τρώει	λέει
πάμε	ακούμε	τρώμε	λέμε
πάτε	ακούτε	τρώτε	λέτε
πάνε	ακούν(ε)	τρώνε	λένε

■ Ο μέλλοντας (εξακολουθητικός)

Le futur (continu)

Είμαι	Έχω	Κάνω
θα είμαι	θα έχω	θα κάνω

■ Η αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας

L'accusatif du pronom personnel

εμένα moi	με me
εσένα toi	σε te
αυτόν-ήν-ό lui, elle	τον-την-το se/le, la
εμάς nous	μας nous
εσάς vous	σας vous
αυτούς-ές-ά leur, eux	τους-τις-τα se, les, leur

- ↪ Ex. : Εμένα, με λένε Φαίδρα. Και εσένα ;
Moi, je m'appelle Phèdre. Et toi ?
- ↪ Ex. : Με ακούς ;
Tu m'entends ?
- ↪ Ex. : Τον ξέρεις ; Ναι, τον ξέρω.
Tu le connais ? Oui, je le connais.

■ Η φράση μου αρέσει...

La phrase j'aime...

Μου αρέσει ο-η-το
Μου αρέσει
Σου αρέσει
Του-Της-Του αρέσει
Μας αρέσει
Σας αρέσει
Τους αρέσει

- Εάν το υποκειμένο είναι στον πληθυντικό, τότε η φράση σχηματίζεται ως εξής :
Μου αρέσουν **οι-οι-τα...**

Si le sujet est au pluriel, la phrase se forme de la manière suivante : Μου αρέσουν **οι-οι-τα...**

- ↪ Ex. : Μου αρέσουν οι ταινίες.
J'aime les films.

■ Τα απόλυτα αριθμητικά 20-1.000.000.000
Les nombres cardinaux 20-1 000 000 000

▪ 20. είκοσι	▪ 50. πενήντα	▪ 800. οκτακόσια
▪ 21. είκοσι ένα	▪ 60. εξήντα	▪ 900. εννιακόσια
▪ 22. είκοσι δύο	▪ 70. εβδομήντα	▪ 1 000. χίλια
▪ 23. είκοσι τρία	▪ 80. ογδόντα	▪ 1 101. χίλια εκατόν ένα
▪ 24. είκοσι τέσσερα	▪ 90. ενενήντα	▪ 1 999. χίλια εννιακόσια ενενήντα εννιά
▪ 25. είκοσι πέντε	▪ 100. εκατό	▪ 2 000. δύο χιλιάδες
▪ 26. είκοσι έξι	▪ 101. εκατόν ένα	▪ 2 019. δύο χιλιάδες δεκαεννιά
▪ 27. είκοσι επτά/εφτά	▪ 200. διακόσια	▪ 10 000 δέκα χιλιάδες
▪ 28. είκοσι οκτώ/οχτώ	▪ 300. τριακόσια	▪ 100 000 εκατό χιλιάδες
▪ 29. είκοσι εννιά/εννέα	▪ 400. τετρακόσια	▪ 1 000 000 ένα εκατομμύριο
▪ 30. τριάντα	▪ 500. πεντακόσια	▪ 2 000 000 δύο εκατομμύρια
▪ 31. τριάντα ένα	▪ 600. εξακόσια	▪ 3 000 000 τρία εκατομμύρια
▪ 40. σαράντα	▪ 700. επτακόσια	▪ 1 000 000 000 ένα δισεκατομμύριο

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Της Αλεξάνδρας της αρέσει ο κινηματογράφος	☐	☐
β. Ο Αλκαίος προτιμά το θέατρο.	☐	☐
γ. Η Αλεξάνδρα προτιμά την κλασική μουσική.	☐	☐
δ. Ο Αλκαίος πηγαίνει συχνά στη Λυρική.	☐	☐
ε. Η Αλεξάνδρα λατρεύει τη θάλασσα.	☐	☐
ζ. Η Αλεξάνδρα παίζει μπάσκετ.	☐	☐
η. Ο Αλκαίος έχει ένα μικρό σπίτι στην Ύδρα.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. ηθοποιός, σου, προτιμώ, μου, πολύ, Λατρεύω, Εσένα, κλασική, Ποιος, χρόνο

- Αλκαίος : Αλεξάνδρα, εσένα τι αρέσει να κάνεις στον ελεύθερο σου
- Αλεξάνδρα : Εμένα αρέσει πολύ ο κινηματογράφος.
- Αλκαίος : Εγώ το θέατρο. Μου αρέσει επίσης η μουσική. Λατρεύω την όπερα! Πηγαίνω συχνά στην Εθνική Λυρική Σκηνή. είναι ο αγαπημένος σου
- Αλεξάνδρα : τον Λίνο Βεντούρα και τη Ζαν Μορό!

2. διαβάζω, εκδρομή, θάλασσα, γυμναστική, παίζω, Πάω, αρέσουν, Κάνεις

- Αλκαίος : κάποιο άθλημα ;
- Αλεξάνδρα : Όχι, δεν μου αρέσει καθόλου η ! Προτιμώ να λογοτεχνία.
- Αλκαίος : Εγώ μπάσκετ. Σου οι εκδρομές και τα ταξίδια ;
- Αλεξάνδρα : Φυσικά ! σχεδόν κάθε Σαββατοκύριακο σε ένα νησί. Λατρεύω τη και το ψάρεμα.

3. παραδοσιακό, Πάμε, πάω, Παρασκευή, Ευχαρίστως, σπίτι

- Αλκαίος : Θα αυτή την στην Ύδρα. Έχω ένα μεγάλο εκεί μαζί ;
- Αλεξάνδρα : !

 Συμπληρώστε τα κενά με το κατάλληλο πρόσωπο το ρήματος πάω στον μέλλοντα. • **Complétez les blancs par le verbe aller au futur.**

- Αύριο (εγώ) στο σπίτι του φίλου μου, του Μάριου.
- Πότε (εσύ) στην Ύδρα ;
- Δεν (αυτός) φέτος για διακοπές.
- (εμείς) σινεμά ;
- (εσείς) στο νησί για εκδρομή ;
- (αυτές) το Σάββατο στο μουσείο.

 Ταιριάξτε τις κολόνες. • **Reliez les deux colonnes.**

- | | | |
|-------------------|---|-------------------|
| 1. Το βράδυ ακούω | • | • η θάλασσα |
| 2. Το πρωί τρώω | • | • κλασική μουσική |
| 3. Κάθε μέρα πάω | • | • βόλτα στο πάρκο |
| 4. Λέει | • | • ένα τραγούδι |
| 5. Μου αρέσει | • | • μαρμελάδα |

✎ Απαντήστε στις ερωτήσεις. • Répondez aux questions.

1. – Σου αρέσει το σπίτι του ;
– Όχι,
2. – Του αρέσει η θάλασσα ;
– Όχι,
3. – Της αρέσει ο κινηματογράφος ;
– Ναι,
4. – Τους αρέσει το ποδόσφαιρο ;
– Όχι,
5. – Σου αρέσει η λογοτεχνία ;
– Ναι,

✎ Συμπληρώστε τα κενά με το κατάλληλο πρόσωπο της προσωπικής αντωνυμίας (με, σε, τον, την, μας, σας, τους). • Complétez les blancs par le pronom personnel (me, se, ton, tien, nous, vous, leur).

- Αυτόν, καταλαβαίνεις ;
- Εμένα, ακούς ;
- Εμάς, βλέπεις.
- Εσένα, δεν ξέρω.
- Εσάς, θα κάνω μια σαλάτα.
- Αυτήν, θα περιμένω στο λιμάνι.
- Αυτούς, βοηθάω στο διάβασμα.

 Συμπληρώστε τα κενά με το κατάλληλο πρόσωπο της προσωπικής αντωνυμίας (τον, την, το). • **Complétez les blancs par le pronom personnel (τον, την, το).**

1. Ξέρεις τον Μιχάλη ; Ναι, ξέρω.
2. Καταλαβαίνεις το μάθημα ; Ναι, καταλαβαίνω.
3. Περιμένεις την Ελένη ; Ναι, περιμένω.
4. Ξέρετε τον άνδρα της ; Ναι, ξέρουμε.
5. Ακούς τη μουσική ; Ναι, ακούω.
6. Διαβάζει το βιβλίο ; Ναι, διαβάζει.
7. Τρώει τον μουςακά ; Ναι, τρώει.

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Συναντάτε μία παρέα φοιτητών. Τους χαιρετάτε, συστήνεστε και ρωτάτε τι χόμπι έχουν και τι ενδιαφέροντα.

Vous rencontrez un groupe d'étudiants. Vous les saluez, vous vous présentez et vous posez des questions sur leurs intérêts et sur leurs activités.

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Τρώτε σε ένα εστιατόριο με ένα φίλο. Απαντάτε στις ερωτήσεις του σχετικά με τις ασχολίες σας στον ελεύθερο σας χρόνο.

Vous mangez dans un restaurant avec un ami. Vous répondez à ses questions sur ce que vous aimez à faire pendant votre temps libre.

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε τον διάλογο και συμπληρώστε : σωστό ή λάθος ; • Lisez le dialogue et cochez : vrai ou faux ?

Κάθε Σάββατο πηγαίνω βόλτα στο δάσος με το σκύλο μου. Μου αρέσει πολύ ο καθαρός αέρας και το περπάτημα. Μετά, βλέπω τον φίλο μου τον Άγη, συνήθως δύο φορές την εβδομάδα. Πάμε για καφέ σε μία καφετέρια κοντά στο λιμάνι. Ο Άγης λατρεύει τη θάλασσα ! Το μεσημέρι τρώμε με τη γυναίκα του και το παιδί τους σε ένα εστιατόριο. Το απόγευμα διαβάζω ένα βιβλίο και το βράδυ πάω στο σινεμά.

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Την Κυριακή πάω στο δάσος.	☐	☐
β. Μου αρέσει το περπάτημα.	☐	☐
γ. Τρεις φορές την εβδομάδα βλέπω τον Άγη.	☐	☐
δ. Πάμε για καφέ στο λιμάνι.	☐	☐
ε. Ο Άγης δεν έχει παιδί.	☐	☐
δ. Το απόγευμα διαβάζω εφημερίδα.	☐	☐
ζ. Το βράδυ βλέπω ταινία στο σπίτι μου.	☐	☐

Chapitre 5

Η γειτονιά μου • Mon quartier

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Το μέρος που ζω, η γειτονιά μου • L'endroit où je vis, mon quartier
- Η κατοικία (τύποι κατοικίας, όροφος, οδός κτλ.) • Le logement (types d'habitation, étage, rue, etc.)
- Τα μέσα μεταφοράς • Les moyens de transports
- Τα μέρη του σπιτιού & τα έπιπλα • Les pièces de la maison & les meubles
- Τα χρώματα • Les couleurs

Η Μαρίνα συναντά στο μετρό την Αθηνά, η οποία μόλις μετακόμισε στη νέα της γειτονιά.

Μαρίνα : Γεια σου Αθηνά ! Πώς και από τα μέρη μας ;

Αθηνά : Γεια σου Μαρίνα μου ! Μένω εδώ δίπλα στο Μέγαρο Μουσικής πλέον, στη γειτονιά σου !

Μαρίνα : Πού ακριβώς ;

Αθηνά : Στη λεωφόρο Βασιλίσσης Σοφίας. Δίπλα από το πάρκο, απέναντι από τη στάση λεωφορείου. Εσύ πού μένεις ;

Μαρίνα : Εγώ μένω πέντε λεπτά μακριά από εδώ, στην οδό Αριστοτέλους σε μια μονοκατοικία. Είναι πίσω από το σχολείο.

Αθηνά : Ναι, ξέρω. Κοντά στην πλατεία ;

Μαρίνα : Ναι, είναι ήσυχα εκεί, δεν έχει θόρυβο από τα αυτοκίνητα. Ο κεντρικός δρόμος είναι μακριά από το σπίτι μου. Σε ποιον όροφο μένεις ;

Αθηνά : Μένω στον τέταρτο όροφο. Έχω πολύ ωραία θέα στο Λυκαβηττό !

Μαρίνα : Α τυχερή ! Εγώ δυστυχώς βλέπω την απέναντι πολυκατοικία ! Έχουμε όμως ένα κήπο στην αυλή.

Αθηνά : Πού δουλεύεις, εδώ κοντά ;

Μαρίνα : Όχι, δουλεύω στα βόρεια προάστια. Παίρνω το μετρό, τη γραμμή μπλε και μετά τον προαστικό. Εσύ πού δουλεύεις ;

Αθηνά : Εγώ δουλεύω στο κέντρο, στον Ευαγγελισμό. Πάω με τα πόδια.

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ρωτάω τη διεύθυνση • Demander l'adresse

- Πού μένεις ; • Où habites-tu ?
- Μένω σε μια πολυκατοικία/μονοκατοικία. • J'habite dans un immeuble/maison individuelle.

Σε ποιον όροφο μένεις ; • À quel étage habites-tu ?

- Μένω στον τρίτο όροφο. • J'habite au troisième étage.

Σε ποια οδό μένεις ; • Dans quelle rue habites-tu ?

- Μένω στην οδό Σωκράτους/λεωφόρο Αμαλίας. Κοντά στο πάρκο/μακριά από την πλατεία. • J'habite dans la rue Socrate/avenue Amalias. Près du parc/loin de la place.

Σε ποια περιοχή μένεις ; • Dans quel endroit habites-tu ?

- Μένω στο Μέγαρο Μουσικής. • J'habite à Megaro Moussikis.

Πώς πας στη δουλειά σου ; • Comment vas-tu à ton travail ?

- Πάω με το λεωφορείο/με το μετρό /με τον προαστιακό/με τα πόδια. • J'y vais en bus/en métro/en RER/à pied.

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα αρσενικά ουσιαστικά (-ος,-ης,-ας) • Les noms masculins
- Τα θηλυκά ουσιαστικά (-α,-η,-οι) • Les noms féminins
- Τα ρήματα δεύτερης συζυγίας • Les verbes de la deuxième conjugaison
- Τα τοπικά επιρρήματα • Les adverbes de lieu
- Το ρήμα υπάρχει • Le verbe il y a

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Η γειτονιά → quartier
- Η λεωφόρος → avenue
- Το μέρος → endroit
- Η στάση → arrêt, station
- Το λεωφορείο → bus
- Το λεπτό → minute
- Η οδός → rue
- Η μονοκατοικία → maison individuelle
- Η πολυκατοικία → immeuble
- Ο θόρυβος → bruit
- Το αυτοκίνητο → voiture
- Ο δρόμος → route
- Η θέα → vue
- Ο όροφος → étage
- Ο κήπος → jardin
- Η αυλή → cour
- Ο προαστικός → RER
- Το πόδι → pied
- Το προάστια → banlieue, faubourg
- Η γραμμή → ligne
- Ο άνθρωπος → homme
- Ο μαθητής, η μαθήτρια → élève
- Η φωνή → la voix

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Περπατάω → marcher
- Κατεβαίνω → descendre

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Νέος-α-ο → nouveau
- Κεντρικός-ή-ό → central
- Τέταρτος-η-ο → quatrième
- Βόρειος-α-ο → du nord
- Τυχερός-ή-ό → chanceux

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Μόλις → à peine
- Δίπλα → près, à côté
- Πλέον → plus
- Ακριβώς → exactement, justement
- Απέναντι → en face de
- Μακριά → loin
- Κοντά → près, à côté
- Πίσω → derrière
- Μπροστά → devant
- Κάτω → en bas
- Πάνω → en haut
- Δεξιά → à droite
- Αριστερά → à gauche
- Ανάμεσα → parmi
- Μέσα → dedans
- Έξω → dehors
- Γύρω → autour
- Ψηλά → haut
- Χαμηλά → bas
- Ήσυχα → tranquillement
- Δυστυχώς → malheureusement

Τα χρώματα • Les couleurs (invariables & variables)

▪ μπλε • bleu	▪ πορτοκαλής-ιά-ί • orange
▪ μοβ • mauve	▪ κόκκινος-η-ο • rouge
▪ καφέ • marron	▪ γαλάζιος-α-ο • bleu ciel
▪ φούξια • fuchsia	▪ λευκός-ή-ό/άσπρος-η-ο • blanc
▪ ροζ • rose	▪ μαύρος-η-ο • noir
▪ τουρκουάζ • turquoise	▪ κίτρινος-η-ο • jaune
▪ μπεζ • beige	▪ γκριζος-α-ο, γκρι • gris
▪ μπορντό • bordeaux	▪ πράσινος-η-ο • vert

Τα μέρη του σπιτιού & τα έπιπλα • Les pièces de la maison & les meubles

▪ η ντουλάπα • armoire	▪ η πολυθρόνα • fauteuil
▪ η καρέκλα • chaise	▪ το κρεβάτι • lit
▪ ο καναπές • canapé	▪ το ψυγείο • frigo
▪ το τραπέζι • table	▪ η ηλεκτρική κουζίνα • cuisinière électronique
▪ το μπαλκόνι • balcon	▪ το πλυντήριο πιάτων • lave-vaisselle
▪ το φωτιστικό • luminaire	▪ το πλυντήριο ρούχων • machine à laver
▪ το γραφείο • bureau	▪ η είσοδος • entrée
▪ ο φούρνος • four	▪ ο διάδρομος • dégagement
▪ η αποθήκη • cave	▪ η πόρτα • porte
▪ η κουζίνα • cuisine	▪ το γκαράζ • garage
▪ η τουαλέτα • WC	▪ το μπάνιο • salle de bains
▪ η τραπεζαρία • salle à manger	▪ το παράθυρο • fenêtre
▪ το σαλόνι • salon	▪ το υπόγειο • sous-sol
▪ το δωμάτιο • chambre	▪ το υπνοδωμάτιο • chambre à coucher
▪ το καθιστικό • séjour	▪ το χολ • hall
▪ ο ξενώνας • chambre d'ami	▪ η σκάλα • escalier

Η κατοικία • La résidence

- η μονοκατοικία • maison individuelle
- η πολυκατοικία • immeuble
- ο ουρανοξύστης • gratte-ciel
- το εξοχικό • maison de campagne
- η εστία • foyer

Τα μέσα μεταφοράς • Les moyens de transports

- το λεωφορείο • bus
- το μετρό • métro
- το τραμ • tramway
- ο προαστιακός • RER
- το αεροπλάνο • avion
- το πλοίο/καράβι • bateau
- το τρένο • train

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το αυτοκίνητο** : « voiture » vient du mot *αυτός* + *κίνηση* (mouvement) qui signifie celui qui bouge tout seul (automobile).
- **Το μετρό** : vient du mot *μητρόπολις* (*μητέρα* + *πόλη*), métropolitain (mère + ville).
- **Το αεροπλάνο** : *αέρας* (air) + *planus* (επίπεδο), *aéroplane*. En français, on utilise les mots *aéroport*, *aérodrome* (αεροδρόμιο), *aérobic*, *aérologie*, *aérodynamique*.

Γραμματική Grammaire

■ Τα αρσενικά ουσιαστικά (-ος,-ης,-ας)

Les noms masculins

Ενικός • Singulier

ο	άνδρας	άνθρωπος	μαθητής
του	άνδρα	ανθρώπου	μαθητή
το(ν)	άνδρα	άνθρωπο	μαθητή

Πληθυντικός • Pluriel

οι	άνδρες	άνθρωποι	μαθητές
των	ανδρών	ανθρώπων	μαθητών
τους	άνδρες	ανθρώπους	μαθητές

■ Τα θηλυκά ουσιαστικά (-α,-η,-ος)

Les noms féminins

Ενικός • Singulier

η	δουλειά	οδός	φωνή
της	δουλειάς	οδού	φωνής
τη(ν)	δουλειά	οδό	φωνή

Πληθυντικός • Pluriel

οι	δουλειές	οδοί	φωνές
των	δουλειών	οδών	φωνών
τις	δουλειές	οδούς	φωνές

■ Τα ρήματα δεύτερης συζυγίας Les verbes de la deuxième conjugaison

αγαπάω/αγαπώ
αγαπάς
αγαπά/αγαπάει
αγαπάμε/αγαπούμε
αγαπάτε
αγαπάνε/αγαπούν(ε)

- Ομοίως τα ρήματα : μιλάω-ώ, απαντάω-ώ, ρωτάω-ώ, σταματάω-ώ.
De même : μιλάω-ώ (parler), απαντάω-ώ (répondre), ρωτάω-ώ (demander), σταματάω-ώ (arrêter).

■ Τα τοπικά επιρρήματα Les adverbess de lieu

μπροστά από/σε + αιτ.	κοντά σε + αιτ.	κάτω από + αιτ.
πάνω από/σε + αιτ.	δεξιά σε + αιτ.	απέναντι από + αιτ.
δίπλα από/σε + αιτ.	αριστερά σε + αιτ.	μακριά από + αιτ.
ανάμεσα από/σε + αιτ.		πίσω από + αιτ.
μέσα από/σε + αιτ.		έξω από + αιτ.
		γύρω από + αιτ.
		ψηλά από + αιτ.

■ Το ρήμα υπάρχει Le verbe il y a

Ενικός • Singulier

- Υπάρχει + ονομαστική
- Il y a + nominatif
 - ↳ Ex. : Υπάρχει μετρό εδώ κοντά ;
Il y a métro près d'ici ?

Πληθυντικός • Pluriel

- Υπάρχουν + ονομαστική
- Il y a + nominatif
 - ↳ Ex. : Υπάρχουν καταστήματα εδώ κοντά ;
Il y a des magasins près d'ici ?

■ Τα τακτικά αριθμητικά Les nombres ordinaux

▪ πρώτος,-η,-ο	▪ ενδέκατος,-η,-ο/εντέκατος,-η,-ο
▪ δεύτερος,-η,-ο	▪ δωδέκατος,-η,-ο
▪ τρίτος,-η,-ο	▪ δέκατος τρίτος,-η,-ο
▪ τέταρτος,-η,-ο	▪ δέκατος τέταρτος,-η,-ο
▪ πέμπτος,-η,-ο	▪ δέκατος πέμπτος,-η,-ο
▪ έκτος,-η,-ο	▪ δέκατος έκτος,-η,-ο
▪ έβδομος,-η,-ο	▪ δέκατος έβδομος,-η,-ο
▪ όγδοος,-η,-ο	▪ δέκατος όγδοος,-η,-ο
▪ ένατος,-η,-ο	▪ δέκατος ένατος,-η,-ο
▪ δέκατος,-η,-ο	▪ εικοστός,-ή,-ό

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η Αθηνά μένει μακριά από το Μέγαρο Μουσικής.	☐	☐
β. Μένει στη λεωφόρο Βασιλίσσης Σοφίας.	☐	☐
γ. Η Μαρίνα μένει πέντε λεπτά μακριά.	☐	☐
δ. Μένει πίσω από το σχολείο.	☐	☐
ε. Ο κεντρικός δρόμος είναι κοντά από το σπίτι της Μαρίνας.	☐	☐
δ. Η Μαρίνα δουλεύει στο κέντρο.	☐	☐
ζ. Η Αθηνά δουλεύει στον Ευαγγελισμό.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

- Πού, λεωφόρο, δίπλα, γειτονιά, μονοκατοικία, σχολείο, στάση, μακριά, μένεις
 - Αθηνά : Γεια σου Μαρίνα μου ! Μένω εδώ στο Μέγαρο Μουσικής πλέον, στη σου !
 - Μαρίνα : ακριβώς ;
 - Αθηνά : Στη Βασιλίσσης Σοφίας. Δίπλα από το πάρκο, απέναντι από τη λεωφορείου. Εσύ πού ;
 - Μαρίνα : Εγώ μένω πέντε λεπτά από εδώ, στην οδό Αριστοτέλους σε μια Είναι πίσω από το

2. αυτοκίνητα, θέα, ήσυχα, κήπο, δρόμος, όροφο, απέναντι, πλατεία, τέταρτο

- Αθηνά : Ναι, ξέρω. Κοντά στην
- Μαρίνα : Ναι, είναι εκεί, δεν έχει θόρυβο από τα Ο κεντρικός είναι μακριά από το σπίτι μου. Σε ποιον μένεις.
- Αθηνά : Μένω στον όροφο. Έχω πολύ ωραία στον Λυκαβηττό.
- Α τυχερή ! Εγώ δυστυχώς βλέπω την πολυκατοικία ! Έχουμε όμως ένα στην αυλή.

3. πού, πόδια, δουλεύεις, μπλε, κέντρο, μετρό, προάστια

- Αθηνά : Πού εδώ κοντά ;
- Μαρίνα : Όχι, δουλεύω στα βόρεια Παίρνω το τη γραμμή και μετά τον προαστικό. Εσύ δουλεύεις.
- Αθηνά : Εγώ δουλεύω στο στον Ευαγγελισμό. Πάω με τα

 Συμπληρώστε τα κενά με το ρήμα *υπάρχει, υπάρχουν*. • **Complétez les blancs avec le verbe *υπάρχει, υπάρχουν*.**

- λεωφορείο στη στάση αυτή ;
- κινηματογράφος εδώ κοντά ;
- ένας κήπος απέναντι.
- ωραίες γειτονιές στην Αθήνα.
- γκρι πολυκατοικίες στη λεωφόρο Αλεξάνδρας.
- μονοκατοικίες στο κέντρο.

 Ταιριάξτε τις κολόνες. • Reliez les deux colonnes.

1	•	• τέταρτος,-η,-ο
2	•	• δεύτερος,-η,-ο
3	•	• πρώτος,-η,-ο
4	•	• πέμπτος,-η,-ο
5	•	• τρίτος,-η,-ο
6	•	• όγδοος,-η,-ο
7	•	• ένατος,-η,-ο
8	•	• δέκατος,-η,-ο
9	•	• έβδομος,-η,-ο
10	•	• έκτος,-η,-ο
11	•	• δέκατος πέμπτος,-η,-ο
12	•	• ενδέκατος,-η,-ο
13	•	• δέκατος τέταρτος,-η,-ο
14	•	• δωδέκατος,-η,-ο
15	•	• δέκατος τρίτος,-η,-ο
16	•	• δέκατος όγδοος,-η,-ο
17	•	• δέκατος ένατος,-η,-ο
18	•	• εικοστός,-ή,-ό
19	•	• δέκατος έκτος,-η,-ο
20	•	• δέκατος έβδομος,-η,-ο

 Απαντήστε στις ερωτήσεις. • Répondez aux questions.

- Μιλάς ελληνικά ; Όχι,.....
- Αγαπάτε το διάβασμα ; Ναι,.....
- Ο μαθητής ρωτάει στο μάθημα ; Ναι,.....
- Ο καθηγητής απαντάει στις ερωτήσεις ; Ναι,.....
- Σε ποια στάση σταματάς ; στην επόμενη στάση.
- Μιλάτε αγγλικά ; Όχι,.....
- Αγαπάτε την μουσική ; Όχι,.....

 Απαντήστε σύμφωνα με το παράδειγμα. • **Répondez en suivant l'exemple.**

↳ *Εχ. :* Τι υπάρχει μέσα στο δωμάτιο ; (ένα κρεβάτι)
– Μέσα στο δωμάτιο υπάρχει ένα κρεβάτι.

1. - Τι υπάρχει απέναντι από το σαλόνι ; (μία βιβλιοθήκη)

.....

2. - Τι είναι πίσω από την κουζίνα ; (το μπάνιο)

.....

3. - Τι είναι μπροστά από το παράθυρο ; (η τηλεόραση)

.....

4. - Τι υπάρχει κάτω από το τραπέζι ; (μία καρέκλα)

.....

5. - Τι υπάρχει πάνω από τον καναπέ ; (ένα φωτιστικό)

.....

6. - Τι υπάρχει δίπλα από το ψυγείο ; (το πλυντήριο πιάτων)

.....

 Συμπληρώστε τα κενά με τα ουσιαστικά της παρένθεσης. Προσοχή στις καταλήξεις. • **Complétez les blancs avec les noms dans la parenthèse. Attention aux terminaisons.**

- Ο Μάνος είναι ο (γιος) μου.
- Η Μαρία είναι η (κόρη) μου.
- Το βιβλίο αυτό είναι του (Μιχάλης).
- Περιμένει το (πλοίο).
- Απαντάνε στο (τηλέφωνο).
- Διαβάζει την (εφημερίδα) του.
- Μιλώ με τον (φίλος) μου.
- Περιμένουμε τις (φίλη) μας στην καφετέρια.
- Μένω στην (οδός) Θεμιστοκλέους.

- Ο Μανώλης είναι ο (άνδρας) μου.
- Θα πάω στο σπίτι της (Κατερίνα).
- Θα παίξουμε με τους (μαθητής).
- Δεν ξέρω τις (στάση) του μετρό.
- Δουλεύουμε στο (κέντρο) της πόλης.
- Ο Άρης μένει σε μια (πολυκατοικία).

 **Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Συναντάτε έναν φίλο σας στη νέα σας γειτονιά. Απαντάτε στις ερωτήσεις του σχετικά με το χώρο (πού είναι το μέτρο, η στάση του λεωφορείου, το σπίτι σας, η δουλειά σας).

Vous rejoignez un ami dans votre nouveau quartier. Vous répondez à ses questions (où est le métro, la station du bus, votre maison, votre travail).

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Μετακομίζετε σε άλλη πόλη. Ρωτάτε τον γείτονα σας πληροφορίες για ένα σπίτι που σας πρότείνει να νοικιάσετε (διεύθυνση, μακριά κοντά στο κέντρο, τα δωμάτια, τα έπιπλα).

Vous déménagez dans une autre ville. Vous posez des questions à votre voisin concernant une maison à louer. (adresse, loin/près du centre, les pièces, les meubles).

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε το κείμενο και έπειτα επιλέξτε τη σωστή απάντηση. • Lisez le texte et après choisissez la bonne réponse.

Η Μαρία είναι καθηγήτρια σε ένα σχολείο μακριά από το σπίτι της. Φτάνει στη δουλειά της μετά από μία ώρα περίπου. Κάθε πρωί παίρνει το λεωφορείο και και μετά από δέκα στάσεις κατεβαίνει. Η στάση είναι απέναντι ακριβώς από το σπίτι της. Παίρνει το μετρό, την κόκκινη γραμμή και κατεβαίνει στην τέταρτη στάση. Μετά περπατάει δώδεκα λεπτά στην λεωφόρο Ακαδημίας.

- | | |
|--|--------------------------|
| α. Η Μαρία είναι δασκάλα σε ένα σχολείο. | ☐ |
| β. Η Μαρία είναι καθηγήτρια σε ένα σχολείο μακριά από το σπίτι της. | ☐ |
| γ. Η Μαρία είναι καθηγήτρια σε ένα σχολείο κοντά στο σπίτι της. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Φτάνει στη δουλειά της μετά από τρεις ώρες. | ☐ |
| β. Φτάνει στη δουλειά της μετά από δύο ώρες. | ☐ |
| γ. Φτάνει στη δουλειά της μετά από μία ώρα. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Παίρνει το λεωφορείο και μετά από έντεκα στάσεις κατεβαίνει. | ☐ |
| β. Παίρνει το λεωφορείο και μετά από δέκα στάσεις κατεβαίνει. | ☐ |
| γ. Παίρνει το λεωφορείο και μετά από δύο στάσεις κατεβαίνει. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Παίρνει την κόκκινη γραμμή του μετρό και κατεβαίνει στην πέμπτη στάση. | ☐ |
| β. Παίρνει την κόκκινη γραμμή του μετρό και κατεβαίνει στην τέταρτη στάση. | ☐ |
| γ. Παίρνει την κίτρινη γραμμή του μετρό και κατεβαίνει στην πέμπτη στάση. | ☐ |

Chapitre 6

Στο εστιατόριο για φαγητό • Au restaurant pour manger

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Η διατροφή (φρούτα, λαχανικά κ.ά.) • L'alimentation (fruits, légumes, etc.)
- Οι ποσότητες • Les quantités
- Τα φαγητά • Les plats
- Παραγγέλλω • Commander
- Η ελληνική κουζίνα • La cuisine grecque
- Ζητάω το λογαριασμό • Demander l'addition
- Οι τρόποι πληρωμής • Les modes de paiement

Ο Θανάσης και η Αγγελική βρίσκονται με την οικογένειά τους στο εστιατόριο "Φιλοξενία" στου Ψυρρή και παραγγέλνουν στο σερβιτόρο.

Σερβιτόρος : Γεια σας, τι θα θέλατε παρακαλώ ; Έχουμε πολύ ωραίο κοτόπουλο στο φούρνο, μπιφτέκια, μακαρόνια με κιμά, αρνάκι στο φούρνο. Από ψάρια σας προτείνω φρέσκια τσιπούρα, μύδια, φρέσκο χταπόδι, καλαμάρι, αστακό.

Θανάσης : Γεια σας, εγώ θα ήθελα τσιπούρα παρακαλώ. Είναι μαγειρεμένη στο φούρνο ;

Σερβιτόρος : Όχι, είναι ψητή, πολύ νόστιμη ! Με λεμόνι, δάφνη, θυμάρι και δεντρολίβανο.

Θανάσης : Ωραία ! Από ορεκτικά τι έχετε ;

Σερβιτόρος : Έχουμε τζατζίκι, πατάτες τηγανιτές, σαλάτα χωριάτικη, και κολοκυθοκεφτέδες.

Αγγελική : Θα θέλαμε μία χωριάτικη με πολλή φέτα και μία πατάτες.

Θανάσης : Εγώ θα ήθελα και κολοκυθοκεφτέδες.

Σερβιτόρος : Εσείς κυρία μου, τι θα θέλατε από κυρίως ;

Αγγελική : Αρνάκι με πατάτες στο φούρνο με πολύ ψωμί παρακαλώ !

Σερβιτόρος : Από γλυκά ;

Θανάσης : Για επιδόρπιο, θα πάρουμε κανταΐφι, γαλακτομπούρεκο, καρυδόπιτα και παγωτό σοκολάτα.

Σερβιτόρος : Από ποτά ;

Θανάσης : Ένα λίτρο κόκκινο κρασί και εμφιαλωμένο νερό.

Σερβιτόρος : Αμέσως ! Ευχαριστώ πολύ !

Αγγελική : Ευχαριστούμε και εμείς !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ζητάω τον κατάλογο • Demander la carte.

- Μπορώ να έχω τον κατάλογο παρακαλώ ; • Est-ce que je peux avoir la carte, s'il vous plaît ?

Παραγγέλλω • Commander

- Θα ήθελα να παραγγείλω. • Je voudrais commander.
- Τι έχετε για ορεκτικό/κυρίως πιάτο/επιδόρπιο ; • Qu'est-ce que vous avez comme entrée/plat principal/dessert ?

Ζητάω λογαριασμό • Demander l'addition

- Το λογαριασμό παρακαλώ. /Μπορώ να έχω το λογαριασμό παρακαλώ ; • L'addition s'il vous plaît./Est-ce que je peux avoir l'addition, s'il vous plaît ?

Οι τρόποι πληρωμής • Les modes de paiement

- Μπορώ να πληρώσω με κάρτα/με μετρητά ; • Je peux payer par carte/en espèces ?

Τα φρούτα • Les fruits

▪ Το μανταρίνι • mandarine	▪ Η φράουλα • fraise
▪ Το πορτοκάλι • orange	▪ Το μήλο • pomme
▪ Το καρπούζι • pastèque	▪ Το αχλάδι • poire
▪ Το πεπόνι • melon	▪ Η μπανάνα • banane
▪ Το ακτινίδιο • kiwi	▪ Το κεράσι • cerise
▪ Το ροδάκινο • pêche	▪ Το σταφύλι • raisin
▪ Το βερίκοκο • abricot	▪ Το σύκο • figue

Τα λαχανικά • Les légumes

▪ Μελιτζάνα • aubergine	▪ Πατάτα • pomme de terre
▪ Κολοκύθι • courgette	▪ Αγγούρι • concombre
▪ Ντομάτα • tomate	▪ Πιπεριά • poivron
▪ Λεμόνι • citron	▪ Μανιτάρι • champignon
▪ Καρότο • carotte	▪ Μαρούλι • salade verte
▪ Κρεμμύδι • oignon	▪ Σκόρδο • ail

Τα κρέατα • Les viandes

▪ Η γαλοπούλα • dinde	▪ Το χοιρινό • porc
▪ Το κοτόπουλο • poulet	▪ Το μοσχαρι • veau
▪ Το κρέας • viande	▪ Το φιλέτο • filet
▪ Το αρνί • agneau	▪ Η μπριζόλα • steak
▪ Ο κιμάς • viande hachée	▪ Το μπιφτέκι • steak haché

Τα ψάρια • Les poissons

▪ Η γαρίδα • crevette	▪ Ο ξιφίας • espadon
▪ Το χταπόδι • poulpe	▪ Το λαυράκι • bar
▪ Τα θαλασσινά • fruits de mer	▪ Ο μπακαλιάρος • colin
▪ Το καλαμάρι • calmar	▪ Το μπαρμπούνι • rouget-barbet
▪ Ο τόνος • thon	▪ Ο γαύρος • anchois
▪ Η γλώσσα • sol	▪ Η τσιπούρα • dorade

Η ελληνική κουζίνα • La cuisine grecque

▪ Ο μουσακάς	▪ Τα γεμιστά
▪ Το παστίτσιο	▪ Οι ντολμάδες
▪ Τα γιουβαρλάκια	▪ Τα κεφτεδάκια
▪ Το εξοχικό	▪ Το σπετσοφάι
▪ Το κλέφτικο	▪ Το σουβλάκι

Τα ελληνικά γλυκά • Les gâteaux grecs

▪ Ο μπακλαβάς	▪ Το γλυκό του κουταλιού
▪ Το κανταΐφι	▪ Τα μελομακάρονα
▪ Το γαλακτομπούρεκο	▪ Οι κουραμπιέδες
▪ Το ραβανί	▪ Η καρυδόπιτα

Οι ποσότητες • Les quantités

▪ Ένα κιλό λεμόνια • un kilo de citrons	▪ Μία φρατζόλα ψωμί • un pain
▪ Ένα κουτί αυγά • une boîte d'œufs	▪ Ένα πακέτο φακές • un paquet de lentilles
▪ Μία φέτα γαλοπούλα • une tranche de dinde	▪ Μία κουταλιά καφέ • une cuillerée de café

Το τραπέζι & τα αξεσουάρ • La table & les accessoires

▪ Το μαχαιροπίρουνο • couvert	▪ Το αλάτι • sel
▪ Το μαχαίρι • couteau	▪ Το πιπέρι • poivre
▪ Το πιρούνι • fourchette	▪ Η χαρτοπετσέτα • serviette en papier
▪ Το κουτάλι • cuillère	▪ Το ποτήρι • verre
▪ Το πιάτο • assiette	▪ Το τραπεζομάντηλο • nappe

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα επίθετα σε -ος-η-ο • Les adjectifs en -ος-η-ο
- Τα ρήματα Β συζυγίας, Β τάξη • Les verbes de la 2^e conjugaison, 2^e groupe
- Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -μα • Les noms neutres en -μα
- Τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ές • Les noms masculins en -ές
- Το επίθετο *πολύς* • L'adjectif *πολύς*

■ Λεξιλόγιο Glossaire

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Ο κατάλογος, το μενού → *carte*
- Ο σερβιτόρος → *garçon, serveur*
- Ο φούρνος → *four*
- Τα μακαρόνια → *spaggeti*
- Το αρνάκι → *petit agneau*
- Τα μύδια → *moules*
- Ο αστακός → *langouste*
- Η δάφνη → *laurier*
- Το θυμάρι → *thym*
- Το δεντρολίβανο → *romarin*
- Το ορεκτικό → *entrée*
- Οι τηγανιτές πατάτες → *frites*
- Η φέτα → *feta (fromage grec)*
- Οι κολοκυθοκεφτέδες → *boulette avec de courgette*
- Το κυρίως πιάτο → *plat principal*
- Το ψωμί → *pain*
- Το γλυκό → *gâteau*
- Το επιδόρπιο → *dessert*
- Το ποτό → *boisson*
- Το κρασί → *vin*
- Το εμφιαλωμένο νερό → *eau en bouteille*
- Καλή όρεξη → *bon appétit*
- Το παγωτό → *glace*
- Η σοκολάτα → *chocolat*
- Η εκστρατεία → *campagne*

- Το ραντεβού → rendez-vous
- Η φιλοξενία → accueil, hospitalité
- Το γράμμα → lettre
- Τα χρήματα → argent
- Το κατάστημα → magasin
- Το πράγμα → chose, truc
- Το χαρτονόμισμα → billet (*argent*)
- Το κέρμα → monnaie, pièce
- Το ψέμα → mensonge
- Το προβλήμα → problème
- Το φροντιστήριο → institut de cours privé
- Η βαλίτσα → valise
- Η θερμίδα → calorie
- Η ταβέρνα → taverne
- Η ψαροταβέρνα → restaurant de fruits de mer
- Το ψαράκι → petit poisson
- Το πρωινό → petit-déjeuner
- Το μεσημεριανό → déjeuner
- Το βραδινό → dîner
- Το γεύμα → repas

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Φρέσκος-ια-ο → frais
- Μαγειρεμένος-η-ο → cuit
- Ψητός-ή-ό → grillé
- Νόστιμος-η-ο → délicieux
- Λογικός-ή → logique
- Κανείς/κανένα-καμιά-κανένα → personne
- Ανοικτός-ή-ό → ouvert
- Ξένος-η-ο → étranger
- Δερμάτινος-η-ο → en cuir
- Γλυκός-ιά-ό → doux, sucré
- Μικρός-η-ο → petit
- Μεγάλος-η-ο → grand
- Κοντός-η-ο → petit
- Ψηλός-η-ο → grand (*taille*)
- Ζεστός-η-ο → chaud
- Όμορφος-η-ο → beau

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Παραγγέλλω → commander
- Πληρώνω → payer
- Προτείνω → proposer
- Λαμβάνω → recevoir
- Βγάζω → retirer, enlever
- Πίνω → boire
- Τρώω → manger
- Δίνω ραντεβού → prendre, donner un rendez-vous
- Περνάω ωραία → s'amuser

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Αμέσως → tout de suite, immédiatement
- Συνέχεια → tout le temps
- Ποτέ → jamais
- Πότε → quand
- Καθόλου → pas du tout
- Αύριο → demain
- Σπάνια → rarement
- Μόνο → seulement, justement
- Αργά → tard, lentement

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ • CONJONCTIONS

- Αλλά → mais

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το εστιατόριο** : « restaurant » vient du mot grec ancien *εστία* (foyer) qui signifie maison, cheminée, sanctuaire. En grec ancien *το εστιατόριον* signifie la salle de banquets (*αίθουσα συμποσίων*).
- **Η φιλοξενία** : « hospitalité » vient des mots en grec ancien *φιλώ* (aimer) + *ξένος* (étranger).

Γραμματική Grammaire

■ Τα ρήματα Β συζυγίας, Β τάξη Les verbes de la 2^e conjugaison, 2^e groupe

καλώ
καλείς
καλεί
καλούμε
καλείτε
καλούν(ε)

- Ομοίως τα ρήματα : ευχαριστώ, αργώ, προσκαλώ, μπορώ, δημιουργώ, ζω, κατοικώ, προσπαθώ, θεωρώ.

De même : ευχαριστώ (remercier), αργώ (retarder), προσκαλώ (inviter), μπορώ (pouvoir), δημιουργώ (créer), ζω (vivre), κατοικώ (habiter), προσπαθώ (essayer), θεωρώ (considérer).

■ Τα επίθετα σε -ος-η-ο Les adjectifs en -ος-η-ο

Ενικός • Singulier

ο μεγάλος	η μεγάλη	το μεγάλο
του μεγάλου	της μεγάλης	του μεγάλου
το μεγάλο	τη μεγάλη	το μεγάλο

Πληθυντικός • Pluriel

οι μεγάλοι	οι μεγάλες	τα μεγάλα
των μεγάλων	των μεγάλων	των μεγάλων
τους μεγάλους	τις μεγάλες	τα μεγάλα

■ Το επίθετο πολύς L'adjectif πολύς

Ενικός • Singulier

ο πολύς	η πολλή	το πολύ
του πολύ	της πολλής	του πολύ
τον πολύ	την πολλή	το πολύ

Πληθυντικός • Pluriel

οι πολλοί	οι πολλές	τα πολλά
των πολλών	των πολλών	των πολλών
τους πολλούς	τις πολλές	τα πολλά

- Χρησιμοποιούμε το επίρρημα *πολύ* με ρήματα, επίθετα, επιρρήματα.
On emploie l'adverbe *πολύ* avec un verbe, un adjectif, un adverbe.

➡ Ex.: Μου αρέσουν πολύ τα φρούτα.
J'aime beaucoup les fruits.

- Χρησιμοποιούμε το επίθετο *πολύς-πολλή-πολύ* με ουσιαστικά.
On emploie l'adjectif *πολύς-πολλή-πολύ* avec des noms.

➡ Ex.: Τρώω πολλά φρούτα.
Je mange beaucoup de fruits.

■ Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -μα Les noms neutres en -μα

Ενικός • Singulier Πληθυντικός • Pluriel

το γράμμα	τα γράμματα
το χρήμα	τα χρήματα
το χρώμα	τα χρώματα
το κατάστημα	τα καταστήματα
το τμήμα	τα τμήματα
το πράγμα	τα πράγματα
το πρόγραμμα	τα προγράμματα
το χαρτονόμισμα	τα χαρτονομίσματα

το μάθημα	τα μαθήματα
το κέρμα	τα κέρματα
το όνομα	τα ονόματα
το ψέμα	τα ψέματα
το πρόβλημα	τα προβλήματα

- Στη γενική ενικού σχηματίζονται σε -τος.

En génitif, les noms neutres en -μα se forment en -τος.

→ Ex. : Του γράμματος, του προγράμματος.

■ Τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ές Les noms masculins en -ές

Ενικός • **Singulier** Πληθυντικός • **Pluriel**

ο μεζές	οι μεζεδες
του μεζέ	των μεζέδων
τον μεζέ	τους μεζέδες

- Ομοίως τα ουσιαστικά : ο καφές, ο καναπές, ο κεφτές, ο κουριαμπιές.

De même : ο καφές (café), ο καναπές (canapé), ο κεφτές (boulette), ο κουριαμπιές (un gâteau de Noël).

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Ο Θανάσης παραγγέλλει μύδια.	☐	☐
β. Η τσιπούρα είναι μαγειρεμένη στο φούρνο.	☐	☐
γ. Η Αγγελική παίρνει χωριάτικη και πατάτες.	☐	☐
δ. Η Αγγελική παραγγέλλει ψάρι.	☐	☐
ε. Θέλουν λίγη φέτα.	☐	☐
ζ. Πίνουν λευκό κρασί.	☐	☐
η. Παίρνουν τέσσερα γλυκά.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. ήθελα, νόστιμη, θέλατε, προτείνω, φούρνο, σας, μαγειρεμένη, ωραίο

- Σερβιτόρος : Γεια σας, τι θα παρακαλώ ; Έχουμε πολύ κοτόπουλο στο φούρνο, μπιφτέκια, μακαρόνια με κιμά, αρνάκι στο Από ψάρια σας φρέσκια τσιπούρα, μύδια, φρέσκο χταπόδι, καλαμάρι, αστακό.
- Θανάσης : Γεια, εγώ θα τσιπούρα παρακαλώ. Είναι στο φούρνο ;
- Σερβιτόρος : Όχι, είναι ψητή, πολύ ! Με λεμόνι, δάφνη, θυμάρι και δεντρολίβανο.

2. θα, ορεκτικά, Θα θέλαμε, πολύ, Έχουμε, φέτα, κυρίως, κυρία

- Θανάσης : Ωραία ! Από τι έχετε ;
- Σερβιτόρος : τζατζίκι, πατάτες τηγανιτές, σαλάτα χωριάτικη, και κολοκυθοκεφτέδες.
- Αγγελική : μία χωριάτικη με πολλή και μία πατάτες.
- Θανάσης : Εγώ ήθελα και κολοκυθοκεφτέδες.
- Σερβιτόρος : Εσείς μου, τι θα θέλατε από;
- Αγγελική : Αρνάκι με πατάτες στο φούρνο με ψωμί παρακαλώ !

3. νερό, εμείς, Επιδόρπιο, κόκκινο, πολύ, ποτά

- Σερβιτόρος : Από γλυκά ;
- Θανάσης : Για , θα πάρουμε κανταΐφι, γαλακτοπούρεκο, καρυδόπιτα και παγωτό σοκολάτα.
- Σερβιτόρος : Από;
- Θανάσης : Ένα λίτρο κρασί και εμφιαλωμένο
- Σερβιτόρος : Αμέσως ! Ευχαριστώ!
- Αγγελική : Ευχαριστούμε και!

Συμπληρώστε τα κενά με το κατάλληλο πρόσωπο του ρήματος στην παρένθεση. • Complétez les blancs par le verbe dans la parenthèse.

- (εγώ, καλώ) στο τηλέφωνο του γραφείου, αλλά κανείς δεν απαντά.
- Πότε (εσύ, μπορώ) να πας στην Αθήνα ;
- Δεν (αυτός, προσπαθώ) καθόλου στο διάβασμα.
- (εμείς, προσκαλώ) αύριο την οικογένεια του Γιάννη για φαγητό ;
- Δεν (εγώ, αργώ) ποτέ στα ραντεβού μου.
- (εσύ, θεωρώ) την Μελίνα λογική ;
- (εμείς, ευχαριστώ) πολύ για τη φιλοξενία σας !
- (αυτές, κατοικώ) όλο το χρόνο στην εξοχή.
- Πώς (εσύ, ζω) με αυτά τα λίγα χρήματα ;
- Γιατί (αυτός, δημιουργώ) προβλήματα συνέχεια ;

 Συμπληρώστε τα κενά με τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -μα στον πληθυντικό. • **Complétez les blancs par les noms neutres en -μα au pluriel.**

- Κάθε μέρα λαμβάνω πολλά (γράμμα).
- Αυτός βγάζει λίγα (χρήμα).
- Τα αγαπημένα μου (χρώμα) είναι το άσπρο και το κόκκινο.
- Σήμερα τα (κατάστημα) θα είναι ανοικτά ως τις 9 το βράδυ.
- Η Φιλοσοφική Σχολή Αθηνών έχει πολλά νέα (τιμήμα).
- Πάντα παίρνω στη βαλίτσα μου λίγα (πράγμα).
- Τα (πρόγραμμα) των φροντιστηρίων είναι πολύ βαριά.
- Πόσα (χαρτονόμισμα) έχεις πάνω σου ;
- Τα (μάθημα) των ελληνικών μου αρέσουν πολύ !
- Μήπως πληρώνετε με (κέρμα) ;
- Οι ξένοι έχουν πολλά (όνομα).
- Πάλι μου λες (ψέμα) ;
- Είμαι καλός στα (πρόβλημα) των μαθηματικών.

 Συμπληρώστε τα κενά με τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ές. • **Complétez les blancs par les noms masculins en -ές.**

- Τον (καφές) μου τον πίνω γλυκό.
- Ο (καναπές) σου είναι δερμάτινος ;
- Οι (κεφτές) είναι μαγειρεμένοι με πατάτες.
- Οι (κουριαμπιές) έχουν πολλές θερμίδες.
- Λατρεύω τους (μεζές) με ούζο.

 Συμπληρώστε τα κενά με το επίθετο πολύς. • **Complétez les blancs par l'adjectif πολύς.**

- Κάθε Σάββατο βγαίνω έξω με φίλες.
- Πηγαίνω συχνά στο σινεμά.
- Τα φρούτα και λαχανικά αδυνατίζουν.

-εστιατόρια έχουν χορτοφαγικά πιάτα.
- Τα γλυκά παχαίνουν.
- Μου αρέσουν οι τηγανιτές πατάτες.

 Συμπληρώστε τα κενά με τα επίθετα σε -ος-η-ο. • Complétez les blancs par les adjectifs en -ος-η-ο.

- Η Αθήνα είναι μια (μεγάλος-η-ο) πόλη.
- Μου αρέσουν τα (μικρός-η-ο) νησιά.
- Σήμερα έχει πολύ (όμορφος-η-ο) μέρα.
- Αυτό το παντελόνι είναι (κοντός-η-ο).
- Ο Όλυμπος είναι ένα (ψηλός-η-ο) βουνό.
- Η θάλασσα αυτή την εποχή είναι (ζεστός-η-ο).

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • Faites les dialogues suivants.

Διάλογος Α • Dialogue A

Είστε ο σερβιτόρος μιας ταβέρνας στην Ακρόπολη. Ένας πελάτης παραγγέλλει και σας ρωτάει πληροφορίες για τα πιάτα και τα ποτά. Απαντάτε στις ερωτήσεις του.

Vous êtes serveur dans une taverne à Acropole. Un client commande et il vous pose des questions sur les plats et les boissons. Répondez aux questions.

Διάλογος Β • Dialogue B

Είστε πελάτης σε ένα εστιατόριο στην Αθήνα. Παραγγέλλετε, ρωτάτε πληροφορίες για τα πιάτα και τα ποτά, ζητάτε το λογαριασμό και μετά πληρώνετε με κάρτα.

Vous êtes client dans un restaurant à Athènes. Vous commandez, vous posez des questions sur les plats et sur les boissons, vous demandez l'addition et vous payez par carte bancaire.

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε τον διάλογο και συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • Lisez le dialogue et cochez : vrai ou faux ?

Κάθε Παρασκευή βράδυ πάω με τη φίλη μου την Βασιλική σε μία καταπληκτική ψαροταβέρνα στην Καισαριανή. Δίνουμε ραντεβού το βράδυ απέξω από την ταβέρνα. Εγώ βέβαια πάντα αργώ λιγάκι, γιατί δουλεύω πολύ ως αργά. Η Βασιλική παραγγέλνει για ορεκτικό μια σούπα με ψάρια και εγώ μύδια με πατάτες. Για κυρίως πιάτο παίρνουμε ένα μεγάλο ψάρι ψητό, συνήθως λαυράκι ή τσιπούρα. Πίνουμε κρασί λευκό. Μετά πάντα τρώμε παγωτό με κανταΐφι. Περνάμε πάντα πολύ ωραία σε αυτή την ταβέρνα !

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Πάμε σε μια ταβέρνα που έχει μόνο κρέατα.	☐	☐
β. Εγώ πάντα αργώ.	☐	☐
γ. Η Βασιλική παίρνει μύδια και εγώ σούπα.	☐	☐
δ. Παίρνουμε μικρά ψαράκια για κυρίως πιάτο.	☐	☐
ε. Πίνουμε λευκό κρασί μόνο.	☐	☐
δ. Σπάνια τρώμε παγωτό με κανταΐφι.	☐	☐
ζ. Μας αρέσει πολύ αυτή η ταβέρνα !	☐	☐

Chapitre 7

Μου πάει ; Κάνω ψώνια • Ça me va ? Faire du shopping

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Τα μαγαζιά • Les magasins
- Οι καταστηματαρχές των μαγαζιών • Les responsables de magasins
- Τα ρούχα & τα μεγέθη • Les vêtements & les tailles
- Εκφράζω την άποψη μου • Exprimer son opinion
- Συγκρίνω • Comparer

Ο Άγγελος και η Ανδριάνα πάνε για ψώνια σε ένα εμπορικό κέντρο. Ψωνίζουν ρούχα για ένα γάμο.

Πωλήτρια : Γεια σας, τι θα θέλατε ;

Άγγελος : Γεια σας, θα ήθελα ένα καλό παντελόνι και ένα πουκάμισο. Είμαστε καλεσμένοι σε ένα γάμο την άλλη εβδομάδα.

Πωλήτρια : Τι χρώμα προτιμάτε ;

Άγγελος : Μπλε σκούρο παντελόνι και ροζ ανοικτό πουκάμισο.

Πωλήτρια : Τι νούμερο φοράτε ;

Άγγελος : 42 το παντελόνι και 40 το πουκάμισο.

Πωλήτρια : Ορίστε, μπορείτε να δοκιμάσετε τα ρούχα στο δοκιμαστήριο.

Άγγελος : Νομίζω ότι μου είναι λίγο στενό το πουκάμισο και το παντελόνι είναι αρκετά μακρύ... Εσείς τι πιστεύετε ;

Πωλήτρια : Ναι, έχετε δίκιο, δεν σας πάνε ! Σας φέρνω άλλα νούμερα, μην ανησυχείτε.

Άγγελος : Τώρα είναι τέλεια ! Μου είναι πολύ ωραία και τα δύο !

Πωλήτρια : Πολύ ωραία. Εσείς κυρία μου, τι θα θέλατε ;

Ανδριάνα : Θα ήθελα ένα φόρεμα μακρύ, κόκκινο ή φούξια, εάν έχετε. Φοράω το 38 νούμερο.

Πωλήτρια : Φυσικά, ορίστε ένα πολύ μοντέρνο φόρεμα, αλλά λίγο πιο κοντό.

Ανδριάνα : Όχι, δεν μου αρέσουν τα μοντέρνα... Θα ήθελα κάτι πιο κλασικό.

Πωλήτρια : Τότε σας προτείνω σε άλλο χρώμα, μοβ ή μπλε. Είναι όμως πιο φαρδιά από τα άλλα φορέματα.

Ανδριάνα : Θα πάρω το μοβ, είναι πιο ωραίο από το μπλε. Μου πάει απίστευτα !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ρωτάω το νούμερο/μέγεθος • Demander la taille/pointure

- Τι νούμερο/μέγεθος φοράτε ; Ποιο είναι το νούμερο σας ; • Quelle est votre taille ?
- Φοράω το 40 νούμερο. • Je porte du 40.
- Σας κάνει ; • Ça vous convient ?
- Όχι, δεν μου κάνει. Μου είναι πολύ μικρό. • Non, ça ne me convient pas. C'est très petit.
- Σας πάει ; • Ça vous va ?
- Ναι, μου πάει ! • Oui, ça me va !

Συγκρίνω • Comparer

- Θα ήθελα κάτι πιο κλασικό. • Je voudrais quelque chose de plus classique.
- Αυτό το φόρεμα είναι πιο μοντέρνο από τα άλλα. • Cette robe est plus moderne que les autres.

Εκφράζω την άποψη μου • Exprimer son opinion

- Εσείς τι πιστεύετε/νομίζετε ; • Qu'est-ce que vous croyez/en pensez ?
- Νομίζω/πιστεύω ότι/πως... • Je pense/crois que...

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα επίθετα σε -ύς, -ιά, -ύ • Les adjectifs en -ύς, -ιά, -ύ
- Οι σύνδεσμοι συμπλεκτικοί ούτε • Les conjonctions de coordination ni/non plus, ni/ni
- Τα ρήματα σε -ομαι (παθητική φωνή) • Les verbes en -ομαι (voix passive)
- Τα παραθετικά των επιθέτων & επιρρημάτων • Le degré des adjectifs & adverbes
- Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ος • Les noms neutres en -ος

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Το ρούχο → vêtement
- Τα ψώνια → courses, shopping (*plur.*)
- Το εμπορικό κέντρο → centre commercial
- Ο πωλητής, η πωλήτρια → vendeur, vendeuse
- Το παντελόνι → pantalon
- Το πουκάμισο → chemise
- Ο γάμος → mariage
- Το νούμερο, μέγεθος → pointure, taille
- Το δοκιμαστήριο → cabine d'essayage
- Η γραμμή → ligne, style (vêtements)
- Το φόρεμα, το φουστάνι → robe
- Το ταμείο → caisse
- Το ζευγάρι → paire
- Οι εκπτώσεις → soldes
- Το λάθος → faute
- Η βάφτιση → baptême
- Η ομάδα → équipe
- Η ηρεμία → calme, tranquillité
- Οι διακοπές → vacances
- Το καλοκαίρι → été
- Το δέμα → colis
- Το λεπτό → minute
- Η ανθοδέσμη → bouquets
- Τα τρόφιμα → aliments
- Τα γενέθλια → anniversaire
- Η τούρτα → gâteau
- Το πρωινό → petit-déjeuner
- Η υπομονή → patience

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Φοράω → habiller, porter
- Ψωνίζω → faire les magasins/du shopping
- Έχω δίκιο → avoir raison
- Φέρνω → apporter, porter

- Ανησυχώ → s'inquiéter
- Δοκιμάζω → essayer
- Νομίζω → penser
- Πιστεύω → croire
- Καίγομαι → se brûler
- Έχω ανάγκη, χρειάζομαι → avoir besoin de
- Γυρίζω → rentrer
- Αφήνω → laisser
- Συνεχίζω → continuer
- Βαριέμαι → s'ennuyer
- Δεν πειράζει → ce n'est pas grave

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Καλεσμένος-η-ο → invité
- Σκούρος-α-ο → foncé
- Ανοικτός-ή-ό → clair (*couleur*)
- Στενός-ή-ό → serré
- Άνετος-η-ο → confortable
- Μακρύς-ιά-ύ → long
- Μοντέρνος-α-ο → moderne
- Κοντός-ή-ό → court
- Κλασικός-ή-ό → classique
- Φαρδύς-ιά-ύ → large
- Άρρωστος-η-ο → malade
- Ακριβός-ή-ό → cher
- Φθηνός-ή-ό → moins cher, bon marché
- Καημένος-η-ο → pauvre
- Μόνος-η-ο → seul

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| ▪ Απίστευτα → incroyablement | ▪ Τότε → alors |
| ▪ Πιο → plus | ▪ Ύστερα → ensuite |

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ • CONJUNCTION

- Γιατί → parce que

Τα ρούχα & τα αξεσουάρ • Les vêtements & les accessoires

▪ Η φούστα • jupe	▪ Η ζώνη • ceinture
▪ Η τσάντα • sac	▪ Η μπλούζα • haut
▪ Η κάλτσα • chaussette	▪ Το γάντι • gant
▪ Το πορτοφόλι • portefeuille	▪ Το καπέλο • chapeau
▪ Η φανέλα • débardeur	▪ Το παλτό • manteau
▪ Η μπότα • botte	▪ Το σακάκι • veste
▪ Η παντόφλα • pantoufle	▪ Το πουλόβερ • pull-over
▪ Η γραβάτα • cravate	▪ Το μπουφάν • doudoune
▪ Το μαγιό • maillot de bain	▪ Το εσώρουχο • sous-vêtement
▪ Τα παπούτσια • chaussures	▪ Η ζακέτα • gilet

Οι καταστηματαρχές & τα μαγαζιά • Les commerçants & les magasins

▪ Το κρεοπωλείο • boucherie	▪ Ο κρεοπώλης/χασάπης, η κρεοπώλισσα • boucher
▪ Το βιβλιοπωλείο • librairie	▪ Ο βιβλιοπώλης, η βιβλιοπώλισσα • libraire
▪ Το μανάβικο • primeur	▪ Ο μανάβης, η μανάβισσα • primeur
▪ Το περίπτερο • kiosque	▪ Ο περιπτεράς, η περιπτερού • kiosquier
▪ Το ανθοπωλείο • fleuriste	▪ Ο ανθοπώλης, η ανθοπώλισσα • fleuriste
▪ Το ιχθυοπωλείο • poissonnerie	▪ Ο ιχθυοπώλης, η ιχθυοπώλισσα • poissonnier
▪ Το φαρμακείο • pharmacie	▪ Ο/η φαρμακοποιός • pharmacien
▪ Το σούπερ μάρκετ • supermarché	▪ Ο/η υπάλληλος • employé

▪ Το ζαχαροπλαστείο • pâtisserie	▪ Ο ζαχαροπλάστης, η ζαχαροπλάστρια • pâtissier
▪ Ο φούρνος, το αρτοποιείο • boulangerie	▪ Ο φούρναρης, η φουρνάρισσα • boulanger
▪ Το παντοπωλείο/το ψιλικατζίδικο/το μπακάλικο • kiosque	▪ Ο παντοπώλης, η παντοπώλισσα/ο ψιλικατζής, η ψιλικατζού/ο μπακάλης, η μπακάλισσα • kiosquier

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το φόρεμα** : « robe » vient du verbe grec ancien *φορέω* (s'habiller), *φέρω* (porter).
- **Το φαρμακείο** : « pharmacie » Το *φάρμακο* (médicament) vient du grec ancien, du verbe *φέρω* (porter) et du mot *άκος* (thérapie).

Γραμματική Grammaire

■ Τα επίθετα σε -ύς, -ιά, -ύ Les adjectifs en -ύς, -ιά, -ύ

Ενικός • Singulier

ο φαρδύς	η φαρδιά	το φαρδύ
του φαρδύ & φαρδιού	της φαρδιάς	του φαρδύ & φαρδιού
τον φαρδύ	την φαρδιά	το φαρδύ

Πληθυντικός • Pluriel

οι φαρδιοί	οι φαρδιές	τα φαρδιά
των φαρδιών	των φαρδιών	των φαρδιών
τους φαρδιούς	τις φαρδιές	τα φαρδιά

- Ομοίως : βαθύς, βαρύς, ελαφρύς, μακρύς, παχύς, πλατύς.

De même : βαθύς (profond), βαρύς (lourd), ελαφρύς (léger), μακρύς (long), παχύς (gros), πλατύς (large).

■ Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ος Les noms neutres en -ος

Ενικός • Singulier Πληθυντικός • Pluriel

το λάθος	τα λάθη
του λάθους	των λαθών
το λάθος	τα λάθη

- Ομοίως : το έθνος, το δάσος, το κράτος, το μέρος, το έτος, το βάρος, το ύψος, το μέλος, το πλήθος, το χρέος, το μήκος, το βρέφος, το κέρδος.

De même : το έθνος (nation), το δάσος (forêt), το κράτος (état), το μέρος (endroit), το έτος (an), το βάρος (poids), το ύψος (taille), το μέλος (membre), το πλήθος (foule), το χρέος (dette), το μήκος (longueur), το βρέφος (nourrisson), το κέρδος (gain).

■ Τα ρήματα σε -ομαι (παθητική φωνή)

Les verbes en -ομαι (voix passive)

έρχομαι
έρχεσαι
έρχεται
ερχόμαστε
ερχόσαστε/έρχεστε
έρχονται

- Ομοίως τα ρήματα : βρίσκομαι, ονομάζομαι, λέγομαι, χρειάζομαι, σκέφτομαι.

De même les verbes : βρίσκομαι (se trouver), ονομάζομαι/λέγομαι (s'appeller), χρειάζομαι (avoir besoin), σκέφτομαι (réfléchir).

■ Οι σύνδεσμοι συμπλεκτικοί ούτε/ούτε

Les conjonctions de coordination *ni/non plus, ni/ni*

- ↪ Ex. : Δεν μ'αρέσει ούτε αυτό το παντελόνι ούτε το άλλο.
Je n'aime *ni* ce pantelon *ni* l'autre.

■ Τα παραθετικά των επιθέτων

Le degré des adjectifs

Θετικός βαθμός Positif	Συγκριτικός Comparatif	Υπερθετικός Superlatif
Μικρός-ή-ό	Πιο μικρός-ή-ό... από	Ο/η/το πιο μικρός-ή-ό

- ↪ Ex. : Αυτή η φούστα είναι *πιο* μικρή *από* την άλλη.
Cette jupe est *plus petite que* l'autre.

- ↪ Ex. : Η Κρήτη είναι *το πιο* μεγάλο νησί της Ελλάδας.
La Crète est l'île *la plus grande* de la Grèce.

■ Τα παραθετικά των επιρρημάτων *Le degré des adverbes*

πιο + adverb + από

- *Ex.* : Μου αρέσουν *πιο* πολύ τα γαλλικά *από* τα αγγλικά.
J'aime *plus* le français *que* l'anglais.
- *Ex.* : Η Θεσσαλονίκη είναι *πιο* μακριά *από* την Πάτρα.
Thessalonique est *plus loin que* Patras.

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Είναι καλεσμένοι σε μία βάφτιση.	☐	☐
β. Ο Άγγελος θέλει ένα πουκάμισο και ένα παντελόνι.	☐	☐
γ. Το πουκάμισο του είναι στενό.	☐	☐
δ. Η πωλήτρια φέρνει άλλα νούμερα.	☐	☐
ε. Η Ανδριάντα θέλει μία φούστα.	☐	☐
δ. Της αρέσουν τα μοντέρνα ρούχα.	☐	☐
ζ. Αγοράζει το μοβ φόρεμα.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. σκούρο, εβδομάδα, θα, δοκιμαστήριο, καλεσμένοι, ανοικτό, φοράτε, προτιμάτε

 - Πωλήτρια : Γεια σας, τι θέλατε;
 - Άγγελος : Γεια σας, θα ήθελα ένα καλό παντελόνι και ένα πουκάμισο. Είμαστε σε ένα γάμο την άλλη
 - Πωλήτρια : Τι χρώμα
 - Άγγελος : Μπλε παντελόνι και ροζ πουκάμισο.
 - Πωλήτρια : Τι νούμερο
 - Άγγελος : 42 το παντελόνι και 40 το πουκάμισο.
 - Πωλήτρια : Ορίστε, μπορείτε να δοκιμάσετε τα ρούχα στο

2. Μου, μακρύ, Φοράω, φόρεμα, πάνε, νούμερο, Εσείς, πιστεύετε

- Άγγελος: Νομίζω ότι.....είναι λίγο στενό το πουκάμισο και το παντελόνι είναι αρκετά μακρύ... Εσείς τι.....;
- Πωλήτρια: Ναι, έχετε δίκιο, δεν σας.....! Σας φέρνω άλλα....., μην ανησυχείτε.
- Άγγελος: Τώρα είναι τέλεια!.....είναι πολύ ωραία και τα δύο!
- Πωλήτρια: Πολύ ωραία.....κυρία μου, τι θα θέλατε;
- Ανδριάνα: Θα ήθελα ένα.....μακρύ, κόκκινο ή φούξια, εάν έχετε.....το 38 νούμερο.

3. χρώμα, κοντό, μοντέρνο, πιο, κλασικό, φαρδιά, απίστευτα, αρέσουν

- Πωλήτρια: Φυσικά, ορίστε ένα πολύ.....φόρεμα, αλλά λίγο πιο.....
- Ανδριάνα: Όχι, δεν μου.....τα μοντέρνα... Θα ήθελα κάτι πιο.....
- Πωλήτρια: Τότε σας προτείνω σε άλλο....., μοβ ή μπλε. Είναι όμως πιο.....από τα άλλα φορέματα.
- Ανδριάνα: Θα πάρω το μοβ, είναι.....ωραίο από το μπλε. Μου πάει.....!

 Συμπληρώστε τα κενά με τα επίθετα σε -ύς, -ιά, -ύ. • Complétez les blancs avec les adjectifs en -ύς, -ιά, -ύ.

- Αυτό το φόρεμα μου είναι.....(φαρδύς).
- Το παντελόνι σου είναι.....(μακρύς).
- Η θάλασσα είναι.....(βαθύς).
- Η τσάντα σου είναι πολύ.....(βαρύς).
- Ο σκύλος σας είναι.....(παχύς).
- Το δέμα είναι.....(ελαφρύς).
- Ο δρόμος κάτω από το σπίτι μου είναι.....(πλατύς).

 **Ταιριάξτε τις κολόνες ανάλογα με τα μαγαζιά που αντιστοιχούν στις φράσεις.**
• Reliez les deux colonnes selon les magasins qui correspondent aux phrases.

- | | | |
|--|---|-------------------|
| 1. Θέλω μία ανθοδέσμη | • | • φούρνος |
| 2. Χρειάζομαι ένα κιλό κιμά | • | • φαρμακείο |
| 3. Ψωνίζω τρόφιμα για όλη την εβδομάδα | • | • περίπτερο |
| 4. Είσαι άρρωστος | • | • εμπορικό κέντρο |
| 5. Θέλετε μία εφημερίδα | • | • σούπερ μάρκετ |
| 6. Θέλω πρωινό | • | • ζαχαροπλασείο |
| 7. Έχω ανάγκη από φρούτα και λαχανικά | • | • κρεοπωλείο |
| 8. Θέλω μία τούρτα για τα γενέθλια μου | • | • ανθοπωλείο |
| 9. Θέλει ένα βιβλίο για τις διακοπές | • | • μανάβικο |
| 10. Χρειάζεσαι ένα καλό φόρεμα | • | • βιβλιοπωλείο |

 **Απαντήστε στις ερωτήσεις ακολουθώντας το παράδειγμα.** • **Répondez aux questions en suivant l'exemple.**

➡ *Ex. :* Ποιος είναι πιο ψηλός ; Ο Νίκος είναι **πιο ψηλός από** τον Κώστα.

- Ποια πόλη είναι πιο κοντά ; Η Αθήνα είναι την Άρτα.
- Ποιες είναι πιο φθηνές ; Οι τομάτες είναι τις πατάτες.
- Ποια είναι πιο ψηλή ; Η Βάσω είναι την Κάτια.
- Ποιο σπίτι είναι πιο μεγάλο ; Το δικό μας είναι το δικό σας.
- Ποια γλώσσα προτιμάς πιο πολύ ; Προτιμώ τα ιταλικά τα γερμανικά.
- Ποιο νησί σου αρέσει πιο πολύ ; Η Σύμη μου αρέσει όλα τα νησιά.

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα σε -ομαι (παθητική φωνή). • **Complétez les blancs avec les verbes en -ομαι (voix passive).**

1. – Πώς ονομάζεστε ;
– Κυριάκος Παπαδόπουλος.
2. – Τι χρειάζεσαι από το σούπερ μάρκετ ;
– ένα πακέτο μακαρόνια και δύο λίτρα γάλα.
3. – Τι σκέφτεσαι και δεν μιλάς ;
– τις διακοπές το καλοκαίρι.
4. – Πώς λέγεσαι ;
– Φαίδρα Παλαιολόγου.
5. – Πού βρίσκονται ;
– στην οδό Πλάτωνος.
6. – Πότε έρχεστε ;
– σε πέντε λεπτά.

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ος. • **Complétez les blancs avec les noms neutres en -ος.**

- Κάνω πολλά (λάθος) στη γραμματική.
- Είμαι (μέλος) σε μία ομάδα μπάσκετ.
- Πόσο (ύψος) έχεις ;
- Πολλά (κράτος) έχουν μεγάλα (χρέος).
- Ξέρω ένα ωραίο (μέρος) για βόλτα.
- Τα (δάσος) το καλοκαίρι καίγονται.
- Πόσο (βάρος) και πόσο (μήκος) έχει αυτή η βαλίτσα ;
- Τα (βρέφος) έχουν ανάγκη από ηρεμία.

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Κάνετε ψώνια με το φίλο σας σ'ένα εμπορικό κέντρο. Ζητάτε από τον πωλητή το νούμερο, το χρώμα, τα ρούχα που θέλετε να αγοράσετε.

Vous faites du shopping avec votre ami dans un centre commercial. Vous demandez au vendeur la taille, la couleur, les vêtements que vous voulez acheter.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Είστε ο πωλητής σε ένα μαγαζί με ρούχα και εξυπηρετείτε τους πελάτες. Απαντάτε στις ερωτήσεις τους.

Vous êtes le vendeur dans un magasin de vêtements et vous servez les clients. Répondez aux questions.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε το κείμενο και έπειτα επιλέξτε τη σωστή απάντηση. • Lisez le texte et après choisissez la bonne réponse.

Ο Στέλιος πάει για ψώνια κάθε Σάββατο. Πάει πρώτα στο σούπερ μάρκετ μόνος του, γιατί τα πράγματα είναι πολύ βαριά. Μετά γυρίζει σπίτι, τα αφήνει και συνεχίζει. Πάει στο κρεοπωλείο και το μανάβη. Αγοράζει κρέας και λαχανικά για όλη την εβδομάδα. Βαριέται πολύ, αλλά λέει « Δεν πειράζει ! ». Ύστερα πάει με τη γυναίκα του, την Ελένη και τα δύο τους παιδιά βόλτα στα μαγαζιά. Τα παιδιά λατρεύουν τα βιβλιοπωλεία ! Της Ελένης της αρέσουν πολύ τα ρούχα, οι τσάντες (μικρές και μεγάλες) και τα παπούτσια. Ο άνδρας της την περιμένει σε ένα καφέ μαζί με τα παιδιά... « Υπομονή ! » λέει ο καημένος!

- α. Ο Στέλιος πάει στο σούπερ μάρκετ με τη γυναίκα του. ☐
- β. Ο Στέλιος πάει στο σούπερ μάρκετ μόνος του. ☐
- γ. Ο Στέλιος πάει στο σούπερ μάρκετ με τα παιδιά του. ☐

- α. Αγοράζει κρέας και λαχανικά. ☐
- β. Αγοράζει κρέας μόνο. ☐
- γ. Αγοράζει κρέας, λαχανικά και πράγματα από το σούπερ μάρκετ. ☐

- α. Πάει για βόλτα με τη γυναίκα και τα παιδιά του. ☐
- β. Δεν βαριέται καθόλου τα ψώνια. ☐
- γ. Δεν πάει βόλτα και μένει σπίτι. ☐

- α. Η Ελένη λατρεύει τα ψώνια στα μαγαζιά. ☐
- β. Της αρέσουν μόνο τα παπούτσια. ☐
- γ. Τα παιδιά δεν πάνε στα βιβλιοπωλεία. ☐

Chapitre 8

Η οικογένειά μας • Notre famille

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Τα μέλη της οικογένειας • Les membres de la famille
- Οι οικογενειακές σχέσεις • Les relations familiales
- Η οικογενειακή κατάσταση • La situation familiale
- Περιγράψω το χαρακτήρα • Décrire le caractère
- Περιγράψω τα συναισθήματα • Décrire les sentiments
- Η εξωτερική εμφάνιση • L'apparence physique

Η κυρία Βούλα με τον άνδρα της, τον κύριο Παναγιώτη κάνουν βόλτα με το εγγονάκι τους. Συναντούν στην πλατεία του χωριού τη γειτόνισσα τους, την κυρία Νίκη.

Κυρία Νίκη : Κυρία Βούλα, κύριε Παναγιώτη καλημέρα! Τι κάνετε ;

Κυρία Βούλα : Γεια σας κυρία Νίκη ! Είμαστε πολύ καλά, πάμε στη θάλασσα για μπάνιο με το εγγονάκι μας, τον Νίκο!

Κυρία Νίκη : Α, αυτός είναι ο μικρός ο Νίκος ; Τι όμορφος ! Έχει πολύ ωραία πράσινα μάτια ! Πολύ ψηλός ! Πόσων χρονών είναι ;

Κύριος Παναγιώτης : Είναι πέντε χρονών. Είναι λίγο ζωηρός, του αρέσει να τρέχει συνέχεια! Η κόρη σας τι κάνει ;

Κυρία Νίκη : Πολύ καλά, η Χριστίνα έκανε παιδάκι, τριών μηνών ! Είμαι και εγώ πλέον γιαγιά!

Κυρία Βούλα : Να σας ζήσουν ! Τι είναι, αγόρι ή κορίτσι ;

Κυρία Νίκη : Είναι κορίτσι, πολύ γλυκό και χαμογελαστό ! Έχει ξανθά μαλλιά και μπλε μάτια. Ο γιος σας πότε έρχεται στο χωριό μας για διακοπές ;

Κύριος Παναγιώτης : Ο Πάννης έρχεται τέλη Ιουλίου. Έχει άδεια τότε.

Κυρία Νίκη : Η γυναίκα του ;

Κυρία Βούλα : Δυστυχώς, είναι πια χωρισμένος !

Κυρία Νίκη : Κρίμα, νόμιζα ότι ήταν ακόμη παντρεμένος...

Κύριος Παναγιώτης : Έτσι είναι η ζωή κυρία Νίκη μου !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ρωτάω για την οικογένεια κάποιου • Demander sur la famille de quelqu'un

- Είσαι παντρεμένος ; Πόσα παιδιά έχεις ; Είναι αγόρι ή κορίτσι ; • Tu es marié ? Combien d'enfants as-tu ? C'est une fille ou un garçon ?

Απαντάω στις ερωτήσεις • Répondre aux questions

- Είμαι παντρεμένος. Έχω δύο παιδιά, ένα αγόρι και ένα κορίτσι. • Je suis marié. J'ai deux enfants, un garçon et une fille.

Ρωτάω για το χαρακτήρα • Demander sur le caractère

- Είναι αστείος, ανυπόμονος, έξυπνος και τσιγκούνης. • Il est drôle, impatient, intelligent et radin.

Ρωτάω για την εξωτερική εμφάνιση • Demander sur l'apparence extérieure

- Πώς είναι αυτός ; Είναι ψηλός, αδύνατος με πράσινα μάτια. Έχει καστανά μαλλιά. • Il est comment ? Il est grand, maigre avec des yeux verts. Il a les cheveux noirs.

Δίνω ευχές για τα παιδιά, εγγόνια κτλ. • Dire des vœux pour les enfants, petits-garçons, etc.

- Να σου/σας ζήσει/ζήσουν ! Συγχαρητήρια ! • Félicitations !

Τα μέλη της οικογένειας • Les membres de la famille

▪ Η μαμά, η μητέρα • maman, mère	▪ Το παιδί, τα παιδιά • enfant, enfants
▪ Ο μπαμπάς, ο πατέρας • papa, père	▪ Ο παππούς • grand-père
▪ Ο γονέας/γονιός, οι γονείς • parent, parents	▪ Η γιαγιά • grand-mère
▪ Ο αδερφός, η αδερφή • frère, sœur	▪ Ο εγγονός, η εγγονή • petit-fils, petite-fille
▪ Τα αδέρφια (plur.) • frères/sœurs	▪ Ο θείος, η θεία • oncle, tante
▪ Η κόρη • fille	▪ Ο ξάδερφος, η ξαδέρφη • cousin, cousine
▪ Ο γιος • fils	▪ Ο ανιψιός, η ανιψιά • neveu, nièce

Η οικογενειακή κατάσταση • La situation familiale

▪ Ελεύθερος,-η • libre	▪ Σε σχέση • en couple
▪ Παντρεμένος,-η • marié	▪ Αρραβωνιασμένος,-η • fiancé
▪ Χωρισμένος,-η • séparé	▪ Διαζευγμένος,-η • divorcé
▪ Ο χήρος • veuf	▪ Η χήρα • veuve

Η εξωτερική εμφάνιση • L'apparence physique

▪ Μελαχρινός,-ή-ό • brun	▪ Χοντρός,-ή-ό • gros
▪ Καστανός,-ή-ό • châtain	▪ Αδύνατος/Λεπτός-η-ο • mince, maigre
▪ Ξανθός,-ιά-ό • blond	▪ Όμορφος-η-ο/ωραίος-α-ο • beau
▪ Ψηλός,-ή-ό • grand	▪ Άσχημος-η-ο • laid
▪ Κοντός,-ή-ό • petit	▪ Κακάσχημος-η-ο • trop laid, moche
▪ Μακριά μαλλιά • cheveux longs	▪ Ίσια μαλλιά • cheveux droits
▪ Κοντά μαλλιά • cheveux courts	▪ Σγουρά μαλλιά • cheveux frisés

Περιγράφω το χαρακτήρα • Décrire le caractère

▪ Χαρούμενος-η-ο • joyeux	▪ Περίεργος-η-ο • bizarre
▪ Γελαστός,-ή-ό • souriant	▪ Συμπαθητικός,-ή-ό • sympathique
▪ Χαμογελαστός,-ή-ό • souriant	▪ Αντιπαθητικός,-ή-ό • antipathique
▪ Γλυκός,-ιά-ό • doux	▪ Σοβαρός,-ή-ό • sérieux
▪ Νευρικός,-ή-ό • nerveux	▪ Ευγενικός,-ή-ό • gentil, poli
▪ Έξυπνος-η-ο • intelligent	▪ Άγενής • malpoli
▪ Χαζός,-ή-ό • stupide	▪ Κακός,-ιά-ό • méchant
▪ Αισιόδοξος-η-ο • optimiste	▪ Καλός,-ή-ό • bon
▪ Απαισιόδοξος-η-ο • pessimiste	▪ Λυπημένος-η-ο • triste

Περιγράφω τα συναισθήματα • Décrire les sentiments

▪ Αγαπώ • aimer	▪ Συμπαθώ • aimer
▪ Μισώ • haïr	▪ Αντιπαθώ • détester
▪ Σέβομαι • respecter	▪ Απεχθάνομαι • détester
▪ Περιφρονώ • mépriser	▪ Εκτιμώ • apprécier
▪ Θαυμάζω • admirer	▪ Νευριάζω • s'énerver
▪ Θυμώνω • être en colère	▪ Ζηλεύω • être jaloux

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ας/-άδες και -ους/-ούδες • Les noms masculins en -ας/-άδες et -ους/-ούδες
- Τα θηλυκά ουσιαστικά σε -ά/-άδες • Les noms féminins en -ά/-άδες
- Τα επίθετα σε -ος,-α,-ο • Les adjectifs en -ος,-α,-ο
- Οι σύνδεσμοι *ότι, πως* • Les conjonctions *ότι, πως*
- Η υποτακτική ενεστώτα (εξακολουθητική) • Le subjonctif présent (continu)
- Ο παρατατικός • L'imparfait

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Το εγγονάκι → petit-fils (diminutif)
- Το εγγόνι → petit-fils, petite-fille
- Η γειτόνισσα → voisine
- Το μάτι → oeil
- Τα μάτια → yeux
- Το παιδάκι → petit enfant
- Η γιαγιά → grand-mère
- Τα μαλλιά → cheveux
- Τα τέλη → fin
- Η ζωή → vie
- Η άδεια → congé
- Ο παπάς → pope
- Η εκκλησία → église
- Ο ψαράς → pêcheur
- Το παραμύθι → conte de fées
- Το δώρο → cadeau
- Η ιδέα → idée
- Ο πεθερός, η πεθερά → beau-père, belle-mère
- Τα νέα → nouvelles
- Η άσκηση → exercice
- Το κεφάλι → tête
- Η κούκλα → poupée
- Το κρουασάν → croissant

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Γλυκός-ιά-ό → doux
- Ζωηρός-ή-ό → agité
- Χαμογελαστός-ή-ό → souriant
- Ξανθός-ιά-ό → blond
- Καστανός-ή-ό → châtain
- Ψηλός-ή-ό → grand
- Παντρεμένος-η-ο → marié
- Χωρισμένος-η-ο → séparé
- Γενναιόδωρος-η-ο → généreux

- Θυμωμένος-η-ο → énervé, être en colère
- Μεσαίος-α-ο → moyen, médian
- Διαφορετικός-ή-ό → différent
- Πρωτότυπος-η-ο → original
- Ανυπόμονος-η-ο → impatient
- Υπομονετικός-ή-ό → patient
- Σπάταλος-η-ο → gaspilleur
- Τσιγκούνης-α-ικο → radin

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Πάω για μπάνιο → aller se baigner
- Να σου/σας ζήσει/ζήσουν → félicitations
- Τρέχω → courir
- Φυλάω-ώ → garder
- Βγάζω → tirer, retirer, faire sortir
- Έχω δίκιο → avoir raison
- Πηγαίνοντας → en allant
- Πονάω-ώ → avoir mal

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Έτσι → comme ça
- Κρίμα → dommage
- Δυνατά → fortement
- Τέλεια → super
- Ασταμάτητα → sans arrêt

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ • CONJONCTIONS

- Ότι, πως, να → que

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Όμορφος-η-ο** : « beau » vient du grec ancien *ευ* (adverbe : bien) + *μορφή* (forme) qui signifie celui qui a une belle figure.
- **Άσχημος-η-ο** : « laid » vient du mot *α* (devant un adjectif prend la signification contraire) + *σχήμα* (schéma), qui signifie celui qui n'a pas de belle figure.
- **Ωραίος-α-ο** : « beau » vient du mot grec ancien *ώρα* (heure) qui signifie celui qui est beau, apte au bon moment.

Γραμματική Grammaire

■ Η υποτακτική ενεστώτα (εξακολουθητική) Le subjonctif présent (continu)

να + le verbe au présent

ξέρω να διαβάζω
ξέρεις να διαβάζεις
ξέρει να διαβάζει
ξέρουμε να διαβάζουμε
ξέρετε να διαβάζετε
ξέρουν(ε) να διαβάζουν(ε)

- Τα ρήματα *ξέρω, συνεχίζω, μαθαίνω, αρχίζω, μπορώ, θέλω, ξεκινάω-ώ* συντάσσονται με υποτακτική.

Après les verbes *ξέρω* (savoir), *συνεχίζω* (continuer), *μαθαίνω* (apprendre), *αρχίζω* (commencer), *ξεκινάω-ώ* (commencer), *μπορώ* (pouvoir), *θέλω* (vouloir), *μου αρέσει* (aimer) on emploie le subjonctif continu.

→ Ex. : Μαθαίνω να ζωγραφίζω.
J'apprends à peindre.

- Η άρνηση στην υποτακτική σχηματίζεται με το μόριο *μη(ν)*.

La négation au subjonctif se forme en *μη(ν)*.

→ Ex. : Συνεχίζω να μην καταλαβαίνω.
Je continue à ne pas comprendre.

- Τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ας/-άδες, -ους/-ούδες και τα θηλυκά ουσιαστικά σε -ά/-άδες

Les noms masculins en -ας/-άδες et -ους/-ούδες et les noms féminins en -ά/-άδες

Ενικός • Singulier

ο μπαμπάς	ο παππούς	η γιαγιά
του μπαμπά	του παππού	της γιαγιάς
τον μπαμπά	τον παππού	την γιαγιά

Πληθυντικός • Pluriel

οι μπαμπάδες	οι παππούδες	οι γιαγιάδες
των μπαμπάδων	των παππούδων	των γιαγιάδων
τους μπαμπάδες	τους παππούδες	τις γιαγιάδες

- Τα επίθετα σε -ος,-α,-ο
- Les adjectifs en -ος,-α,-ο**

Ενικός • Singulier

ο ωραίος	η ωραία	το ωραίο
του ωραίου	της ωραίας	του ωραίου
τον ωραίο	την ωραία	το ωραίο

Πληθυντικός • Pluriel

οι ωραίοι	οι ωραίες	τα ωραία
των ωραίων	των ωραίων	των ωραίων
τους ωραίους	τις ωραίες	τα ωραία

- Ομοίως : νέος-α-ο, αρχαίος-α-ο, ωραίος-α-ο, αστείος-α-ο, αθώος-α-ο, κρύος-α-ο, μοντέρνος-α-ο.
- De même : νέος-α-ο (jeune), αρχαίος-α-ο (antique), ωραίος-α-ο (beau), αστείος-α-ο (plaisant, drôle), αθώος-α-ο (innocent), κρύος-α-ο (froid), μοντέρνος-α-ο (moderne).

■ Οι σύνδεσμοι ότι, πως Les conjonctions **ότι, πως**

- Λέω, νομίζω, θεωρώ, πιστεύω, ξέρω, καταλαβαίνω + **ότι/πως**
- Λέω (dire), νομίζω (penser), θεωρώ (considérer), πιστεύω (croire), ξέρω (savoir), καταλαβαίνω (comprendre), σκέφτομαι (réfléchir) + **ότι/πως** (que)
 - ↳ Εχ. : Πιστεύω ότι/πως υπερβάλλεις.
Je crois que tu exagères.
 - ↳ Εχ. : Νομίζω ότι/πως είναι ακριβή αυτή η τσάντα.
Je crois que ce sac est cher.

■ Ο παρατατικός (ενεργητική φωνή) L'imparfait (voix active)

Παίζω	Λέω	Μιλάω-ώ	Καλώ
έπαιζα	έλεγα	μιλούσα/μίλαγα	καλούσα
έπαιζες	έλεγες	μιλούσες/μίλαγες	καλούσες
έπαιζε	έλεγε	μιλούσε/μίλαγε	καλούσε
παίζαμε	λέγαμε	μιλούσαμε/ μιλάγαμε	καλούσαμε
παίζατε	λέγατε	μιλούσατε/ μιλάγατε	καλούσατε
έπαιζαν/παίζανε	έλεγαν/λέγανε	μιλούσαν/ μίλαγαν(ε)	καλούσαν/ καλούσανε

- Οι καταλήξεις • Les terminaisons :

-α
-ες
-ε
-αμε
-ατε
-αν(ε)

- Η αύξηση : τα δισύλλαβα ρήματα στον παρατατικό παίρνουν ένα -ε μπροστά από το θέμα : φτάνω-έφτανα.
- L'augment : les verbes dissyllabiques à l'imparfait prennent un -e devant le thème : φτάνω-έφτανα (arriver).

- Τα ρήματα θέλω και ξέρω στον παρατατικό παίρνουν αύξηση η- : ξέρω-ήξερα (savoir), θέλω-ήθελα (vouloir).
- Les verbes θέλω και ξέρω à l'imparfait prennent l'augment η- : ξέρω-ήξερα (savoir), θέλω-ήθελα (vouloir).
- Ο παρατατικός σχηματίζεται από το θέμα του ενεστώτα. Π.χ. παίζω-έπαιζα, μπαίνω-έμπαινα, τρέχω-έτρεχα, παίρνω-έπαιρνα, γράφω-έγραφα, διαβάζω-διάβαζα.
- L'imparfait se forme du thème du présent. Par exemple, παίζω-έπαιζα (jouer), μπαίνω-έμπαινα (entrer), τρέχω-έτρεχα (courir), παίρνω-έπαιρνα (prendre), γράφω-έγραφα (écrire), διαβάζω-διάβαζα (lire).
- Όπως το ρήμα λέω : ακούω-άκουγα, τρώω-έτρωγα, κλαίω-έκλαιγα, πάω/πηγαίνω-πήγαينا.
 - Sur λέω on conjugue : ακούω-άκουγα (écouter/entendre), τρώω-έτρωγα (manger), κλαίω-έκλαιγα (pleurer), πάω/πηγαίνω-πήγαينا (aller).
- Τα ρήματα ακούω, τρώω, λέω, κλαίω, φταίω, καίω παίρνουν ενα -γ- πριν την κατάληξη: άκουγα, έτρωγα, έλεγα, έκλαιγα, έφταιγα, έκαιγα.
 - Les verbes ακούω, τρώω, λέω, κλαίω, φταίω (c'est ma faute), καίω (brûler) prennent un -γ- avant la terminaison : άκουγα, έτρωγα, έλεγα, έκλαιγα, έφταιγα, έκαιγα.
- Όπως το ρήμα μιλάω-ώ : σταματάω-σταματούσα, περνάω-περνούσα.
 - Sur μιλάω-ώ on conjugue : σταματάω-σταματούσα (arrêter), περνάω-περνούσα (passer).
- Όπως το ρήμα καλώ : αργώ-αργούσα.
 - Sur καλώ on conjugue : αργώ-αργούσα (tarder).

■ Τα ανώμαλα ρήματα Les verbes irréguliers

Είμαι	Έχω	Θέλω	Ξέρω
ήμουν/ήμουνα	είχα	ήθελα	ήξερα
ήσουν/ήσουνα	είχες	ήθελες	ήξερες
ήταν/ήτανε	είχε	ήθελε	ήξερε
ήμαστε/ήμασταν	είχαμε	θέλαμε	ξέραμε
ήσαστε/ήσασταν	είχατε	θέλατε	ξέρατε
ήταν/ήτανε	είχαν/είχανε	ήθελαν/θέλανε	ήξεραν/ξέρανε

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η κυρία Νίκη πάει για μπάνιο με τον εγγονό της.	☐	☐
β. Ο Νίκος είναι έξι χρονών και είναι ήρεμος.	☐	☐
γ. Η Χριστίνα έκανε κοριτσάκι.	☐	☐
δ. Είναι τριών μηνών.	☐	☐
ε. Έχει μπλε ματιά και καστανά μαλλιά.	☐	☐
ζ. Ο Πάννης έρχεται τέλη Ιουνίου.	☐	☐
η. Ο Πάννης ήταν παντρεμένος.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. όμορφος, πράσινα, κύριε, χρονών, πάμε, ψηλός, εγγονάκι

- Κυρία Νίκη : Κυρία Βούλα, Παναγιώτη καλημέρα! Τι κάνετε ;
- Κυρία Βούλα : Γεια σας κυρία Νίκη ! Είμαστε πολύ καλά, στη θάλασσα για μπάνιο με το μας, τον Νίκο!
- Κυρία Νίκη : Α, αυτός είναι ο μικρός ο Νίκος ; Τι ! Έχει πολύ ωραία μάτια ! Πολύ ! Πόσων είναι ;

2. μηνών, διακοπές, πέντε, μαλλιά, ζωηρός, έκανε, χαμογελαστό, μάτια, κορίτσι, γιος, τρέχει, Τι, κόρη, γιαγιά

- Κύριος Παναγιώτης : Είναι χρονών. Είναι λίγο, του αρέσει να συνέχεια! Η σας τι κάνει ;

- Κυρία Νίκη : Πολύ καλά, η Χριστίνα παιδάκι, τριών! Είμαι και εγώ πλέον!
- Κυρία Βούλα : Να σας ζήσουν ! είναι, αγόρι ή κορίτσι ;
- Κυρία Νίκη : Είναι , πολύ γλυκό και! Έχει ξανθά και μπλε Ο σας πότε έρχεται στο χωριό μας για ;

3. άδεια, τέλη, χωρισμένος, νόμιζα, του, ζωή, παντρεμένος

- Κύριος Παναγιώτης : Ο Γιάννης έρχεται Ιουλίου. Έχει τότε.
- Κυρία Νίκη : Η γυναίκα ;
- Κυρία Βούλα : Δυστυχώς, είναι πια!
- Κυρία Νίκη : Κρίμα, ότι ήταν ακόμη
- Κύριος Παναγιώτης : Έτσι είναι η κυρία Νίκη μου !

Συμπληρώστε τα κενά με το κατάλληλο τύπο του ρήματος στην παρένθεση. • **Mettez les verbes entre parenthèse à la forme qui convient.**

- Δεν μου αρέσει (πηγαίνω) διακοπές στο βουνό.
- Πόσες ξένες γλώσσες ξέρετε (μιλάω) ;
- Ξεκινάω (ψάχνω) καινούργια δουλειά τέλη του μήνα.
- Μπορείς (κάνω) τη γιορτή σου το Σάββατο και όχι την Κυριακή.
- Θέλω (κάνω) μουσακά σήμερα το μεσημέρι.
- Αρχίζει (μιλάω) πολύ δυνατά !
- Μου αρέσει (παίζω) πιάνο και βιολί.
- Συνεχίζω (είμαι) πολύ θυμωμένος !
- Σου αρέσει (κάνω) γυμναστική ;
- Ξέρετε (οδηγώ) μοτοσυκλέτα ;

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ας/-άδες, -ους/-ούδες, -ά/-άδες • Complétez les blancs par les noms neutres en -ας/-άδες, -ους/-ούδες, -ά/-άδες

- Οι (παππούς) είναι συνήθως πολύ γενναιοδωροι με τα εγγόνια τους.
- Η τσάντα αυτή δεν είναι δικιά μου, είναι της (μαμά).
- Οι (γιαγιά) ξέρουν να μαγειρεύουν καλά.
- Οι (μπαμπάς) περιμένουν τα παιδιά τους έξω από το σχολείο.
- Η (μαμά) μου φέρνει πάντα δώρο στα γενέθλια μου.
- Ο (μπαμπάς) διαβάζει στο γιο του ένα παραμύθι κάθε βράδυ.
- Αυτό το βιβλίο είναι του (παππούς) μου.
- Ο (παπάς) της εκκλησίας μας έχει πέντε παιδιά.
- Οι (ψαράς) του νησιού βγάζουν πολλά μύδια.
- Τα παιδιά έχουν συνήθως το επίθετο του (πατέρας) τους.
- Οι (νταντά) φυλάνε τα μωρά.

✎ Κάντε τις προτάσεις ακολουθώντας το παράδειγμα. • Faites des phrases en suivant l'exemple.

1. – Τι νομίζει ο Θοδωρής για τη φίλη του ;
– Ο Θοδωρής νομίζει για τη φίλη του ότι δεν της πάει αυτή η φούστα.
2. – Τι λέει η Βασιλική στη Δήμητρα ;
– Η Βασιλική θέλει ένα κρουασάν από το φούρνο.
3. – Τι πιστεύει η Ελένη ;
– Η Ελένη δεν της κάνει αυτή η μπλούζα.
4. – Τι θεωρεί ο Κώστας για αυτήν την ιδέα ;
– Ο Κώστας αυτή η ιδέα είναι τέλεια !
5. – Τι ξέρει η Ελπίδα για τον Μάνο ;
– Η Ελπίδα ο Μάνος είναι ένας έξυπνος και όμορφος άνδρας.
6. – Τι καταλαβαίνει η Ελένη για τον Δημήτρη ;
– Η Ελένη ο Δημήτρης έχει δίκιο.

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα επίθετα σε -ος, -α, -ο. • **Complétez les blancs par les adjectifs en -ος, -α, -ο.**

- Η Αθηνά είναι μια (νέος-α-ο) κοπέλα.
- Μου αρέσουν τα (αρχαίος-α-ο) αγάλματα.
- Έχεις πολύ (ωραίος-α-ο) σγουρά μαλλιά.
- Ο φίλος σου είναι πολύ (αστείος-α-ο).
- Το βλέμμα των παιδιών είναι (αθώος-α-ο).
- Η θάλασσα το χειμώνα είναι (κρύος-α-ο).
- Το φόρεμα της είναι (μοντέρνος-α-ο).

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα της παρένθεσης στον παρατατικό. • **Complétez les blancs par les verbes dans la parenthèse à l'imparfait.**

- Η Φωτεινή (λέω) ότι της αρέσουν πολύ τα παγωτά.
- (περνάω-ώ) από το σπίτι σου πηγαίνοντας στη δουλειά μου.
- Ο Γιώργος (τρώω) πολύ, όταν (είμαι) μικρός.
- Λατρεύω αυτή τη θέα ! (σταματάω-ώ) πάντα σε αυτή την καφετέρια για έναν ζεστό καφέ.
- Η πεθερά μου (μιλάω-ώ) ασταμάτητα και (πονάω-ώ) το κεφάλι μου.
- (ακούω) τα άσχημα νέα σήμερα το πρωί από τον γείτονα του και (κλαίω) όλη νύχτα.
- Όταν (είμαι) νέοι (πηγαίνω) στο σινεμά της γειτονιάς μας.
- Εγώ (διαβάζω) πολύ, όταν (είμαι) μαθητής.
- Η κόρη μου (παίζω) με τις κούκλες της.
- Όλη μέρα (γράφω) τις ασκήσεις μου.
- Αυτοί (παίρνω) κάθε Σάββατο το λεωφορείο για την παραλία.
- Εσείς (τρέχω) γύρω από το πάρκο κάθε απόγευμα.
- Εμείς (μπαίνω) στο σπίτι από την πίσω πόρτα.

 Ταιριάξτε τις κολόνες. • Reliez les deux colonnes.

Νευριάζω	•	• α. είχαμε
Αγαπάει	•	• β. νευρίαζα
Μισείς	•	• γ. εκτιμούσα
Έχουμε	•	• δ. αγαπούσε
Γελάω	•	• ε. μισούσες
Ζηλεύεις	•	• ζ. γελούσα
Εκτιμώ	•	• η. ζήλευες
Συμπαθούν	•	• θ. θυμώναμε
Θαυμάζει	•	• ι. θαύμαζε
Θυμώνουμε	•	• κ. συμπαθούσαν

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • Faites les dialogues suivants.

Διάλογος Α • Dialogue A

Παρουσιάστε την οικογένειά σας, το χαρακτήρα του κάθε μέλους και την εξωτερική εμφάνιση.

Présentez votre famille, le caractère de chaque membre et l'apparence extérieure.

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Ρωτάτε το γείτονα σας για την οικογένειά του (αδέρφια, ξαδέρφια, θείοι, παππούδες κτλ.).

Posez des questions à votre voisin concernant sa famille (frères, cousins, oncles, grand-père, etc.).

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε τον διάλογο και συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • Lisez le dialogue et cochez : vrai ou faux ?

Σας παρουσιάζω την οικογένεια μου. Η μητέρα μου λέγεται Κούλα και ο πατέρας μου Γιάννης. Έχω δύο αδέρφια, το Μιχάλη και τον Παναγιώτη. Εγώ είμαι η μεσαία. Ο Μιχάλης είναι 26 χρονών και ο Παναγιώτης 33. Είναι πολύ διαφορετικοί χαρακτήρες ! Ο Παναγιώτης είναι ξανθός με καστανά μάτια και ο Μιχάλης καστανός με πράσινα μάτια. Και οι δύο είναι χαμογελαστοί. Ο Παναγιώτης είναι αστείος, ανυπόμονος, έχει πρωτότυπες ιδέες και είναι σπάταλος. Ο Μιχάλης δουλεύει πολλές ώρες, είναι υπομονετικός και πιο σοβαρός. Οι γονείς μου είναι και οι δύο όμορφοι, ψηλοί, αδύνατοι, χαμογελαστοί, ευγενικοί και γενναιόδωροι.

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Είμαστε τρία αδέρφια.	☐	☐
β. Ο μεγαλύτερος είναι ο Μιχάλης.	☐	☐
γ. Και οι δύο είναι χαμογελαστοί.	☐	☐
δ. Ο Παναγιώτης είναι υπομονετικός και σπάταλος.	☐	☐
ε. Ο Μιχάλης είναι πιο σοβαρός.	☐	☐
δ. Οι γονείς μου είναι κοντοί και χοντροί.	☐	☐
ζ. Είναι όμορφοι και γενναιόδωροι.	☐	☐

Chapitre 9

Μια βραδιά στο αρχαίο θέατρο της Επιδαύρου • Une soirée à l'ancien théâtre d'Épidaure

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Ρωτάω πληροφορίες για μία παράσταση • Demander des informations sur un spectacle
- Αγοράζω εισιτήριο • Acheter un billet
- Προτείνω έξοδο & βγαίνω με φίλους • Proposer une sortie & sortir avec des amis
- Τα είδη θεαμάτων • Les types de spectacles
- Οι χώροι των θεαμάτων • Les lieux des spectacles
- Εντυπώσεις μετά την παράσταση • Les impressions après le spectacle
- Η ώρα • L'heure

Ο Κλεάνθης και η Ηρώ είναι για κρασί σε ένα μπαρ στο Ναύπλιο με τους δύο φίλους τους, το Σταύρο και τη Φωτεινή. Μόλις πήγαν να δουν μία θεατρική παράσταση στο θέατρο της Επιδαύρου.

Σταύρος : Πού ήσασταν χτες ; Σας παίρναμε τηλέφωνο στο σπίτι σας, αλλά δεν απαντούσατε !

Ηρώ : Ναι, πήγαμε να δούμε μία καταπληκτική παράσταση στο θέατρο της Επιδαύρου.

Φωτεινή : Τι είδατε ;

Κλεάνθης : Είδαμε μια τραγωδία του Ευριπίδη, τον *Ορέστη*.

Φωτεινή : Πώς ήταν ; Σας άρεσε ;

Ηρώ : Ναι, ήταν θαυμάσια ! Η σκηνοθεσία ήταν πρωτότυπη και οι ηθοποιοί εξαιρετικοί. Είχε πολύ κόσμο στο θέατρο !

Σταύρος : Πώς βρήκατε θέσεις ; Γιατί και εμείς θέλαμε να πάμε αλλά δεν βρήκαμε εισιτήρια, ήταν όλα εξαντλημένα.

Ηρώ : Τα είχα κλείσει εγώ από καιρό στο ίντερνετ, στην ιστοσελίδα του Φεστιβάλ Αθηνών. Δεν ήταν ακριβά, 20 ευρώ το άτομο.

Φωτεινή : Εμείς πήγαμε για μπάνιο στην παραλία της Αρχαίας Ασίνης, αφού δεν βρήκαμε εισιτήρια για την παράσταση !

Κλεάνθης : Πώς ήταν η θάλασσα ;

Σταύρος : Ζεστή ήταν, πολύ ωραία. Είχε κόσμο και δεν βρήκαμε αμέσως ομπρέλα και ξαπλώστρες. Φτάσαμε αργά το μεσημέρι κατά τις 3. Ήπιαμε πρώτα τον καφέ μας στην καφετέρια και μετά κολυμπήσαμε.

Ηρώ : Τι ώρα ξεκινήσατε από το σπίτι σας ;

Φωτεινή : Φύγαμε κατά τις 11 το πρωί, αλλά είχε πολλή κίνηση στο δρόμο και αργήσαμε.

Κλεάνθης : Ωραία, την επόμενη φορά θα πάμε μαζί για μπάνιο και μετά στο μουσείο των Μυκηνών !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Ρωτάω πληροφορίες για μία παράσταση • Demander des informations sur une représentation

- Τι ώρα είναι η παράσταση ; • À quelle heure est le spectacle ?
- Σε ποιο θέατρο παίζεται ; • Dans quel théâtre se déroule-t-il ?/Dans quel théâtre le spectacle a-t-il lieu ?

Ζητάω το πρόγραμμα της σεζόν • Demander le programme de la saison

- Μήπως έχετε το πρόγραμμα της σεζόν ; • Est-ce que vous avez le programme de la saison ?

Αγοράζω εισιτήριο • Acheter un billet

- Θα ήθελα εισιτήρια για δύο άτομα. Πόσο κάνουν/κοστίζουν ; • Je voudrais des billets pour deux personnes. Combien ça coûte ?

Τα είδη θεαμάτων • Les types de spectacles

- Όπερα, θέατρο, κινηματογράφος, κονσέρτο • Opéra, théâtre, cinéma, concert

Εντυπώσεις μετά την παράσταση • Les impressions après la représentation

- Ήταν καταπληκτικό/πολύ καλό/πρωτότυπη σκηνοθεσία/δεν μου άρεσε/μέτριο/χάλια • C'était magnifique/très bon/une mise en scène originale /ça ne m'a pas plu/moyen/terrible

Προτείνω έξοδο & βγαίνω με φίλους • Proposer une sortie & sortir avec des amis

- Πότε θα βρεθούμε ; • On se retrouve quand ?
- Μπορείς να βγούμε αύριο ; • Tu peux qu'on sorte demain ?
- Πού θα συναντηθούμε ; • Où on va se rejoindre ?
- Θα βρεθούμε μεθαύριο. Θα συναντηθούμε στο μετρό Σύνταγμα. • On se retrouve après-demain. On va se rejoindre au métro Sintagma.

Η ώρα • L'heure

- Τι ώρα είναι ; Τι ώρα θα βρεθούμε/θα συναντηθούμε ; • Quelle heure est-il ? À quelle heure on va se retrouver/se rejoindre ?
- Είναι 3.15 (τρεις και τέταρτο). Θα βρεθούμε/θα συναντηθούμε στις 9.30 (εννιά/εννέα και μισή). • Il est 3 h 15. On va se retrouver à 9 h 30.

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Τα επίθετα σε -ός, -ιά, -ό • Les adjectifs en -ός, -ιά, -ό
- Ο αόριστος (Α' συζυγία) • L'aoriste (1^{re} conjugaison)
- Τα ανώμαλα ρήματα • Les verbes irréguliers
- Ο αόριστος (Β' συζυγία) • L'aoriste (2^e conjugaison)
- Οι χρονικοί σύνδεσμοι *όταν, μόλις, καθώς/ενώ* • Les conjonctions de moment *quand, dès que, lorsque*
- Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο παρελθόν • Les marqueurs de temps au passé

■ Λεξιλόγιο Glossaire

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Η θέση → place
- Το εισιτήριο → billet, ticket
- Το μπαρ → bar
- Η θεατρική παράσταση → représentation
- Η τραγωδία → tragédie
- Η σκηνοθεσία → mise en scène
- Το ίντερνετ → internet
- Η ιστοσελίδα → site
- Το Φεστιβάλ Αθηνών → Festival d'Athènes
- Το άτομο → personne
- Η παραλία → plage
- Η ομπρέλα → parasol
- Η κίνηση → trafic, circulation
- Ο δρόμος → route
- Την επόμενη φορά → la prochaine fois
- Η ξαπλώστρα → chaise longue
- Το στρώμα → matelas
- Το κλιματιστικό → climatisation
- Ο/η καλλιτέχνης → artiste
- Η ευκαιρία → occasion
- Η αρχή → début
- Ο βαθμός → note, degré

- Η παρέα → groupe d'amis
- Το Ωδείο → Conservatoire
- Ο μισθός → salaire
- Η Μουσικολογία → Musicologie
- Το πιάνο → piano
- Το πτυχίο → diplôme
- Τα σκαλιά → escaliers

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Βρίσκω → trouver
- Παίρνω → prendre
- Βλέπω → voir
- Κλείνω → réserver, fermer
- Πηγαίνω/πάω για μπάνιο → aller se baigner
- Φτάνω → arriver
- Πίνω → boire
- Κολυμπώ → nager
- Ξεκινώ → commencer
- Αργώ → tarder
- Φεύγω → partir
- Ζω → vivre
- Εκτυπώνω → imprimer
- Μπαίνω → entrer
- Βάζω → mettre
- Βγαίνω → sortir
- Δίνω → donner

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Καταπληκτικός-ή-ό → parfait, stupéfiant
- Θαυμάσιος-α-ο → merveilleux
- Πρωτότυπος-η-ο → original
- Εξαιρετικός-ή-ό → exceptionnel, remarquable
- Εξαντλημένος-η-ο → épuisé, sold out
- Στενοχωρημένος-η-ο → triste
- Ικανοποιητικός-ή-ό → satisfaisante
- Ευτυχισμένος-η-ο → heureux

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Αργά → tard
- Χθες → hier
- Από καιρό → longtemps
- Πράγματι → effectivement
- Πουθενά → nulle part
- Έτσι → ainsi

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ • PREPOSITION

- Κατά → vers, à peu près

Η ώρα • L'heure

- Είναι μία/δύο/τρεις/τέσσερις/πέντε... η ώρα. • Il est une/deux/trois/quatre/cinq heures.
- Είναι δύο και μισή. • Il est deux heures trente.
- Είναι δύο και τέταρτο. • Il est deux heures et quart.
- Είναι δύο παρά τέταρτο. • Il est deux heures moins le quart.
- Είναι δύο και πέντε/δέκα... – • Il est deux heures cinq/dix...
- Είναι δύο ακριβώς. • Il est deux heures pile.
- Θα βρεθούμε στη μία/στις δύο/στις τρεις... • On va se retrouver à une heure/deux/trois heures...
- Θα βρεθούμε γύρω στη μία/στις δύο/στις τρεις... • On va se retrouver vers une heure/deux/trois heures...
- Θα βρεθούμε κατά τη μία/τις δύο/τις τρεις... • On va se retrouver vers une heure/deux/trois heures...
- Είναι δύο τα μεσάνυχτα. • Il est deux heures du matin.

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Το θέατρο** : « théâtre » vient du verbe grec ancien *θεάομαι-ώμαι* qui signifie suivre, voir attentivement.
- **Η τραγωδία** : « tragédie » mot grec ancien de *τράγος* (bouc) + *ωδή* (ode), qui signifie le chant, l'ode des boucs. Les acteurs du chœur étaient habillés avec du cuir de bouc, déguisés en boucs (Satyres).

Γραμματική Grammaire

■ Τα επίθετα σε -ός, -ιά, -ό Les adjectifs en -ός, -ιά, -ό

Ενικός • Singulier

ο φτωχός	η φτωχιά	το φτωχό
του φτωχού	της φτωχιάς	του φτωχού
το φτωχό	τη φτωχιά	το φτωχό

Πληθυντικός • Pluriel

οι φτωχοί	οι φτωχές	τα φτωχά
των φτωχών	των φτωχών	των φτωχών
τους φτωχούς	τις φτωχές	τα φτωχά

- Ομοίως : φρέσκος, ελαφρός, ξανθός, μαλακός, γλυκός, κακός.

De même : φρέσκος (frais), ελαφρός (léger), ξανθός (blond), μαλακός (mou), γλυκός (doux), κακός (méchant).

■ Ο αόριστος (Α΄ συζυγία, ενεργητική φωνή) L'aoriste (1^{re} conjugaison, voix active)

Φτάνω	Παίζω	Γράφω
-σα	-ξα	-ψα
έφτασα	έπαιξα	έγραψα
έφτασες	έπαιξες	έγραψες
έφτασε	έπαιξε	έγραψε
φτάσαμε	παίξαμε	γράψαμε
φτάσατε	παίξατε	γράψατε
έφτασαν/φτάσανε	έπαιξαν/παίξανε	έγραψαν/γράψανε

- Γενικά, το θέμα του αορίστου σχηματίζεται με ένα -σ : έ-φτασ-α.
En général, le thème de l'aoriste se forme en -σ : έ-φτασ-α.

- Οι καταλήξεις :

Les terminaisons :

-α
-ες
-ε
-αμε
-ατε
-αν(ε)

- Η αύξηση : τα δισύλλαβα ρήματα στον αόριστο και στον παρατατικό παίρνουν ένα -ε μπροστά από το θέμα : φτάνω-έφτασα. Εξαίρεση : πίνω-ήπια, θέλω-ήθελα, ξέρω-ήξερα.

L'augment : les verbes dissyllabiques à l'aoriste et à l'imparfait prennent un -e devant le thème : φτάνω-έφτασα (arriver). Exception : πίνω-ήπια (boire), θέλω-ήθελα (vouloir), ξέρω-ήξερα (savoir).

- Όπως το ρήμα φτάνω : αγοράζω-αγόρασα, τελειώνω-τελείωσα, αρχίζω-άρχισα, ακούω-άκουσα, κερδίζω-κέρδισα, συνεχίζω-συνέχισα, σβήνω-έσβησα, γυρίζω-γύρισα.

Sur φτάνω on conjugue : αγοράζω-αγόρασα (acheter), τελειώνω-τελείωσα (finir), φτάνω-έφτασα (arriver), αρχίζω-άρχισα (commencer), ακούω-άκουσα (écouter), κερδίζω-κέρδισα (gagner), συνεχίζω-συνέχισα (continuer), σβήνω-έσβησα (éteindre), γυρίζω-γύρισα (rentretr).

- κ, γ, χ + σ = ξ

- Όπως το ρήμα παίζω : ανοίγω-άνοιξα, τρέχω-έτρεξα, δείχνω-έδειξα, διαλέγω-διάλεξα, αλλάζω-άλλαξα, κοιτάζω-κοίταξα, φωνάζω-φώναξα.

Sur παίζω on conjugue : ανοίγω-άνοιξα (ouvrir), τρέχω-έτρεξα (courir), δείχνω-έδειξα (montrer), διαλέγω-διάλεξα (choisir), αλλάζω-άλλαξα (changer), κοιτάζω-κοίταξα (regarder), φωνάζω-φώναξα (appeler, crier).

- π, β, φ + σ = ψ

- Όπως το ρήμα γράφω : ταξιδεύω-ταξίδεψα, χορεύω-χόρεψα, λείπω-έλειψα, ανάβω-άναψα, κρύβω-έκρυψα, δουλεύω-δούλεψα.

Sur γράφω on conjugue : ταξιδεύω-ταξίδεψα (voyager), χορεύω-χόρεψα (danser), λείπω-έλειψα (manquer), ανάβω-άναψα (allumer), κρύβω-έκρυψα (cacher), δουλεύω-δούλεψα (travailler).

■ Ο αόριστος των ανώμαλων ρημάτων
L'aoriste des verbes irréguliers

Κάνω	Περιμένω	Λέω	Πίνω	Βλέπω	Παίρνω
έκανα	περίμενα	είπα	ήπια	είδα	πήρα
έκανες	περίμενες	είπες	ήπιες	είδες	πήρες
έκανε	περίμενε	είπε	ήπιε	είδε	πήρε
κάναμε	περιμέναμε	είπαμε	ήπιαμε	είδαμε	πήραμε
κάνατε	περιμένατε	είπατε	ήπιατε	είδαμε	πήρατε
έκαναν/ κάνανε	περίμεναν/ περιμένανε	είπαν/ είπανε	ήπιαν/ ήπιανε	είδαν/ είδανε	πήραν/ πήρανε

Φέρνω	Τρώω	Φεύγω	Πηγαίνω	Μένω
έφερα	έφαγα	έφυγα	πήγα	έμεινα
έφερες	έφαγες	έφυγες	πήγες	έμεινες
έφερε	έφαγε	έφυγε	πήγε	έμεινε
φέραμε	φάγαμε	φύγαμε	πήγαμε	μείναμε
φέρατε	φάγατε	φύγατε	πήγατε	μείνατε
έφεραν/ φέρανε	έφαγαν/ φάγανε	έφυγαν/ φύγανε	πήγαν/ πήγανε	έμειναν/ μείνανε

Μπαίνω	Βρίσκω	Βάζω	Βγαίνω	Δίνω
μπήκα	βρήκα	έβαλα	βγήκα	έδωσα
μπήκες	βρήκες	έβαλες	βγήκες	έδωσες
μπήκε	βρήκε	έβαλε	βγήκε	έδωσε
μπήκαμε	βρήκαμε	βάλαμε	βγήκαμε	δώσαμε
μπήκατε	βρήκατε	βάλατε	βγήκατε	δώσατε
μπήκαν/ μπήκανε	βρήκαν/ βρήκανε	έβαλαν/ βάλανε	βγήκαν/ βγήκανε	έδωσαν/ δώσανε

■ Ο αόριστος (Β' συζυγία, ενεργητική φωνή)
 Λ' aoriste (2^e conjugaison, voix active)

-εσα

Πονάω-ώ	Καλώ
πόνεσα	κάλεσα
πόνεσες	κάλεσες
πόνεσε	κάλεσε
πονέσαμε	καλέσαμε
πονέσατε	καλέσατε
πόνεσαν/πονέσανε	κάλεσαν/καλέσανε

- Όπως το ρήμα πονάω-ώ και καλώ : φοράω-φόρεσα, μπορώ-μπόρεσα.

Sur πονάω-ώ (avoir mal) et καλώ (appeler) on conjugue : φοράω-φόρεσα (porter, habiller), μπορώ-μπόρεσα (pouvoir).

-ησα

Απαντάω-ώ	Αργώ
απάντησα	άργησα
απάντησες	άργησες
απάντησε	άργησε
απαντήσαμε	αργήσαμε
απαντήσατε	αργήσατε
απάντησαν/απαντήσανε	άργησαν/αργήσανε

- Όπως το ρήμα απαντάω-ώ και αργώ : αγαπάω-αγάπησα, τραγουδάω-τραγούδησα, μιλάω-μίλησα, ρωτάω-ρώτησα, ξυπνάω-ξύπνησα, ζητάω-ζήτησα, περπατάω-περπάτησα, συναντάω-συνάντησα, συζητάω-συζήτησα, τηλεφωνώ-τηλεφώνησα.

Sur απαντάω-ώ et αργώ on conjugue : αγαπάω-αγάπησα (aimer), τραγουδάω-τραγούδησα (chanter), μιλάω-μίλησα (parler), ρωτάω-ρώτησα (demander), ξυπνάω-ξύπνησα (se réveiller), ζητάω-ζήτησα (demander), περπατάω-περπάτησα (marcher), συναντάω-συνάντησα (rencontrer), συζητάω-συζήτησα (discuter), τηλεφωνώ-τηλεφώνησα

-ασα	-αξα	-ηξα
Περνάω-ώ	Πετάω-ώ	Τραβάω-ώ
πέρασα	πέταξα	τράβηξα
πέρασες	πέταξες	τράβηξες
πέρασε	πέταξε	τράβηξε
περάσαμε	πετάξαμε	τραβήξαμε
περάσατε	πετάξατε	τραβήξατε
πέρασαν/περάσανε	πέταξαν/πετάξανε	τράβηξαν/τραβήξανε

- Όπως το ρήμα **περνάω-ώ** : γελάω-γέλασα, ξεχνάω-ξέχασα.
Sur **περνάω-ώ** on conjugue : γελάω-γέλασα (rire), ξεχνάω-ξέχασα (oublier).
- Όπως το ρήμα **πετάω-ώ** : φυλάω-φύλαξα.
Sur **πετάω-ώ** (jeter, voler) on conjugue : φυλάω-φύλαξα (garder).

■ Τα ανώμαλα ρήματα Les verbes irréguliers

ανεβαίνω- ανέβηκα (monter)
κατεβαίνω- κατέβηκα (descendre)
παθαίνω- έπαθα (subir)
μαθαίνω- έμαθα (apprendre)
βγαίνω- βγήκα (sortir)
μπαίνω- μπήκα (entrer)
προλαβαίνω- πρόλαβα (arriver à temps, rattraper)

■ Οι χρονικοί σύνδεσμοι όταν, μόλις, καθώς/ενώ Les conjonctions de moment quand, dès que, lorsque

- ↪ Ex.: Όταν έφυγα από το σπίτι, είδα την φίλη μου.
Quand je suis parti de la maison, j'ai vu mon amie.
- ↪ Ex.: Μόλις έφτασα στο μετρό, συνάντησα τον Γιώργο.
Dès que/lorsque je suis arrivé au métro, j'ai rencontré Georges.
- ↪ Ex.: Έβρεχε, καθώς/ενώ πήγαινα στη δουλειά μου.
Il pleuvait, lorsque j'allais à mon travail.

■ Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο παρελθόν Les marqueurs de temps au passé

- Χθες/χτες, προχθές/προχτές, πέρσι, πρόπερσι, την προηγούμενη/περασμένη εβδομάδα, πριν μία εβδομάδα, εδώ και μία εβδομάδα, μέσα σε μία εβδομάδα, τον προηγούμενο μήνα.
- Χθες/χτες (hier), προχθές/προχτές (avant-hier), πέρσι (l'année dernière), πρόπερσι (l'année d'avant), την προηγούμενη/περασμένη εβδομάδα (la semaine dernière), πριν μία εβδομάδα (il y a une semaine), εδώ και μία εβδομάδα (depuis une semaine), μέσα σε μία εβδομάδα (dans une semaine), τον προηγούμενο μήνα (le mois précédent).

■ Οι αιτιολογικοί σύνδεσμοι γιατί, διότι, επειδή Les conjonctions de cause γιατί, διότι, επειδή.

- ↪ Ex.: Γιατί δεν πήγες χθες στη γιορτή;
Pourquoi tu n'est pas allé hier à la fête?
- ↪ Ex.: Γιατί/επειδή/διότι πήγα στο θέατρο.
Parce que je suis allé au théâtre.

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η Ηρώ με τον Κλεάνθη πήγαν σε μία παράσταση.		
β. Είδαν μία τραγωδία του Αισχύλου.		
γ. Η παράσταση ήταν εξαιρετική.		
δ. Ο Σταύρος και η Φωτεινή βρήκαν εισιτήρια για την παράσταση.		
ε. Τα εισιτήρια ήταν ακριβά.		
δ. Πήγαν για μπάνιο το μεσημέρι.		
ζ. Δεν είχε καθόλου κίνηση.		

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

- πήγαμε, ήσασταν, είδατε, σκηνοθεσία, απαντούσατε, κόσμο, άρεσε, ηθοποιοί, τραγωδία

 - Σταύρος : Πού χθες ; Σας παίρναμε τηλέφωνο στο σπίτι σας, αλλά δεν !
 - Ηρώ : Ναι, να δούμε μία καταπληκτική παράσταση στο θέατρο της Επιδαύρου.
 - Φωτεινή : Τι ;
 - Κλεάνθης : Είδαμε μια του Ευριπίδη, τον *Ορέστη*.
 - Φωτεινή : Πώς ήταν ; Σας ;
 - Ηρώ : Ναι, ήταν θαυμάσια ! Η ήταν πρωτότυπη και οι εξαιρετικοί. Είχε πολύ στο θέατρο !

2. βρήκαμε, εξαντλημένα, βρήκατε, άτομο, πήγαμε, θέλαμε, κλείσει

- Σταύρος : Πώς θέσεις ; Γιατί και εμείς να πάμε αλλά δεν βρήκα εισιτήρια, ήταν όλα
- Ηρώ : Τα είχα εγώ από καιρό στο ίντερνετ, στην ιστοσελίδα του Φεστιβάλ Αθηνών. Δεν ήταν ακριβά, 20 ευρώ το
- Φωτεινή : Εμείς για μπάνιο στην παραλία της Αρχαίας Ασίνης, αφού δεν εισιτήρια για την παράσταση !

3. κολυπήσαμε, Είχε, αργήσαμε, βρήκαμε, Ήπιαμε, ξεκινήσατε, ήταν, Φτάσαμε, πάμε

- Κλεάνθης : Πώς η θάλασσα ;
- Σταύρος : Ζεστή ήταν, πολύ ωραία. κόσμο και δεν αμέσως ομπρέλα και ξαπλώστρες. αργά το μεσημέρι κατά τις 3. πρώτα τον καφέ μας στην καφετέρια και μετά
- Ηρώ : Τι ώρα από το σπίτι σας ;
- Φωτεινή : Φύγαμε κατά τις 11 το πρωί, αλλά είχε πολλή κίνηση στο δρόμο και
- Κλεάνθης : Ωραία, την επόμενη φορά θα μαζί για μπάνιο και μετά στο μουσείο των Μυκηνών !

🔧 Συμπληρώστε τα κενά με τα επίθετα σε -ός, -ιά, -ό. • Complétez les blancs avec les adjectifs en -ός, -ιά, -ό.

- Η οικογένεια του είναι (φτωχός).
- Ο ιχθυοπώλης πουλάει (φρέσκος) ψάρια.
- Τα πράγματα στη βαλίτσα μου είναι (ελαφρός).
- Η κόρη μου είναι (ξανθός) με πράσινα μάτια.
- Το στρώμα αυτό δεν είναι (μαλακός).
- Τι (γλυκός) μωρό είναι αυτό !
- Ο καθηγητής μου είναι άσχημος και (κακός).

✎ **Ταιριάξτε τις κολόνες με τα ρήματα που αντιστοιχούν στον αόριστο. • Reliez les deux colonnes selon les verbes à l'aoriste.**

1. Θέλω	•	• περιμέναμε
2. Ξέρεις	•	• ήξερες
3. Περιμένουμε	•	• ήθελα
4. Πίνετε	•	• άκουσα
5. Φεύγεις	•	• έφυγες
6. Αγοράζουν	•	• είδαμε
7. Ακούω	•	• ήπιατε
8. Μένει	•	• έμεινε
9. Βλέπουμε	•	• πήγατε
10. Πηγαίνετε	•	• αγόρασαν

✎ **Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα στον αόριστο. • Complétez les blancs avec les verbes à l'aoriste.**

- Πού ταξίδεψες πέρσι ; Πέρσι στην Ιταλία.
- Τι χόρεψες στο πάρτυ ; Χόρεψα σάλσα.
- Γιατί φωνάξατε την αστυνομία ; την αστυνομία γιατί ο γείτονας (κάνω) θόρυβο.
- Πότε τελείωσαν τις σπουδές τους ; Πέρσι τις σπουδές τους.
- Πότε δούλεψες στο πανεπιστήμιο ; Πριν δύο χρόνια
- Γιατί άναψες τα φώτα ; τα φώτα γιατί είναι πια νύχτα.
- Διάλεξες το δώρο της Μαίρης ; Όχι, δεν το ακόμη.
- Τι ώρα άρχισες το διάβασμα ; το διάβασμα στις 9 το πρωί.
- Τι είπες στον Στέλιο ; ότι θέλω να πάμε στη Σαντορίνη.
- Τι φάγατε χθες ; μελιτζάνες στο φούρνο με φέτα.

 Απαντήστε στις ερωτήσεις. • Répondez aux questions.

1. – Πότε κέρδισες το λότο ;
– Πέρσι
2. – Γιατί σβήσατε το κλιματιστικό ;
– κάνει κρύο.
3. – Τι ώρα γύρισες από τη σχολή ;
– στις 3 το μεσημέρι.
4. – Σου έλειψα ;
– Όχι,
5. – Πότε αγόρασες το αυτοκίνητο σου ;
– Πριν δύο χρόνια
6. – Από πού πήρατε αυτόν τον καναπέ ;
– από ένα μαγαζί στο κέντρο.

 Απαντήστε στις ερωτήσεις με το γιατί, διότι, επειδή. • Répondez aux questions avec *γιατί, διότι, επειδή*.

1. – Γιατί έφυγες νωρίς ;
– είχα μάθημα.
2. – Γιατί έτρεξες ;
– με περίμενε ο φίλος μου πολλή ώρα.
3. – Γιατί αλλάξατε τα εισιτήρια σας ;
– θα πάμε σε ένα γάμο τέλη Απρίλη.
4. – Έδειξες τις φωτογραφίες από τις διακοπές ;
– Όχι, δεν τις εκτύπωσα.
5. – Γιατί έφερες το παλτό μαζί σου ;
– θα κάνει κρύο.
6. – Γιατί μείνανε στο σπίτι τους ;
– είναι άρρωστοι.

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα στον αόριστο. • **Complétez les blancs avec les verbes à l'aoriste.**

- Όταν (παίρνω) το μισθό μου, (κλείνω) τα εισιτήρια.
- Μόλις σε (βλέπω) ο Δημήτρης, (φεύγω) αμέσως !
- Όταν εγώ τον (περιμένω), εκείνος (είμαι) ακόμη στο σπίτι του.
- Εγώ (τρέχω) μόλις (βλέπω) το τραμ.
- Όταν εμείς (μένω) στο χωριό, (τρώνω) σε μία καταπληκτική παραδοσιακή ταβέρνα.
- (απαντώ) στο μέιλ σου ; Όχι, το (ξεχνάω)
- Με (πονάω) τα πόδια μου και δεν (ανεβαίνω) τα σκαλιά.
- Εγώ (μαθαίνω) χθες από την εφημερίδα τα άσχημα νέα.
- Γιατί (αργώ) στο ραντεβού σου ;
- (γελάω) πολύ στη γιορτή μας και (πίνω) πολύ κρασί !

✎ Συμπληρώστε τα κενά με την ώρα. • **Complétez les blancs avec l'heure.**

- 12.30
- 6.45
- 8.10
- 11.05
- 4.35
- 2.15
- 5.00
- 7.40
- 10.55
- 3.50

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • **Dialogue A**

Περιγράφετε τις εντυπώσεις σας από μια θεατρική παράσταση που είδατε στο φίλο σας.

Vous décrivez vos impressions à votre ami après avoir vu une représentation au théâtre.

.....

.....

.....

.....

.....

Διάλογος Β • **Dialogue B**

Είστε στο γκισέ του Φεστιβάλ Αθηνών. Ρωτάτε πληροφορίες για μια παράσταση (τόπος, ωράρια, τιμές, θέσεις) και κάνετε κράτηση για τρία εισιτήρια.

Vous êtes au guichet du Festival d'Athènes. Vous demander des informations sur une représentation (lieux, horaires, prix, places) et vous réservez trois billets.

.....

.....

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

📖 Διαβάστε το κείμενο και έπειτα επιλέξτε τη σωστή απάντηση. • Lisez le texte et après choisissez la bonne réponse.

Η Αλεξάνδρα όταν ήταν φοιτήτρια έκανε σπουδές στη Μουσικολογία και στο πιάνο. Όταν όμως πήρε το πτυχίο της, δεν βρήκε πουθενά δουλειά ως καθηγήτρια Μουσικής. Έτσι, είπε μια μέρα « Θα πάω στο Λονδίνο ! Ίσως εκεί υπάρχουν πιο πολλές δουλειές για τους καλλιτέχνες ». Πράγματι, μετακόμισε μέσα σε ένα μήνα. Έφυγε από την Κρήτη, μακριά από τους γονείς και τους φίλους της. Δεν ήταν καθόλου στενοχωρημένη. Έλεγε « Είναι ευκαιρία ! Θα κάνω μια καινούργια αρχή ! ». Ήταν πολύ καλή φοιτήτρια και είχε πολύ καλούς βαθμούς στο πτυχίο της. Αμέσως έκανε παρέες και τον επόμενο χρόνο βρήκε μια πολύ καλή δουλειά ως καθηγήτρια στο Ωδείο της Οξφόρδης. Ο μισθός ήταν πολύ ικανοποιητικός, αλλά η ζωή ήταν αρκετά ακριβή. Ζει και δουλεύει ακόμη εκεί και είναι πολύ ευτυχισμένη !

- | | |
|--|--------------------------|
| α. Η Αλεξάνδρα βρήκε δουλειά ως καθηγήτρια Μουσικής. | ☐ |
| β. Η Αλεξάνδρα δεν βρήκε δουλειά ως καθηγήτρια Μουσικής. | ☐ |
| γ. Η Αλεξάνδρα δεν βρήκε δουλειά ως πιανίστρια. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Αποφάσισε να πάει στο Παρίσι. | ☐ |
| β. Αποφάσισε να πάει στην Αθήνα. | ☐ |
| γ. Αποφάσισε να πάει στο Λονδίνο. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Δεν ήταν αισιόδοξη. | ☐ |
| β. Δεν ήταν καθόλου χαρούμενη. | ☐ |
| γ. Δεν ήταν λυπημένη. | ☐ |
| <hr/> | |
| α. Βρήκε δουλειά στο Λονδίνο μέσα σε ένα μήνα. | ☐ |
| β. Βρήκε δουλειά στο Λονδίνο μέσα σε ένα χρόνο. | ☐ |
| γ. Βρήκε δουλειά στο Λονδίνο τον επόμενο χρόνο. | ☐ |

Chapitre 10

Ετοιμάζουμε το ταξίδι μας στη Σύμη • Nous préparons notre voyage à Symi

Στόχοι ενότητας • Objectifs du chapitre

- Κάνω κράτηση σ'ένα ξενοδοχείο • Réserver à l'hôtel
- Ρωτάω πληροφορίες για τα δρομολόγια • Demander des informations sur les trajets
- Ταξιδεύω με πλοίο, αεροπλάνο, λεωφορείο • Voyager en bateau, par avion, en bus
- Ενοικίαση οχήματος • Location de véhicule
- Ο καιρός • La météo

Η Λήδα με τον άνδρα της, το Θοδωρή ετοιμάζουν τις διακοπές τους στη Σύμη. Κλείνουν αεροπορικά εισιτήρια και ξενοδοχείο.

Λήδα : Γεια σας, θα ήθελα να κλείσω δύο αεροπορικά εισιτήρια στις 3 και 17 Αυγούστου, με επιστροφή Παρίσι-Αθήνα.

Αεροπορική εταιρεία : Τι ώρες προτιμάτε κυρία μου ;

Λήδα : Καλύτερα μεσημέρι. Οικονομικές θέσεις θα ήθελα παρακαλώ.

Αεροπορική εταιρεία : Ναι, υπάρχουν στα 260 ευρώ πήγαινε-έλα στις 3.30 το μεσημέρι.

Λήδα : Ωραία, θα ήθελα επίσης και άλλα δύο εισιτήρια αεροπορικά από Αθήνα για Ρόδο για τις 6 Αυγούστου και ύστερα θέλουμε να πάμε στη Σύμη. Ξέρετε μήπως τα δρομολόγια ;

Αεροπορική εταιρεία : Ναι, υπάρχει καράβι από τη Ρόδο για τη Σύμη, κάνει περίπου μία ώρα. Θέλετε να ψάξω και ακτοπλοϊκά εισιτήρια για τη Σύμη ;

Λήδα : Ναι, το πρωί θέλουμε να φύγουμε και να φτάσουμε εκεί το απόγευμα.

Αεροπορική εταιρεία : Έχει στις 10.30 το πρωί πτήση από Αθήνα για Ρόδο και καράβι από Ρόδο για Σύμη στη 1.15 το μεσημέρι.

Λήδα : Πολύ ωραία, αυτά θέλω να κάνω κράτηση. Σας ευχαριστώ !

Θοδωρής : Γεια σας, θα ήθελα να κλείσω ένα δίκλινο δωμάτιο με θέα στη θάλασσα.

Ξενοδόχος : Ποιες ημερομηνίες θα θέλατε ;

Θοδωρής : Για τις 6 Αυγούστου έως 16. Είστε μήπως κοντά σε παραλία ;

Ξενοδόχος : Όχι, δυστυχώς έχετε θέα στο λιμάνι. Όλες οι παραλίες είναι μακριά από το λιμάνι, θα πάρετε μια βαρκούλα και σας πάει εκεί. Έχουν συχνά δρομολόγια, ανά μία ώρα. Ναι, έχουμε δίκλινο.

Θοδωρής : Εντάξει, δεν πειράζει. Πόσο κοστίζει η βραδιά ;

Ξενοδόχος : Είναι στα 150 ευρώ.

Θοδωρής : Α όχι, είναι πολύ ακριβή η τιμή !

Ξενοδόχος : Είναι τουριστική περίοδος αυτή η εποχή, είναι λογικό ! Έχουμε επίσης δίκλινο, αλλά με θέα στην πόλη. Με πρωινό είναι στα 95 ευρώ. Σας ενδιαφέρει ;

Θοδωρής : Ναι, θέλω να κάνω την κράτηση αυτή.

Ξενοδόχος : Ωραία, πρέπει να κάνετε κατάθεση μία προκαταβολή 50 ευρώ στον τραπεζικό λογαριασμό μας μέσα σε 15 μέρες. Μετά θα μας στείλετε την απόδειξη για να γίνει η κράτηση.

Θοδωρής : Εντάξει. Σας ευχαριστώ !

■ Επικοινωνιακοί στόχοι Objectifs de communication

Κάνω κράτηση σ'ένα ξενοδοχείο • Réserver à un hôtel

- Θα ήθελα να κλείσω/να κάνω κράτηση ένα δίκλινο δωμάτιο. • Je voudrais réserver une chambre double.

Κάνω κράτηση για αεροπορικά εισιτήρια • Réserver des billets d'avion

- Θα ήθελα να κλείσω/να κάνω κράτηση δύο αεροπορικά εισιτήρια. • Je voudrais réserver deux billets d'avion.

Ενοικίαση οχήματος • Location de véhicule

- Θέλω να νοικιάσω ένα αυτοκίνητο/μηχανάκι. • Je voudrais louer une voiture/moto.

Ρωτάω πληροφορίες για τα δρομολόγια • Demander des informations sur les trajets

- Τι ώρα είναι η πτήση ; • À quelle heure est le vol ?
- Τι ώρα φεύγει το πλοίο/το λεωφορείο/το αεροπλάνο ; • À quelle heure part le bateau/le bus/l'avion ?
- Τι ώρα είναι η αναχώρηση και η άφιξη ; • À quelle heure est le départ et l'arrivée ?
- Πόση ώρα διαρκεί το ταξίδι ; • Combien d'heures dure le voyage ?/Combien de temps dure le voyage ?

Τι καιρό κάνει ; • Quel temps fait-il ?

- Κάνει ζέστη/κρύο. • Il fait chaud/froid.

Ο καιρός • La météo

▪ έχει ήλιο/έχει λιακάδα • il y a du soleil, il fait beau	▪ έχει υγρασία • il fait humide
▪ έχει συννεφιά • il y a des nuages	▪ κάνει ζέστη • il fait chaud
▪ βρέχει • il pleut	▪ κάνει κρύο • il fait froid
▪ χιονίζει • il neige	▪ έχει καύσωνα • c'est la canicule
▪ φυσάει • ça souffle, il y a du vent	▪ έχει ωραίο καιρό • il fait beau
▪ αστράφτει • il y a des éclairs	▪ έχει κακό καιρό • il fait mauvais

▪ έχει ομίχλη • il y a du brouillard	▪ η θερμοκρασία είναι κάτω από το 0 • la température est en-dessous de zéro
▪ έχει παγωνιά/πάγο • il gèle	▪ η θερμοκρασία είναι πάνω από το 0 • la température est au-dessus de zéro

■ Γραμματικοί στόχοι Objectifs grammaticaux

- Ο τέλειος μέλλοντας (Α' συζυγία) • Le futur momentané (1^{re} conjugaison)
- Ο τέλειος μέλλοντας (Β' συζυγία) • Le futur momentané (2^e conjugaison)
- Τα ανώμαλα ρήματα • Les verbes irréguliers
- Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο μέλλον • Les marqueurs de temps au futur
- Η συνοπτική υποτακτική (αορίστου) • Le subjonctif synoptique (d'aoriste)

■ Λεξιλόγιο Glossaire

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ • SUBSTANTIFS

- Οι διακοπές → vacances
- Η αεροπορική εταιρεία → compagnie aérienne
- Το αεροπορικό εισιτήριο → billet d'avion
- Το ξενοδοχείο → hôtel
- Το δρομολόγιο → itinéraire
- Το καράβι → bateau
- Το ακτοπλοϊκό εισιτήριο → billet de bateau/ferry
- Η πτήση → vol
- Η κράτηση → réservation
- Το δίκλινο δωμάτιο → chambre double
- Η θέα → vue
- Η ημερομηνία → date
- Η βάρκα, βαρκούλα → barque
- Η βραδιά → soirée
- Η τιμή → prix
- Η περίοδος → période
- Η εποχή → époque
- Η κατάθεση → dépôt
- Η προκαταβολή → acompte, avance

- Ο τραπεζικός λογαριασμός → compte bancaire
- Η απόδειξη → reçu, ticket
- Το σκάκι → échecs
- Το ποτηράκι → petit verre
- Το λεπτό → minute
- Το ταξί → taxi
- Οι ειδήσεις → informations
- Το κλειδί → clé, clef
- Το φαγητό → repas
- Το κρυφτό → cache-cache
- Ο ύπνος → sommeil

ΕΠΙΘΕΤΑ • ADJECTIFS

- Τουριστικός-ή-ό → touristique
- Οικονομικός-ή-ό → économique

ΡΗΜΑΤΑ • VERBES

- Πήγαινε-έλα → aller-retour
- Ενδιαφέρω → intéresser
- Κλείνω → fermer
- Ψάχνω → chercher
- Γίνομαι → devenir
- Στέλνω → envoyer
- Κανονίζω → régler
- Αποφασίζω → décider
- Νομίζω → penser
- Νυστάζω → avoir sommeil

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ • ADVERBES

- Καλύτερα → mieux
- Ύστερα → ensuite
- Σύντομα → bientôt
- Νωρίς → tôt

■ Ανακαλύπτω τις ρίζες Découvrir les racines

- **Η οικονομία** : « économie » vient du grec ancien *οίκος* (maison, foyer) + *νέμομαι* (bénéficier, profiter) qui signifie l'administration du foyer.
- **Δίκλινος-η-ο** : « double lit » vient du mot grec ancien *κλίνη* (lit) et le nombre *δύο* (deux).
- **Το ξενοδοχείο** : « hôtel » vient de l'adjectif *ξένος-η-ο* (étranger) et du verbe *δέχομαι* (accueillir).

Γραμματική Grammaire

■ Ο τέλειος μέλλοντας (Α΄ συζυγία, ενεργητική φωνή) Le futur momentané (1^{re} conjugaison)

-σω

Κλείνω
Θα κλείσω
Θα κλείσεις
Θα κλείσει
Θα κλείσουμε
Θα κλείσετε
Θα κλείσουν

- Ο τέλειος μέλλοντας σχηματίζεται από το θέμα του αορίστου : *έκλεισα-θα κλείσω, διάβασα-θα διαβάσω, άρχισα-θα αρχίσω.*

Le futur momentané se forme du thème de l'aoriste : *έκλεισα-θα κλείσω, διάβασα-θα διαβάσω, άρχισα-θα αρχίσω.*

- Οι καταλήξεις του ενεστώτα :

Les terminaisons du présent :

-ω
-εις
-ει
-ουμε
-ετε
-ουν/ε

■ Ο τέλειος μέλλοντας (Β' συζυγία)
Le futur momentané (2^e conjugaison, voix active)

-έσω -ήσω -άσω

Καλώ	Αγαπάω-ώ	Περνάω-ώ
Θα καλέσω	Θα αγαπήσω	Θα περάσω
Θα καλέσεις	Θα αγαπήσεις	Θα περάσεις
Θα καλέσει	Θα αγαπήσει	Θα περάσει
Θα καλέσουμε	Θα αγαπήσουμε	Θα περάσουμε
Θα καλέσετε	Θα αγαπήσετε	Θα περάσετε
Θα καλέσουν/ε	Θα αγαπήσουν/ε	Θα περάσουν/ε

- Όπως το ρήμα καλώ : φοράω-θα φορέσω, μπορώ-θα μπορέσω, πονάω-θα πονέσω.
 Sur καλώ (appeler) on conjugue : φοράω-θα φορέσω, μπορώ-θα μπορέσω, πονάω-θα πονέσω.
- Όπως το ρήμα αγαπάω-ώ : απαντάω-θα απαντήσω, αργώ-θα αργήσω, τραγουδάω-θα τραγουδήσω, μιλάω-θα μιλήσω, ρωτάω-θα ρωτήσω, ξυπνάω-θα ξυπνήσω, ζητάω-θα ζητήσω, περπατάω-θα περπατήσω, συναντάω-θα συναντήσω, συζητάω-θα συζητήσω, τηλεφωνώ-θα τηλεφωνήσω.
 Sur αγαπάω-ώ on conjugue : απαντάω-θα απαντήσω, αργώ-θα αργήσω, τραγουδάω-θα τραγουδήσω, μιλάω-θα μιλήσω, ρωτάω-θα ρωτήσω, ξυπνάω-θα ξυπνήσω, ζητάω-θα ζητήσω, περπατάω-θα περπατήσω, συναντάω-θα συναντήσω, συζητάω-θα συζητήσω, τηλεφωνώ-θα τηλεφωνήσω.
- Όπως το ρήμα περνάω-ώ : γελάω-θα γελάσω, ξεχνάω-θα ξεχάσω.
 Sur περνάω-ώ on conjugue : γελάω-θα γελάσω, ξεχνάω-θα ξεχάσω.
- Όπως το ρήμα πετάω-ώ : φυλάω-θα φυλάξω.
 Sur πετάω-ώ on conjugue : φυλάω-θα φυλάξω.

■ Τα ανώμαλα ρήματα Les verbes irréguliers

ανεβαίνω-θα ανέβω	μπαίνω-θα μπω
κατεβαίνω-θα κατέβω	προλαβαίνω-θα προλάβω
παθαίνω-θα πάθω	πίνω-θα πιω
μαθαίνω-θα μάθω	παίρνω-θα πάρω
βγαίνω-θα βγω	βρίσκω-θα βρω
βάζω-θα βάλω	βλέπω-θα δω
τρώω-θα φάω	λέω-θα πω
μένω-θα μείνω	δίνω-θα δώσω
φέρνω-θα φέρω	φεύγω-θα φύγω

■ Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο μέλλον Les marqueurs de temps au futur

- αύριο (demain), μεθαύριο (après-demain), την άλλη/επόμενη εβδομάδα (la semaine prochaine), σε ένα μήνα (dans un mois), του χρόνου (l'année prochaine), σε ένα χρόνο (dans un an), σε τρία χρόνια (dans trois ans).

■ Η συνοπτική υποτακτική (αορίστου) Le subjonctif synoptique (d'aoriste)

- Η συνοπτική υποτακτική σχηματίζεται από το θέμα του τέλειου μέλλοντα.
Le subjonctif synoptique se forme du thème du futur momentané :
θα κλείσω-**να** κλείσω, θα διαβάσω- **να** διαβάσω , θα αρχίσω- **να** αρχίσω.
- Οι καταλήξεις του τέλειου μέλλοντα :
Les terminaisons du futur momentané :

-σω
-σεις
-σει
-σουμε
-σετε
-σουν/ε

Η συνοπτική υποτακτική συντάσσεται με τα ρήματα : *πρέπει, θέλω, μαθαίνω, εύχομαι, ελπίζω, σκέφτομαι, προτείνω, πάω, μπορώ, περιμένω.*

On emploie le subjonctif synoptique après le verbes : *πρέπει* (il faut), *θέλω* (vouloir), *μαθαίνω* (apprendre), *εύχομαι* (souhaiter), *ελπίζω* (espérer), *σκέφτομαι* (réfléchir), *προτείνω* (proposer), *πάω* (aller), *μπορώ* (pouvoir), *περιμένω* (attendre).

- Ex. : *Πρέπει να διαβάσω.*
Il faut que je lise.
- Ex. : *Θέλω να φύγω.*
Je veux partir.
- Ex. : *Περιμένω να τελειώσει το μάθημα.*
J'attends que le cours se termine.
- Ex. : *Μαθαίνω να γράφω ελληνικά.*
J'apprends à écrire le grec.

Ασκήσεις κατανόησης

Exercices de compréhension

✎ Συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • **Cochez : vrai ou faux ?**

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Η Λήδα θέλει να κλείσει τρία εισιτήρια.	☐	☐
β. Προτιμάει να ταξιδέψει το πρωί.	☐	☐
γ. Θέλει να πάει από την Αθήνα στη Ρόδο.	☐	☐
δ. Θέλει να πάει από τη Ρόδο στη Σύμη με το καράβι.	☐	☐
ε. Ο Θοδωρής θέλει ένα δωμάτιο για δύο άτομα.	☐	☐
ζ. Υπάρχει ένα δίκλινο με θέα.	☐	☐
η. Πιστεύει ότι είναι πολύ ακριβό το δωμάτιο.	☐	☐

✎ Συμπληρώστε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. • **Complétez les blancs avec les mots dans l'encadré.**

1. θέσεις, κλείσω, προτιμάτε, υπάρχουν, επιστροφή

- Λήδα : Γεια σας, θα ήθελα να δύο αεροπορικά εισιτήρια στις 3 και 17 Αυγούστου, με Παρίσι Αθήνα.
- Αεροπορική εταιρεία : Τι ώρες κυρία μου ;
- Λήδα : Καλύτερα μεσημέρι. Οικονομικές θα ήθελα παρακαλώ.
- Αεροπορική εταιρεία : Ναι, στα 260 ευρώ πήγαινε-έλα στις 3.30 το μεσημέρι.

2. *πάμε, ήθελα, ψάξω, αεροπορικά, καράβι, φύγουμε, εισιτήρια, κράτηση, πτήση*
- Λήδα : Ωραία, θα επίσης και άλλα δύο εισιτήρια από Αθήνα για Ρόδο για τις 6 Αυγούστου και ύστερα θέλουμε να Σύμη. Ξέρετε μήπως τα δρομολόγια ;
 - Αεροπορική εταιρεία : Ναι, υπάρχει από τη Ρόδο για τη Σύμη, κάνει περίπου μία ώρα. Θέλετε να και ακτοπλοϊκά για τη Σύμη ;
 - Λήδα : Ναι, το πρωί θέλουμε να και να φτάσουμε εκεί το απόγευμα.
 - Αεροπορική εταιρεία : Έχει στις 10.30 το πρωί από Αθήνα για Ρόδο και καράβι από Ρόδο για Σύμη στη 1.15 το μεσημέρι.
 - Λήδα : Πολύ ωραία, αυτά θέλω να κάνω Σας ευχαριστώ !
3. *δωμάτιο, κοντά, ημερομηνίες, κλείσω, θέα, δίκλινο, θα πάρετε*
- Θοδωρής : Γεια σας, θα ήθελα να ένα δίκλινο με θέα στη θάλασσα.
 - Ξενοδόχος : Ποιες θα θέλατε ;
 - Θοδωρής : Για τις 6 Αυγούστου έως 16. Είστε μήπως σε παραλία ;
 - Ξενοδόχος : Όχι, δυστυχώς έχετε στο λιμάνι. Όλες οι παραλίες είναι μακριά από το λιμάνι, μια βαρκούλα και σας πάει εκεί. Έχουν συχνά δρομολόγια, ανά μία ώρα. Ναι, έχουμε
4. *περίοδος, κοστίζει, κατάθεση, ακριβή, κράτηση, ενδιαφέρει, λογαριασμό, στείλετε, θέα, γίνει*
- Θοδωρής : Εντάξει, δεν πειράζει. Πόσο η βραδιά ;
 - Ξενοδόχος : Είναι στα 150 ευρώ.
 - Θοδωρής : Α όχι, είναι πολύ η τιμή !
 - Ξενοδόχος : Είναι τουριστική αυτή η εποχή, είναι λογικό ! Έχουμε επίσης δίκλινο αλλά με στην πόλη. Με πρωινό είναι στα 95 ευρώ. Σας ;
 - Θοδωρής : Ναι, θέλω να κάνω την αυτή.

- Ξενοδόχος : Ωραία, πρέπει να κάνετε μία προκαταβολή 50 ευρώ στον τραπεζικό μας μέσα σε 15 μέρες. Μετά θα μας την απόδειξη για να η κράτηση.
- Θοδωρής : Εντάξει. Σας ευχαριστώ !

 Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα στην συνοπτική υποτακτική. • Complétez les blancs avec les verbes au subjonctif synoptique.

- Θέλεις να (παίζω) μαζί μου σκάκι ;
- Εύχομαι ο Κώστας (γυρίζω) σύντομα σπίτι.
- Πρέπει (ψάχνω) να βρω ένα πιο μεγάλο σπίτι.
- Μπορείς (μαγειρεύω) μουσακά αντί για ψαρόσουπα ;
- Θέλουμε (κλείνω) ένα τραπέζι για σήμερα το μεσημέρι.
- Ελπίζω (μαθαίνω) πιάνο κάποια μέρα !
- Θεε (τρώω) μαζί σήμερα το βράδυ ;
- Μπορείτε (περιμένω) λίγα λεπτά ;
- Θέλει (αγοράζω) ένα καινούργιο αυτοκίνητο.
- Μπορείς (οδηγώ) εσύ αντί για εμένα ;

 Απαντήστε στις ερωτήσεις ακολουθώντας το παράδειγμα. • Répondez aux questions en suivant l'exemple.

1. – Τι θεε να αλλάξεις ;
– **Θέλω να αλλάξω τα εισιτήρια.** (εισιτήρια)
2. – Πότε θα ταξιδέψεις ;
– (Απρίλιο)
3. – Πότε μπορείς να τον καλέσεις ;
– (αύριο)
4. – Πότε θα αρχίσεις γυμναστήριο ;
– (επόμενο μήνα)
5. – Πότε θα πάρετε το ταξί ;
– (σε μισή ώρα)

6. – Πότε θέλουν να φύγουν ;
 – (σε μία εβδομάδα)

✎ Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα στον στιγμιαίο μέλλοντα ή στην συνοπτική υποτακτική. • **Complétez les blancs avec les verbes au futur momentané ou au subjonctif synoptique.**

Χθες άκουσα στις ειδήσεις ότι θα (βρέχει) σήμερα. Κρίμα, γιατί κανόνισα να πάω για καφέ με τη φίλη μου τη Νάντια. Θέλαμε να (περπατάω) στο Ναύπλιο, να (μπαίνω) στο Παλαμήδι και να (κολυμπώ) στην Αρβανιτιά. Τελικά αποφασίσαμε να (βγαίνω) έξω το βράδυ. Θα (οδηγώ) εκείνη, γιατί εγώ θέλω να (πίνω) δύο ποτηράκια κρασί. Ύστερα λέμε να (τρώω) παγωτό και να (γυρίζω) στο ξενοδοχείο αργά το βράδυ. Την επόμενη μέρα πρέπει να (επιστρέφω) νωρίς στο σπίτι μου, γιατί θα (καλώ) δυο φίλους μου από τη δουλειά και πρέπει να (μαγειρεύω). Ήθελα να (ετοιμάζω) και γλυκά, αλλά δεν νομίζω να (προλαβαίνω) !

✎ Κάντε τις προτάσεις ακολουθώντας το παράδειγμα. • **Faites des phrases en suivant l'exemple.**

1. – Κάλεσες τη φίλη του Γιώργου ;
 – Θα καλέσεις τη φίλη του Γιώργου ;
2. – Έβαλες τα κλειδιά στην τσάντα σου ;
 – ;
3. – Πέρασατε από τη Μυτιλήνη με το καράβι ;
 – ;
4. – Πήρες δώρο της Έλενας ;
 – ;
5. – Ετοιμάσατε τις βαλίτσες σας ;
 – ;
6. – Έφυγες το μεσημέρι ή το βραδυ ;
 – ;

 Συμπληρώστε τα κενά με τα ρήματα στον στιγμιαίο μέλλοντα. • **Complétez les blancs avec les verbes au futur momentané.**

Τη Δευτέρα το μεσημέρι.....(παίρνω) την κόρη μου από το σχολείο. Ύστερα(γυρίζω) μαζί στο σπίτι και.....(ετοιμάζω) το φαγητό της. Μετά εκείνη(ζωγραφίζω) και εγώ.....(τηλεφωνώ) στη φίλη μου.....(διαβάζω) το αγαπημένο μου βιβλίο και(βλέπω) τηλεόραση. Το βράδυ(παίζω) μαζί της κρυφτό, πριν πάμε για ύπνο.....(νυστάζω) πολύ και οι δύο.

 Ταιριάξτε τις κολόνες. • **Reliez les deux colonnes.**

Βρέχει	•	• α. Θα έχει λιακάδα
Χιονίζει	•	• β. Θα βρέξει
Αστράφτει	•	• γ. Θα χιονίσει
Φυσάει	•	• δ. Θα αστράφτει
Έχει καλό καιρό	•	• ε. Θα έχει κακό καιρό
Έχει ήλιο	•	• ζ. Θα κάνει ζέστη
Κάνει κρύο	•	• η. Θα έχει ήλιο
Κάνει ζέστη	•	• θ. Θα έχει καλό καιρό
Έχει κακό καιρό	•	• ι. Θα φυσάει
Έχει λιακάδα	•	• κ. Θα κάνει κρύο

 Κάντε τους παρακάτω διαλόγους. • **Faites les dialogues suivants.**

Διάλογος Α • Dialogue A

Κλείνετε αεροπορικά εισιτήρια για τις διακοπές σας σε μία αεροπορική εταιρεία. Ρωτάτε πληροφορίες για τα δρομολόγια (τιμές, θέσεις), λέτε τις ημερομηνίες και τις ώρες που προτιμάτε.

Vous réservez des billets d'avion pour vos vacances à une compagnie aérienne. Vous demandez des informations sur les itinéraires (prix, places), vous dites les dates et les horaires que vous préférez.

.....

.....

.....

.....

.....

Διάλογος Β • Dialogue B

Ετοιμάζετε τις διακοπές σας και καλείτε ένα ξενοδοχείο για να κάνετε κράτηση ένα δίκλινο δωμάτιο. Ρωτάτε πληροφορίες για τις τιμές, τη θέα, την τοποθεσία, την παραλία, το πρωινό.

Vous préparez vos vacances et vous appelez un hôtel pour réserver une chambre double. Vous demandez des informations sur les prix, la vue, la localisation, la plage, le petit-déjeuner.

.....

.....

.....

.....

.....

■ Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation

✎ Διαβάστε τον διάλογο και συμπληρώστε : σωστό ή λάθος • Lisez le dialogue et cochez : vrai ou faux ?

Λέω να πάρω τηλέφωνο την ξαδέρφη μου, τη Βίκυ. Θα της προτείνω να πάμε πρώτα για καφέ, να πούμε λίγο τα νέα μας και ύστερα να διαβάσουμε στη βιβλιοθήκη. Ως συνήθως, θα φάμε μαζί στο εστιατόριο της σχολής και μετά θα ετοιμάσουμε τις εργασίες της επόμενης εβδομάδας. Μετά θα πάμε να ψωνίσουμε ρούχα, γιατί έχει εκπτώσεις και ύστερα θα δούμε μια ταινία στο σινεμά. Το βράδυ θα βγούμε με τους φίλους μας από τη σχολή χορού. Θα γυρίσουμε στο σπίτι κουρασμένες, αλλά δεν πειράζει ! Είναι Κυριακή αύριο !

	ΣΩΣΤΟ VRAI	ΛΑΘΟΣ FAUX
α. Θα πάμε να διαβάσουμε πρώτα από όλα.	☐	☐
β. Θα φάμε στο εστιατόριο της βιβλιοθήκης.	☐	☐
γ. Θα ετοιμάσουμε τις εργασίες μας.	☐	☐
δ. Θα πάμε για ψώνια και ύστερα στο σινεμά.	☐	☐
ε. Το βράδυ θα πούμε πολύ.	☐	☐
δ. Θα βγούμε με τις φίλες μας από τη σχολή.	☐	☐
ζ. Είναι Κυριακή αύριο.	☐	☐

Λύσεις ασκήσεων
Solution des exercices

1 Μία συνάντηση στο κέντρο της Αθήνας *Une rencontre au centre d'Athènes*

Μετάφραση • *Traduction*

Nous sommes dans un quartier traditionnel au centre d'Athènes, à Plaka. Oreste et Lydia se rencontrent par hasard au métro d'Acropole.

Oreste — Salut Lydia! Ça va ?

Lydia — Quelle surprise ! Oui, ça va très bien Oreste, et toi ?

Oreste — Je vais faire une promenade au musée de l'Acropole, et toi ?

Lydia — Moi, je vais prendre un café à Plaka avec ma copine. Je vais vous présenter : voici Ariane.

Oreste — Enchanté Ariane!

Ariane — Enchantée moi aussi !

Oreste — Maintenant je vous laisse, amusez-vous bien !

Lydia — Bonne promenade Oreste !

Oreste — Merci ! Au revoir !

Ariane — C'est qui ce garçon ? C'est quelqu'un que tu connais de ton travail ?

Lydia — Non, je ne le connais pas de mon travail. C'est un ami, on est dans la même faculté.

Ariane — Ah d'accord ! Bon, on va au café Onar ?

Lydia — Oui bien sûr, on y va !

3 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης *Solutions des exercices de compréhension*

A.

α. Λάθος

β. Λάθος

γ. Σωστό

δ. Λάθος

ε. Σωστό

ζ. Λάθος

B.

1. Γεια σου, Καλά είμαι, βόλτα, καφέ, φίλη, από εδώ

2. Χαίρω πολύ, εγώ, βόλτα, Ευχαριστώ

3. Ποιος, σου, δεν, μου; φίλος, ίδια, μάλιστα, Ναι

Γ.

Ο,το,το,το,ο,η,το,το,η

Δ.

Οι,οι,η,το,η,το,η,το,η

Ε.

Η,η,η,το,η,το,η,το,η

Z.

Όχι, δεν είναι η γυναίκα του. Ναι, είναι η κόρη μου. Όχι, δεν είναι ο άνδρας μου. Ναι, είναι ο πατέρας μου.

H.

Όχι, δεν είναι ο Ορέστης. Ναι, είναι ο Ορέστης.

Όχι, δεν είμαστε στο καφέ. Ναι, είμαστε στο καφέ.

Όχι, δεν είμαι η Λυδία. Ναι, είμαι η Λυδία.

Όχι, δεν είναι ο κύριος Αλέξανδρος. Ναι, είναι ο κύριος Αλέξανδρος.

4 Αυτοαξιολόγηση

Autoévaluation

γ,γ,α,β

5 Η ταυτότητα μου

Mon identité

Μετάφραση • Traduction

Nous sommes à un spectacle au théâtre. Périclès et Nefeli se rencontrent pour la première fois.

Périclès — Salut ! Je m'appelle Périclès. Et toi ? Comment tu t'appelles ?

Nefeli — Salut ! Je m'appelle Nefeli. Enchantée ! Tu viens d'où ?

Périclès — Je viens de France. Je suis né à Paris, mais j'habite à Athènes. Et toi ?

Nefeli — Moi aussi, j'habite ici. Mais, je viens de Spetses. C'est une très belle île près d'Athènes.

Périclès — Tu fais quoi comme travail ?

Nefeli — Je suis architecte. Et toi ? Tu travailles où ?

Périclès — Je suis professeur de français dans une école. Et lui, c'est qui ?

Nefeli — C'est mon fils, Jason.

Périclès — Salut Jason ! Quel âge as-tu ?

Jason — Salut à vous ! J'ai 19 ans.

Périclès — Et tu fais quoi comme études ?

Jason — J'étudie la philosophie.

7 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης

Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος

β. Λάθος

γ. Σωστό

δ. Λάθος

ε. Λάθος

ζ. Σωστό

η. Λάθος

B.

1. Γεια, λένε, σε, Με, πολύ, είσαι, από, μένω, Πού, εδώ, καταγωγή, νησί
2. δουλειά, αρχιτέκτονα, δουλεύεις, γαλλικών, Ποιος, αυτός, γιος
3. σου, σας, χρονών, Είμαι, σπουδάζεις, φιλοσοφία

Γ.

1. αυτό, το
2. αυτός, ο
3. αυτή, η
4. αυτός, ο
5. αυτή, η
6. αυτό, το

Δ.

1. Είμαστε στο χωριό
2. Ο άνδρας μου
3. Είναι στην Κρήτη
4. Από την Αθήνα
5. Είμαι 20 χρονών
6. Μένω στο Παρίσι
7. Σπουδάζω ιστορία
8. Είμαι από τη Λιλ
9. Με λένε Ασπασία
10. Είμαι χημικός

Ε.

1. Όχι, δεν είναι το σπίτι μας
2. Όχι, δεν είναι η φίλη τους
3. Ναι, είναι ο γιος μου
4. Όχι, δεν είναι ο άνδρας της
5. Ναι, είναι η οικογένεια μου
6. Όχι, δεν είναι ο φίλος του
7. Ναι, είναι το σχολείο μου

Ζ.

1. Πώς τον λένε ;
2. Από πού είναι ;
3. Πού μένει ;
4. Πόσο χρονών είναι ;
5. Πού γεννήθηκε ;
6. Ποια είναι αυτή ;

8 Αυτοαξιολόγηση Autoévaluation

- α. Σωστό
- β. Λάθος
- γ. Λάθος
- δ. Λάθος
- ε. Σωστό
- ζ. Λάθος

9 Μία μέρα στη σχολή Un jour à la fac

Μετάφραση • Traduction

C'est le premier jour d'inscriptions pour les étudiants Erasmus à l'université de Thessalonique. Une étudiante française s'inscrit au secrétariat.

Secrétaire — Bonsoir, que puis-je faire pour vous ?

Phèdre — Bonsoir, je voudrais m'inscrire.

Secrétaire — Bien sûr, vous êtes dans quel département ?

Phèdre — Au département de Littérature. Je suis étudiante *Erasmus*.

Secrétaire — Vous êtes de quelle nationalité ? De quelle université ?

Phèdre — Je suis française, j'habite à Paris. Je suis étudiante à l'université Paris-3.

Secrétaire — Vous êtes en quelle année ?

Phèdre — Je suis en troisième année, filière de Littérature comparée.

Secrétaire — Vous parlez quelles langues ?

Phèdre — Je parle français, qui est ma langue maternelle. Je parle aussi très bien anglais et assez bien grec.

Secrétaire — Bien. Le grec est obligatoire pour vos études ici. Voici votre carte d'étudiant. Vous avez aussi un accès gratuit à la bibliothèque de la faculté et aux emprunts.

Phèdre — Merci. Quand commencent les cours ?

Secrétaire — Les cours commencent la semaine prochaine. Voici votre emploi du temps. Vous avez des cours obligatoires quatre fois par semaine. La durée est de trois heures pour chaque cours.

Phèdre — Merci beaucoup !

Secrétaire — Bienvenue et bonne continuation !

11 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Σωστό • β. Λάθος • γ. Λάθος • δ. Λάθος • ε. Σωστό • ζ. Σωστό • η. Λάθος

B.

1. Θέλατε • ήθελα, εγγραφή • τμήμα • φοιτήτρια • εθνικότητα • Πανεπιστήμιο • Γαλλίδα • πανεπιστήμιο
2. έτος • τρίτο • κατεύθυνση • γλώσσες • Μιλάω • μητρική • καλά • ελληνικά • υποχρεωτικά • κάρτα • δωρεάν • βιβλιοθήκη
3. ευχαριστώ • μαθήματα • εβδομάδα • πρόγραμμα • φορές • ώρες • πολύ • ήρθατε • συνέχεια

Γ.

στο, στην, στη, στην, στην, στη, στο, στο, στην

Δ.

1. Ένα • 2. Δύο • 3. Τρία • 4. Τέσσερα • 5. Πέντε • 6. Έξι • 7. Επτά • 8. Οχτώ • 9. Εννιά • 10. Δέκα • 11. Έντεκα • 12. Δώδεκα • 13. Δεκατρία • 14. Δεκατέσσερα • 15. Δεκαπέντε • 16. Δεκαέξι • 17. Δεκαεπτά • 18. Δεκαοχτώ • 19. Δεκαεννιά • 20. Είκοσι

Ε.

δεν κάνουμε/κάνω, κάνουμε, Κάνω/κάνουμε, Κάνω, Κάνω/κάνουμε

Ζ.

1. β • 2. α • 3. γ • 4. η • 5. δ • 6. θ • 7. ε • 8. ζ

Η.

1. Ο • την • Άγγλος • 2. Ο • την • Γάλλος • 3. Η • την • Αγγλίδα • 4. Η • την • Ισπανίδα • 5. Η • την • Ιταλίδα • 6. Ο • την • Γερμανός • 7. Η • την • Ρωσίδα • 8. Ο • την • Κινέζος • 9. Ο • την • Έλληνας

Θ.

1. γαλλικά • στο • 2. ελληνικά • στην • 3. ρωσικά • στη • 4. γερμανικά • στο • 5. κινεζικά • στο • 6. αγγλικά • στο • 7. ιταλικά • στη • 8. αγγλικά • στο

Ι.

1. Η, μία/μία, 2. Η, μία/μία, 3. Η, μία/μία, 4. Ο, ένας, 5. Ο, ένας, 6. Ο, ένας, 7. Το, ένα, 8. Το, ένα, 9. Το, ένα

12 Αυτοαξιολόγηση

Autoévaluation

β, γ, γ

13 Τα χόμπι μου και τα ενδιαφέροντα μου

Mes loisirs et mes intérêts

Μετάφραση • Traduction

Les membres du groupe de théâtre de Nauplie discutent de leurs centres d'intérêts.

Alcée — Alexandra, toi qu'est-ce que tu aimes faire pendant ton temps libre ?

Alexandra — Moi, j'aime beaucoup le cinéma. Et toi ?

Alcée — Moi, je préfère le théâtre. J'aime aussi la musique classique. J'adore l'opéra ! Je vais très souvent à l'Opéra National. C'est qui ton acteur préféré ?

Alexandra — J'adore Lino Ventura et Jeanne Moreau !

Alcée — Tu fais du sport ;

Alexandra — Non, je n'aime pas du tout le sport ! Je préfère lire de la littérature.

Alcée — Moi je joue au basket. Tu aimes les excursions et les voyages ?

Alexandra — Bien sûr ! Je vais presque chaque week-end en excursion dans une île. J'adore la mer et la pêche.

Alcée — J'irai ce vendredi à Hydra. J'ai une grande maison traditionnelle là-bas. On y va ensemble ?

Alexandra — Avec plaisir !

15 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης
Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Σωστό • β. Σωστό • γ. Λάθος • δ. Σωστό • ε. Σωστό • ζ. Λάθος • η. Λάθος

B.

1. σου, χρόνο, μου, Εσένα, προτιμώ, κλασική, πολύ, Ποιος, ηθοποιός, Λατρεύω
2. Κάνεις, γυμναστική, διαβάζω, παίζω, αρέσουν, Πάω, εκδρομή, θάλασσα
3. πάω, Παρασκευή, σπίτι, παραδοσιακό, Πάμε, Ευχαρίστως

Γ.

1. θα πάω • 2. θα πας • 3. θα πάει • 4. θα πάμε • 5. θα πάτε • 6. θα πάνε

Δ.

1. κλασική μουσική • 2. μαρμελάδα • 3. βόλτα στο πάρκο • 4. Ένα τραγούδι • 5. η θάλασσα

Ε.

1. Όχι, δεν μου αρέσει το σπίτι του.
2. Όχι, δεν του αρέσει η θάλασσα.
3. Ναι, της αρέσει ο κινηματογράφος.
4. Όχι, δεν τους αρέσει το ποδόσφαιρο.
5. Ναι, μου αρέσει η λογοτεχνία.

Ζ.

1. τον • 2. με • 3. μας • 4. σε • 5. σας • 6. την • 7. τους

Η.

1. τον • 2. το • 3. την • 4. τον • 5. την • 6. το • 7. τον

16 Αυτοαξιολόγηση
Autoévaluation

- α. Λάθος
- β. Σωστό
- γ. Λάθος
- δ. Σωστό
- ε. Λάθος
- ζ. Λάθος
- η. Λάθος

17 Η γειτονιά μου Mon quartier

Μετάφραση • Traduction

Marina rencontre au métro Athéna, qui vient de déménager dans son nouveau quartier.

Marina — Salut Athéna ! Qu'est-ce qui t'amène ici ?

Athéna — Salut ma chère Marina ! J'habite maintenant ici, à côté de la Philharmonie, dans ton quartier !

Marina — Où exactement ?

Athéna — Avenue Vassilissis Sophias. Près du parc, en face de la station de bus. Et toi, tu habites où ?

Marina — Moi j'habite à cinq minutes d'ici, à la rue Aristotelous, dans une maison individuelle. C'est derrière l'école.

Athéna — Oui, je vois. Près de la place ?

Marina — Oui, c'est calme là-bas, il n'y a pas de bruit de voitures. La route centrale est loin de ma maison. Tu habites à quel étage ?

Athéna — J'habite au quatrième étage. Il y a une très belle vue sur Lycabette !

Marina — Quelle chanceuse ! Moi, malheureusement il n'y a qu'une vue sur l'immeuble en face ! Mais, on a un jardin dans la cour.

Athéna — Tu travailles près d'ici ?

Marina — Non, je travaille dans les banlieues nord. Je prends le métro, la ligne bleue et après le RER. Et toi, tu travailles où ?

Athéna — Moi, je travaille dans le centre, à Evangelismos. J'y vais à pieds.

19 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος • β. Σωστό • γ. Σωστό • δ. Σωστό • ε. Λάθος • ζ. Λάθος • η. Σωστό

B.

1. δίπλα • γειτονιά • Πού • λεωφόρο • στάση • μένεις • μακριά • μονοκατοικία • σχολείο
2. πλατεία • ήσυχα • αυτοκίνητα • δρόμος • όροφο • τέταρτο • θέα • απέναντι • κήπο
3. δουλεύεις • προάστια • μετρό • μπλε • πού • κέντρο • πόδια

Γ.

υπάρχει • υπάρχει • υπάρχει • υπάρχουν • υπάρχουν • υπάρχουν

Δ.

1. πρώτος-η, -ο, 2. δεύτερος-η, -ο, 3. τρίτος, -η, -ο, 4. τέταρτος, -η, -ο, 5. πέμπτος, -η, -ο, 6. έκτος, -η, -ο, 7. έβδομος, -η, -ο, 8. όγδοος, -η, -ο, 9. ένατος, -η, -ο, 10. δέκατος, -η, -ο, 11. ενδέκατος, -η, -ο, 12. δωδέκατος, -η, -ο, 13. δέκατος τρίτος, -η, -ο, 14. δέκατος τέταρτος, -η, -ο, 15. δέκατος πέμπτος, -η, -ο, 16. δέκατος έκτος, -η, -ο, 17. δέκατος έβδομος, -η, -ο, 18. δέκατος όγδοος, -η, -ο, 19. δέκατος ένατος, -η, -ο, 20. εικοστός, -ή, -ό

Ε.

1. Όχι, δεν μιλάω ελληνικά.
2. Ναι, αγαπάω/αγαπάμε το διάβασμα.

3. Ναι, ο μαθητής ρωτάει στο μάθημα.
4. Ναι, ο καθηγητής απαντάει στις ερωτήσεις.
5. Σταματάω/ώ στην επόμενη στάση.
6. Όχι, δεν μιλάω/μιλάμε.
7. Όχι, δεν αγαπάω/αγαπάμε την μουσική.

Z.

1. Απέναντι από το σαλόνι υπάρχει μία βιβλιοθήκη.
2. Πίσω από την κουζίνα είναι το μπάνιο.
3. Μπροστά από το παράθυρο είναι η τηλεόραση.
4. Κάτω από το τραπέζι υπάρχει μια καρέκλα.
5. Πάνω από τον καναπέ υπάρχει ένα φωτιστικό.
6. Δίπλα από το ψυγείο υπάρχει το πλυντήριο πιάτων.

H.

1. γιος • 2. κόρη • 3. Μιχάλη • 4. πλοίο • 5. τηλέφωνο • 6. εφημερίδα • 7. φίλο • 8. φίλες • 9. οδό • 10. άνδρας • 11. Κατερίνας • 12. μαθητές • 13. στάσεις • 14. κέντρο • 15. πολυκατοικία

20 Αυτοαξιολόγηση Autoévaluation

β, γ, β, γ

21 Στο εστιατόριο για φαγητό Au restaurant pour manger

Μετάφραση • Traduction

Thanassis et Aggeliki se trouvent avec leur famille au restaurant "Philoxenia" à Psiri. Ils commandent au serveur.

Serveur — Bonsoir, qu'est-ce que je vous sers ? Nous avons un très beau poulet au four, du bifteck, des spaggeti avec de la viande hachée, un petit agneau au four. Je vous propose des poissons : dorade, moules, frais pulpe, calmar, langoustine.

Thanassis — Bonsoir, moi je voudrais une dorade s'il vous plaît. Elle est cuite au four ?

Serveur — Non, elle est grillée, délicieuse ! Avec du citron, du laurier, du thym et du romarin.

Thanassis — Bon ! Qu'est-ce que vous avez comme entrées ?

Serveur — Nous avons du tzatziki, des frites, de la salade choriatiiki et des boulettes avec des courgettes.

Aggeliki — Nous voudrions une salade choriatiiki avec beaucoup de feta et de frites.

Thanassis — Moi, je voudrais des boulettes avec des courgettes.

Serveur — Vous, madame, qu'est-ce que l'on vous sert comme plat principal ?

Aggeliki — Le petite agneau avec des pommes de terres au four avec beaucoup de pain, s'il vous plaît !

Serveur — Comme dessert ?

Thanassis — Comme dessert, nous prendrons du kadaifi, du galaktoboureko, du karidopita et de glace au chocolat.

Serveur — Comme boisson ?

Thanassis — Oui, un litre de vin rouge et de l'eau en bouteille.
Serveur — Tout de suite! Merci beaucoup!
Aggeliki — Merci à vous!

23 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος • β. Λάθος • γ. Σωστό • δ. Λάθος • ε. Λάθος • ζ. Λάθος • η. Σωστό

B.

1. θέλατε • ωραίο • φούρνο • προτείνω • σας • ήθελα • μαγειρεμένη • νόστιμη
2. ορεκτικά • Έχουμε • Θα θέλαμε • φέτα • θα • κυρία • κυρίως • πολύ
3. Επιδόρπιο • ποτά • κόκκινο • νερό • πολύ • εμείς

Γ.

1. καλώ • 2. μπορείς • 3. προσπαθεί • 4. προσκαλούμε • 5. αργώ • 6. θεωρείς • 7. ευχαριστούμε • 8. κατοικούν • 9. ζεις • 10. δημιουργεί

Δ.

1. γράμματα • 2. χρήματα • 3. χρώματα • 4. καταστήματα • 5. τμήματα • 6. πράγματα • 7. προγράμματα • 8. χαρτονομίσματα • 9. μαθήματα • 10. κέρματα • 11. ονόματα • 12. ψέματα • 13. προβλήματα

Ε.

1. καφέ • 2. καναπές • 3. κεφτέδες • 4. κουριαμπιέδες • 5. μεζέδες

Ζ.

1. πολλές • 2. πολύ • 3. πολλά • 4. πολλά • 5. πολλά • 6. Πολύ

Η.

1. μεγάλη • 2. μικρά • 3. όμορφη • 4. κοντό • 5. ψηλό • 6. ζεστή

24 Αυτοαξιολόγηση Autoévaluation

- α. Λάθος
- β. Σωστό
- γ. Λάθος
- δ. Λάθος
- ε. Σωστό
- ζ. Λάθος
- η. Σωστό

25 Μου πάει ; Κάνω ψώνια
Ça me va ? Faire du shopping

 Μετάφραση • Traduction

Angelos et Adriana vont pour faire du shopping dans un centre commercial. Ils achètent des vêtements pour un mariage.

Vendeuse — Bonsoir, je peux vous aider ?

Angelos — Bonsoir, je cherche un pantelon et une chemise. Nous sommes invités à un mariage la semaine prochaine.

Vendeuse — Quelle est la couleur qui vous plairait ?

Angelos — Le pantalon en bleu foncé et la chemise en rose claire.

Vendeuse — Quelle est votre taille ?

Angelos — 42 le pantalon et 40 la chemise.

Vendeuse — Voici. Vous pouvez essayer les vêtements dans la cabine d'essayage.

Angelos — Je crois que la chemise est un peu serrée et le pantalon est assez long... Qu'est-ce que vous en pensez ?

Vendeuse — Oui, vous en avez raison, cela ne vous va pas ! Je vous apporte d'autres tailles, ne vous inquiétez pas.

Angelos — Maintenant c'est super ! Les deux sont très beaux !

Vendeuse — Très bien ! À votre tour , madame, qu'est-ce que vous ferait plaisir ?

Adriana — Je voudrais une robe longue, rouge ou fuchsia, si vous en avez. Je porte du 38.

Vendeuse — Bien sûr, voici, une robe très moderne, mais un peu plus courte.

Adriana — Non, je n'aime pas les robes modernes... Je voudrais quelque chose de plus classique.

Vendeuse — Dans ce cas-là, je vous propose une autre couleur, mauve ou bleu. Mais elles sont plus larges que les autres robes.

Adriana — Je prends la mauve, je la trouve plus jolie que la bleue. Cela me va incroyablement bien !

27 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης
Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος • β. Σωστό • γ. Σωστό • δ. Σωστό • ε. Λάθος • ζ. Λάθος • η. Σωστό

B.

1. θα, καλεσμένοι, εβδομάδα, προτιμάτε, σκούρο, ανοικτό, φοράτε, δοκιμαστήριο
2. Νομίζω, μακρύ, πάνε, νούμερα, Μου, πιστεύετε, Εσείς, φόρεμα, δοκιμαστήριο
3. μοντέρνο, κοντό, αρέσουν, κλασικό, χρώμα, φαρδιά, πιο, απίστευτα

Γ.

1. φαρδύ • 2. μακρύ • 3. βαθιά • 4. βαριά • 5. παχύς • 6. ελαφρύ • 7. πλατύς

Δ.

1. Ανθοπωλείο • 2. Κρεοπωλείο • 3. Σούπερ μάρκετ • 4. Φαρμακείο • 5. Περίπτερο • 6. Φούρνος • 7. Μανάβικο • 8. Ζαχαροπλαστείο • 9. Βιβλιοπωλείο • 10. Εμπορικό κέντρο

Ε.

1. πιο ψηλός από • 2. πιο κοντά από • 3. πιο φθηνές από • 4. πιο ψηλή από • 5. πιο μεγάλο από • 6. πιο πολύ...από • 7. πιο πολύ από

Z.

1. Ονομάζομαι • 2. Χρειάζομαι • 3. Σκέφτομαι • 4. Λέγομαι • 5. Βρίσκονται • 6. Ερχόμαστε

H.

1. λάθη • 2. μέλος • 3. ύψος • 4. κράτη • 5. μέρος • 6. δάση • 7. βάρος • 8. βρέφη

28 Αυτοαξιολόγηση

Autoévaluation

β, γ, α, α

29 Η οικογένεια μας

Notre famille

Μετάφραση • Traduction

Madame Voula avec son mari, monsieur Panagiotis font une promenade avec leur petit-fils. Ils rencontrent madame Niki, leur voisine, sur la place du village.

Madame Niki — Madame Voula, monsieur Panagiotis, bonjour ! Comment allez-vous ?

Madame Voula — Bonjour madame Niki ! Nous allons très bien, nous allons à la mer pour nous baigner avec notre petit-fils, Nikos ! Vous ?

Madame Niki — Ah, c'est lui le petit Nikos ? Comme il est beau ! Il a des beaux yeux verts ! Il est très grand ! Quel âge a-t-il ?

Monsieur Panagiotis — Il a cinq ans. Il est un peu agité, il aime courir tout le temps ! Votre fille ça va ?

Madame Niki — Très bien, Christine a un enfant de trois mois maintenant ! Moi aussi je suis désormais grand-mère !

Madame Voula — Félicitations ! C'est quoi ? Un garçon ou une fille ?

Madame Niki — C'est une fille, très jolie et souriante ! Elle a les cheveux blonds et les yeux bleus. Quand revient votre fils pour les vacances dans notre village ?

Monsieur Panagiotis — Yiannis vient fin juillet. Il est en congé.

Madame Niki — Sa femme ?

Madame Voula — Malheureusement, il est séparé !

Madame Niki — Dommage, je pensais qu'il était encore marié...

Monsieur Panagiotis — C'est comme ça la vie, madame Niki !

31 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης

Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος • β. Λάθος • γ. Σωστό • δ. Σωστό • ε. Λάθος • ζ. Λάθος • η. Σωστό

B.

1. κύριε, πάμε, εγγονάκι, όμορφος, πράσινα, ψηλός, χρονών

2. πέντε, ζωηρός, τρέχει, κόρη, έκανε, μηνών, γιαγιά, Τι, κορίτσι, χαμογελαστό, μαλλιά, μάτια, γιος, διακοπές

3. τέλη, άδεια, του, χωρισμένος, νόμιζα, παντρεμένος, ζωή

Γ.

1. να πηγαίνω • 2. να μιλάτε • 3. να ψάχνω • 4. να κάνεις • 5. να κάνω • 6. να μιλάει • 7. να παίζω • 8. να είμαι • 9. να κάνεις • 10. να οδηγάτε

Δ.

1. παππούδες • 2. μαμάς • 3. γιαγιάδες • 4. μπαμπάδες • 5. μαμά • 6. μπαμπάς • 7. παππού • 8. παπάς • 9. ψαράδες • 10. πατέρα • 11. νταντάδες

Ε.

2. λέει στη Δήμητρα ότι • 3. πιστεύει ότι • 4. θεωρεί ότι • 5. ξέρει ότι • 6. καταλαβαίνει ότι

Ζ.

1. νέα • 2. αρχαία • 3. ωραία • 4. αστείος • 5. αθώο • 6. κρύα • 7. μοντέρνο

Η.

1. έλεγε • 2. περνούσα • 3. έτρωγε/ήταν • 4. σταματούσα • 5. μιλούσε/πονούσε • 6. άκουγε/έκλαιγε • 7. ήμασταν/πηγαίναμε • 8. διάβαζα/ήμουν • 9. έπαιζε • 10. έγραφα • 11. παίρνανε-έπαιρναν • 12. τρέχατε • 13. μπαίναμε

Θ.

1.β • 2.δ • 3.ε • 4.α • 5.ζ • 6.η • 7.γ • 8.κ • 9.ι • 10.θ

32 Αυτοαξιολόγηση Autoévaluation

- α. Σωστό
- β. Λάθος
- γ. Σωστό
- δ. Λάθος
- ε. Σωστό
- ζ. Λάθος
- η. Σωστό

33 Μια βραδιά στο αρχαίο θέατρο της Επιδαύρου Une soirée à l'ancien théâtre d'Épidaure

Μετάφραση • Traduction

Kleanthis et Iro sont à Nauplie en train de boire un verre dans un bar avec leurs amis, Stavros et Fotini. Ils viennent d'aller voir un spectacle au théâtre d'Épidaure.

Stavros — Vous étiez où hier ? On vous a appelé chez vous, mais vous ne répondiez pas !

Iro — Oui, nous sommes allés voir un magnifique spectacle au théâtre d'Épidaure.

Fotini — Qu'est-ce que vous avez vu ?

Kleanthis — On a vu une tragédie d'Euripide, Oreste.

Fotini — Comment c'était ? Ça vous a plu ?

Iro — Oui, c'était formidable ! La mise en scène était originale et les acteurs extraordinaires. Il y a avait beaucoup de monde au théâtre !

Stavros — Comment avez-vous trouvé des places ? Parce que nous aussi on voulait y aller, mais on n'a pas trouvé de billets, tout avait déjà été vendu.

Iro — Moi, je les ai réservés il y a longtemps sur internet, sur le site du Festival d'Athènes. Ils n'étaient pas chers, 20 euros par personne.

Fotini — Du coup, nous, comme nous n'avons pas trouvé de place pour le spectacle, nous sommes allés nous baigner à la plage de l'Ancienne Assini !

Kleanthis — Elle était comment la mer ?

Stavros — Elle était chaude, très agréable. Il y avait du monde et on n'a pas trouvé tout de suite des parasols et des chaises longues. On est arrivé tard dans l'après-midi, vers 3 heures. On a d'abord bu notre café à la cafétéria et ensuite, nous sommes allés nager.

Iro — Vous êtes partis à quelle heure de chez vous ?

Fotini — On est parti vers 11 du matin, mais il y avait beaucoup de circulation sur la route et on a tardé.

Kleanthis — Bon, la prochaine fois on ira ensemble pour se baigner et après au musée de Mycènes !

35 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Σωστό • β. Λάθος • γ. Σωστό • δ. Λάθος • ε. Λάθος • ζ. Σωστό • η. Λάθος

B.

1. ήσασταν, απαντούσατε, πήγαμε, είδατε, τραγωδία, άρεσε, σκηνοθεσία, ηθοποιοί, κόσμο
2. βρήκατε, θέλαμε, εξαντλημένα, κλείσει, άτομο, πήγαμε, βρήκαμε
3. ήταν, είχε, βρήκαμε, Φτάσαμε, Ήπιαμε, κολυμπήσαμε, ξεκινήσατε, αργήσαμε, πάμε

Γ.

1. φτωχιά • 2. φρέσκα • 3. ελαφρά • 4. ξανθιά • 5. μαλακό • 6. γλυκό • 7. κακός

Δ.

1. ήθελα • 2. ήξερες • 3. περιμέναμε • 4. ήπιατε • 5. έφυγες • 6. αγόρασαν • 7. άκουσα • 8. έμεινε • 9. είδαμε • 10. πήγατε

E.

1. ταξίδεψα • 2. χόρεψα • 3. Φωνάξαμε/έκανε • 4. τελείωσαν • 5. δούλεψα • 6. άναψα • 7. διάλεξα, 8. Άρχισα • 9. είπα • 10. Φάγαμε

Z.

1. Κέρδισα το λότο • 2. σβήσαμε το κλιματιστικό επειδή • 3. γύρισα από τη σχολή • 4. δεν μου έλειψες • 5. αγόρασα το αυτοκίνητο μου • 6. πήραμε αυτόν τον καναπέ

H.

1. Έφυγα νωρίς γιατί/επειδή/διότι • 2. έτρεξα γιατί/επειδή/διότι • 3. αλλάξαμε τα εισιτήρια μας γιατί/επειδή/διότι • 4. δεν έδειξα τις φωτογραφίες γιατί/επειδή/διότι • 5. έφερα το παλτό μαζί μου γιατί/επειδή/διότι • 6. μέινανε στο σπίτι τους γιατί/επειδή/διότι

Θ.

1. πήρα • έκλεισα • 2. είδε • έφυγε • 3. περίμενα • ήταν • 4. έτρεξα • είδα • 5. μέίναμε • φάγαμε • 6. Απάντησες • ξέχασα • 7. Πόνεσαν • ανέβηκα • 8. έμαθα • 9. άργησες • 10. γελάσαμε • ήπιαμε

I.

12.30 δώδεκα και μισή, 6.45 εφτά/επτά παρά δέκα, 8.10 οκτώ/οχτώ και δέκα, 11.05 έντεκα και πέντε, 4.35 πέντε παρά είκοσι πέντε, 2.15 δύο και τέταρτο, 5.00 πέντε (ακριβώς), 7.40 οκτώ/οχτώ παρά είκοσι, 10.55 έντεκα παρά πέντε, 3.50 τέσσερις παρά δέκα

36 Αυτοαξιολόγηση
Autoévaluation

β, γ, γ, γ

37 Ετοιμάζουμε το ταξίδι μας στη Σύμη
Nous préparons notre voyage à Symi

 Μετάφραση • Traduction

Lida avec son mari, Thodoris préparent leurs vacances à Symi. Ils réservent des billets d'avion et un hôtel.

Lida — Bonsoir, je voudrais réserver deux billets d'avion au 3 et 17 août, avec retour de Paris à Athènes.

Compagnie aérienne — Quels horaires préférez-vous, madame?

Lida — Ce serait mieux le midi. Je voudrais des places économiques s'il vous plaît.

Compagnie aérienne — Oui, il y a des billets à 260 euros aller-retour à 3h30 l'après-midi.

Lida — Bien, je voudrais aussi encore deux billets d'avion d'Athènes à Rhodes pour le 6 août et ensuite nous souhaiterions aller à Symi. Est-ce que vous connaissez les itinéraires?

Compagnie aérienne — Oui, il y a un bateau de Rhodes à Symi, le trajet dure à peu près une heure. Vous voulez que je cherche aussi des billets de ferries pour Symi?

Lida — Oui, nous voulons partir le matin et arriver là-bas l'après-midi.

Compagnie aérienne — Il y a un vol le matin à 10h30 d'Athènes à Rhodes et un bateau de Rhodes à Symi à 1h15 ensuite.

Lida — Très bien, on les réserve. Je vous en remercie !

Thodoris — Bonsoir, je voudrais une chambre double avec vue sur la mer.

Hôtelier — Quelle date souhaiteriez-vous ?

Thodoris — Du 6 au 16 août s'il vous plaît. Est-ce que vous êtes de la plage ?

Hôtelier — Non, malheureusement vous avez une vue sur le port. Toutes les plages sont loin du port, vous prenez une petite barque et ça vous amène là-bas. Il y a des navettes assez souvent, toutes les heures. Nous avons une chambre double.

Thodoris — Très bien, ce n'est pas grave. Combien coûte une nuit ?

Hôtelier — 150 euros.

Thodoris — Ah non, c'est trop cher !

Hôtelier — À cette période, c'est la saison touristique, c'est normal ! Nous avons aussi une chambre double, mais avec une vue sur la ville. Elle est à 95 euros avec le petit-déjeuner. Cela vous intéresse ?

Thodoris — Oui, je veux faire cette réservation.

L'hôtelier — Bon, il faut que vous fassiez un dépôt, une avance de 50 euros sur notre compte bancaire dans les 15 jours. Après, il suffit de nous envoyer le reçu pour que la réservation soit effective.

Thodoris — Ça marche ! Je vous en remercie !

39 Λύσεις από τις ασκήσεις κατανόησης Solutions des exercices de compréhension

A.

α. Λάθος • β. Λάθος • γ. Σωστό • δ. Σωστό • ε. Σωστό • ζ. Σωστό • η. Σωστό

B.

1. κλείσω, επιστροφή, προτιμάτε, θέσεις, υπάρχουν
2. ήθελα, αεροπορικά, πάμε, καράβι, ψάξω, εισιτήρια, φύγουμε, πτήση, κράτηση
3. κλείσω, δωμάτιο, ημερομηνίες, κοντά, θέα, θα πάρετε, δίκλινο
4. κοστίζει, ακριβή, περίοδος, θέα, ενδιαφέρει, κράτηση, κατάθεση, λογαριασμό, στείλετε, γίνει

Γ.

1. να παίξεις • 2. να γυρίσει • 3. να ψάξω • 4. να μαγειρέψεις • 5. να κλείσουμε • 6. να μάθω • 7. να φάμε • 8. να περιμένετε • 9. να αγοράσει • 10. να οδηγήσεις

Δ.

2. Θα ταξιδέψω τον Απρίλιο • 3. Αύριο, μπορώ να τον καλέσω • 4. Θα αρχίσω γυμναστήριο τον επόμενο μήνα • 5. Θα πάρουμε ταξί σε μισή ώρα • 6. Θέλουν να φύγουν σε μία εβδομάδα

Ε.

βρέξει • περπατήσουμε • μπορούμε • κολυμπήσουμε • βγούμε • οδηγήσει • πιω • φάμε • γυρίσουμε • επιστρέψω • καλέσω • μαγειρέψω • ετοιμάσω • προλάβω

Ζ.

2. Θα βάλεις τα κλειδιά στην τσάντα σου • 3. Θα περάσετε από τη Μυτιλήνη με το καράβι • 4. Θα πάρεις δώρο της Έλενας • 5. Θα ετοιμάσετε τις βαλίτσες σας • 6. Θα φύγεις το μεσημέρι ή το βραδυ

Η.

Θα πάρω • θα γυρίσουμε • θα ετοιμάσω • θα ζωγραφίσει • θα τηλεφωνήσω • θα διαβάσω • θα δω • θα παίξω • θα νυστάζουμε

Θ.

1. β • 2. γ • 3. δ • 4. ι • 5. θ • 6. η • 7. κ • 8. ζ • 9. ε • 10. α

40 Αυτοαξιολόγηση Autoévaluation

- α. Λάθος
β. Λάθος
γ. Σωστό
δ. Σωστό
ε. Λάθος
ζ. Λάθος
η. Σωστό

Table des matières

Introduction	3
---------------------------	---

Chapitre 1

1. Μία συνάντηση στο κέντρο της Αθήνας • Une rencontre au centre d'Athènes	9
2. Γραμματική • Grammaire	14
Objectifs grammaticaux	
• Από το άλφα ως το ωμέγα (Το ελληνικό αλφάβητο, Οι συνδυασμοί γραμμάτων, Τα σημεία στίξης, Το τελικό -ν, Ο τονισμός) • De l'alpha à l'omega (l'alphabet grec, la phonétique, la ponctuation, les combinaisons de lettres, le -n final, l'accentuation)	
• Το οριστικό άρθρο • L'article défini	
• Το αόριστο άρθρο • L'article indéfini	
• Τα γένη (αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο) • Les genres (masculin, féminin, neutre)	
• Οι καταλήξεις των ουσιαστικών (ενικός) • Les terminaisons des substantifs (singulier)	
• Αντωνυμίες • Pronoms	
• Προσωπικές • Personnels	
• Κτητικές • Possessifs	
• Ρήματα : Έχω, Είμαι • Les verbes : Avoir, Être	
• Κατάφαση • Affirmation, Άρνηση • Négation	
3. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	18
4. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	22

Chapitre 2

5. Η ταυτότητα μου • Mon identité	23
6. Γραμματική • Grammaire	29
Objectifs grammaticaux	
• Οι αντωνυμίες • Les pronoms :	
— Δεικτικές • Demonstratifs	
— Κτητικές • Possessifs	
— Ερωτηματικές • Interrogatifs	
• Η έκφραση με λένε • L'expression με λένε	
• Η αιτιατική του οριστικού άρθρου • L'accusatif de l'article défini	
• Η πρόθεση από • La préposition de	
7. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	31
8. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	36

Chapitre 3

9. Μία μέρα στη σχολή • Un jour à la fac	37
10. Γραμματική • Grammaire	44
Objectifs grammaticaux	
• Το οριστικό άρθρο (οι τρεις πτώσεις) • L'article défini (les trois cas)	
• Το αόριστο άρθρο • L'article indéfini (les trois cas)	
• Η πρόθεση σε • La préposition à	
• Τα ρήματα πρώτης συζυγίας (Κάνω) • Les verbes de la première conjugaison (Faire)	
• Τα απόλυτα αριθμητικά 1-20 • Les nombres cardinaux 1-20	
11. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	47
12. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	53

Chapitre 4

13. Τα χόμπι μου και τα ενδιαφέροντα μου • Mes loisirs et mes intérêts	55
14. Γραμματική • Grammaire	61
Objectifs grammaticaux	
• Τα ρήματα πάω, ακούω, τρώω, λέω • Les verbes aller, écouter/entendre, manger, dire	
• Η φράση Μου αρέσει... • La phrase J'aime...	
• Ο μέλλοντας (θα) • Le futur	
• Η αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας • L'accusatif du pronom personnel	
• Τα απόλυτα αριθμητικά 20-100 • Les nombres cardinaux 20-100	
15. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	64
16. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	68

Chapitre 5

17. Η γειτονιά μου • Mon quartier	69
18. Γραμματική • Grammaire	76
Objectifs grammaticaux	
• Τα αρσενικά ουσιαστικά (-ος, -ης, -ας) • Les noms masculins	
• Τα θηλυκά ουσιαστικά (-α, -η, -οι) • Les noms féminins	
• Τα ρήματα δεύτερης συζυγίας • Les verbes de la deuxième conjugaison	
• Τα τοπικά επιρρήματα • Les adverbess de lieu	
• Το ρήμα υπάρχει • Le verbe il y a	
• Τα τακτικά αριθμητικά • Les nombres ordinaux	
19. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	79
20. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	84

Chapitre 6

21. Στο εστιατόριο για φαγητό • Au restaurant pour manger	85
22. Γραμματική • Grammaire	93
Objectifs grammaticaux	
• Τα επίθετα σε -ος/-η/-ο • Les adjectifs en -ος/-η/-ο	
• Τα ρήματα Β συζυγίας, Β τάξη • Les verbes de la 2 ^e conjugaison, 2 ^e groupe	
• Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -μα • Les noms neutres en -μα	
• Τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ές • Les noms masculins en -ές	
• Το επίθετο πολύς • L'adjectif πολύς	
23. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	96
24. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	100

Chapitre 7

25. Μου πάει ; Κάνω ψώνια • Ça me va ? Faire du shopping	101
26. Γραμματική • Grammaire	108
Objectifs grammaticaux	
• Τα επίθετα σε -ύς,-ιά,-ύ • Les adjectifs en -ύς,-ιά,-ύ	
• Οι σύνδεσμοι συμπλεκτικοί ούτε • Les conjonctions de coordination <i>ni/non plus, ni/ni</i>	
• Τα ρήματα σε -ομαι (παθητική φωνή) • Les verbes en -ομαι (voix passive)	
• Τα παραθετικά των επιθέτων & επιρρημάτων • Le degré des adjectifs & adverbess	
• Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ος • Les noms neutres en -ος	
27. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	111
28. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	116

Chapitre 8

29. Η οικογένεια μας • Notre famille	117
30. Γραμματική • Grammaire	124
Objectifs grammaticaux	
• Τα αρσενικά ουσιαστικά (-ας/-άδες και -ους/-ούδες) • Les noms masculins (-ας/-άδες και -ους/-ούδες)	
• Τα θηλυκά ουσιαστικά (-ά/-άδες) • Les noms féminins (-ά/-άδες)	
• Τα επίθετα σε -ος,-α,-ο • Les adjectifs en -ος,-α,-ο	
• Οι σύνδεσμοι ότι, πως • Les conjonctions ότι, πως	
• Η υποτακτική ενεστώτα (εξακολουθητική) • Le subjonctif présent (continu)	
• Ο παρατατικός (ενεργητική φωνή) • L'imparfait (voix active)	
• Τα ανώμαλα ρήματα • Les verbes irréguliers	
31. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	128
32. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	133

Chapitre 9

33. Μια βραδιά στο αρχαίο θέατρο της Επιδαύρου • Une soirée à l'ancien théâtre d'Épidaure	135
34. Γραμματική • Grammaire	142
Objectifs grammaticaux	
• Τα επίθετα σε -ός, -ιά, -ό • Les adjectifs en -ός, -ιά, -ό	
• Οι αιτιολογικοί σύνδεσμοι γιατί, διότι, επειδή • Les conjonctions de cause <i>parce que</i>	
• Ο αόριστος (Α' συζυγία, ενεργητική φωνή) • L'aoriste (1 ^{re} conjugaison, voix active)	
• Ο αόριστος των ανώμαλων ρημάτων (Α' συζυγία) • L'aoriste des verbes irréguliers (1 ^{re} conjugaison)	
• Ο αόριστος (Β' συζυγία, ενεργητική φωνή) • L'aoriste (2 ^e conjugaison, voix active)	
• Τα ανώμαλα ρήματα • Les verbes irréguliers	
• Οι χρονικοί σύνδεσμοι όταν, μόλις, καθώς/ενώ • Les conjonctions de moment <i>quand, dès que, lorsque</i>	
• Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο παρελθόν • Les marqueurs de temps au passé	
35. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	148
36. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	154

Chapitre 10

37. Ετοιμάζουμε το ταξίδι μας στη Σύμη • Nous préparons notre voyage à Symi	155
38. Γραμματική • Grammaire	161
Objectifs grammaticaux	
• Ο τέλειος μέλλοντας (Α' συζυγία, ενεργητική φωνή) • Le futur momentané (1 ^{re} conjugaison, voix active)	
• Ο τέλειος μέλλοντας (Β' συζυγία, ενεργητική φωνή) • Le futur momentané (2 ^e conjugaison, voix active)	
• Τα ανώμαλα ρήματα • Les verbes irréguliers	
• Οι χρονικοί προσδιορισμοί στο μέλλον • Les marqueurs de temps au futur	
• Η συνοπτική υποτακτική (αορίστου) • Le subjonctif synoptique (d'aoriste)	
39. Ασκήσεις κατανόησης • Exercices de compréhension	165
40. Άσκηση αξιολόγησης • Exercice d'évaluation	171
Λύσεις ασκήσεων • Solution des exercices	173